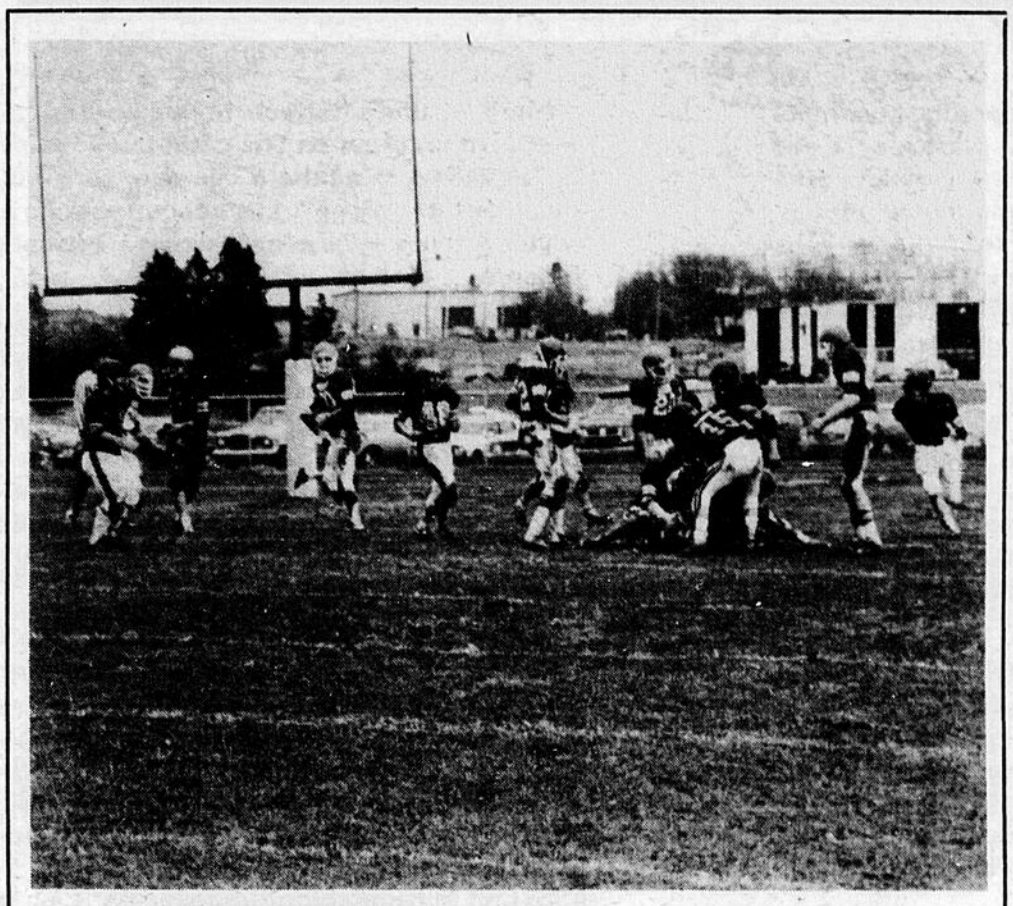
PROGRÈS
Le Éclaireur
15 octobre 1980
Cahier C

LA BÉTONNIÈRE
Bar de la Plaza
Table de billard
12265, 1e Avenue, St-Georges est



Les Dragons à une victoire du championnat

HOCKEY

Les Beaucerons perdent leur match d'ouverture

Le CNSG-Bellevue accepterait d'autres nageurs

FOOTBALL

Les Vautours champions de la ligue Chaudière



LES CONDORS CONNAISSENT UN EXCELLENT DÉBUT DE SAISON

228-4011
pour une papeterie soignée
Imprimerie Moderne
12625, 1ere Avenue, Ville St Georges, Beauce

NOIR SUR BLANC



SIMON BUSQUE

Rallye, navex ou slalom

La période automnale s'avère pour les amateurs de compétitions d'automobiles le moment idéal pour participer à des navex, des rallyes et même des slaloms, même si le slalom est à toute fin pratique terminé, du moins dans notre région. Plusieurs adeptes de ces sports se donnent donc rendez-vous aux endroits de compétition pour à la fois s'amuser et relaxer. Mais, il semble que ce genre de compétition connait une baisse au niveau de la participation depuis quelques années.

On se souvient que le navex ou le rallye sont devenus de grandes compétitions qui attiraient de nombreux concurrents. L'automne était réservé à ces compétiteurs. D'ailleurs, à ce moment-là l'amateur pouvait compétitionner à toutes les fins de semaine s'il le désirait. Le succès de l'époque était dû en grande partie au Club Auto Sport Chaudière (CASCI) qui comptait sur des membres dévoués et remplis de détermination dans le but d'aider la cause de ce sport.

Aujourd'hui, nous sentons un certain regain de vie au sein des membres du CASCI. La preuve est que le club a recommencé à organiser ce genre de compétition. Il est évident que la participation est moindre qu'avant mais les amateurs retrouvent le goût au rallye et au navex. Un premier navex a déjà eu lieu et deux autres s'en viennent à grands pas. Regardons de plus près la grande différence entre ces compétitions car on sait que tout le monde peut participer.

Le navex est une compétition où les co-équipiers, soit le pilote et le navigateur, doivent posséder une certaine rapidité d'esprit et une attention hors-pair. Tout d'abord, ils doivent parcourir un trajet en une période de temps déterminée et par le fait même répondre à des questions qui sont très souvent qualifiées de "piège". Les concurrents ne sont pas obligés de rouler à toute vitesse car le navex est considéré comme une détente.

Le rallye est une compétition complètement différente. Premièrement, les compétiteurs n'ont plus besoin de répondre à des questions. Seuls le temps et la vitesse comptent. Le pilote n'a donc qu'à conduire son véhicule à la vitesse et dans la direction demandée par le navigateur. Par contre, le navigateur a énormément de travail car il doit tout calculer à partir de la première seconde du départ jusqu'à la dernière en plus de retenir le kilométrage sur une feuille. Ce n'est pas une tâche facile pour le meneur de l'équipe.

Le rallye et le navex sont en somme le même genre de compétition mais chacun possède sa particularité. Les deux vont de pair et toute personne peut facilement prendre part à ces compétitions et a le même pourcentage de chance qu'une autre pour remporter la victoire. Les débutants ont leur classe ce qui leur permet de compétitionner avec des gens comme eux. Pour les experts, l'expérience antérieure et la chance font la différence. C'est donc dire que les gens qui ont le goût de faire une ballade en automobiles dans les rangs de la Beauce peuvent participer au navex et au rallye. Enfin, le prochain navex aura lieu le samedi 18 octobre et c'en est un de nuit. Le départ se fait du local du CASCI à compter du 19h00.

Sports atout

Slalom et navex

Quatre Beaucerons ont participé au slalom du Festival d'automne de Rimouski. Ils étaient tous inscrits dans la classe A-P. Robert Sirois a terminé en première position, Jacques Dionne a terminé au second rang tandis que Martin Bolduc se classait en 6ème position et Jonelle Gosselin au 7ième rang. Ces compétiteurs participeront également à un slalom dimanche prochain à Edmunston, au Nouveau-Brunswick. D'autres part, le Club Auto Sport Chaudière organise un navex de nuit samedi. Le départ se fera du local du club à compter de 19h00. Il appert que ce navex sera très facile.

BAIN LIBRE

Le service de la récréation de Ville St-Georges informe la population que la piscine de la Polyvalente St-Georges est ouverte à la population aux journée et heures suivantes:

Mercredi:
20h00 à 23h00
Samedi:
14h00 à 16h00
Dimanche:
14h00 à 16h00
Dimanche:
20h00 à 22h00

BADMINTON

Le Service de la Récréation informe la population qu'il y aura du badminton au gymnase de la polyvalente St-Georges à l'horaire suivante:

Mercredi:
20h30 à 22h30
Vendredi:
19h00 à 22h00
Samedi:
14h00 à 16h00
Dimanche:
14h00 à 16h00
19h00 à 22h00

Réservation: Service de la Récréation: 228-8155.

St-Ephrem

Changement de gérant à l'aréna

Par Simon Busque

L'aréna de St-Ephrem compte maintenant un nouveau gérant depuis quelques temps. En effet, Mme Thérèse Pagé succède à M. Jacques Hamel qui occupait ce poste depuis les 5 dernières années. Par contre, M. Hamel demeure toujours dans l'entourage de l'aréna en occupant le poste directeur des sports d'hiver. La raison principale pour laquelle Jacques Hamel a quitté l'aréna est qu'il s'est lancé dans l'hôtellerie à St-Ephrem. Il a affirmé en terminant qu'il avait l'occsasion de se lancer en affaires et il en a profité.



C'est dimanche dernier qu'avait lieu au Palais des sports de St-Georges l'ouverture officielle de la ligue de hockey du St-Laurent. Lors de cette occasion, les Jaros "atômes" et "bantam" de St-Georges recevaient ceux de Ancienne-Lorette. Les deux équipes de St-Georges ont dû s'avouer vaincus. Les atômes ont perdu par le pointage de 4-2 et les bantam au compte de 5-2. Le directeur technique du hockey mineur de St-Georges, M. Marcel Grondin se sentait tout de même satisfait compte-tenu du fait que les joueurs n'avaient presque pas joué de parties hors-concours.

Sur la photo, le président de la ligue du St-Laurent, M. Shaun King, de Lorettville, a procédé à la mise au jeu officielle avant la rencontre des Bantam.

Début de saison

Les Condors connaissent une fin de semaine parfaite

Par Simon Busque

St-Georges - Les Condors du Séminaire de St-Georges ont connu une fin de semaine parfaite en ce début de saison. Ils ont tout d'abord pris la mesure des Patriotes de St-Laurent vendredi soir au Palais des Sports pour ensuite remporter la victoire à St-Jérôme contre les Cheminots de l'endroit. Ce début de saison est fort différent de celui de l'an dernier si l'on se souvient que les Condors avaient perdu la première joute de leur histoire dans la ligue de hockey Collégial AAA.●

Tout d'abord, les Condors ont remporté la victoire par le compte de 6-2 face aux Patriotes de St-Laurent vendredi soir, lors d'un match où la rudesse était de mise. La première période a donné du jeu très partagé entre les deux équipes. D'ailleurs, cette période s'est terminée par le pointage de 1-1 et les lancers 10 contre 9 en faveur des Condors. C'est Eric Morin qui a marqué pour les Condors et Robert Renaud pour les Patriotes.

Mais dès la seconde période, la machine des Consors s'est mise en marche quand Dany Côté et Bertrand Michaud ont porté la marque 3-1 en faveur des locaux. En troisième période, Dany Girard, Daniel Larouche et Butch Mahoney ont marqué pour les Condors et Gérard Quenneville a déjoué la vigilance du gardien de but Michel Vallières qui a été sensationnel en plusieurs occasions.

Les quelques 1,300 spectateurs ont réellement été servis à souhait lors de ce match inaugural. Les lancers se chiffrent à 42 pour les Condors contre 32 pour les Patriotes. Par contre, les Condors ont récolté 15 punitions mineures contre 13 pour les Patriotes.

Rencontré à la fin de la rencontre, l'instructeur des Condors, Jean-Charles Gravel, s'est dit fort satisfait de sa troupe. Il avait l'intention de gagner cette partie pour plusieurs raisons dont celle de se bâtir une bonne foule dès le début de la saison. Par contre, Jean-Charles Gravel a ajouté que son équipe n'a pas aussi bien joué que les joueurs le peuvent. Tout d'abord, la nervosité y était pour beaucoup. Pour ce qui est du grand nombre de punitions, le patron des Condors a indiqué que cet état de fait était très normal. En somme, l'instructeur des Condors a été très satisfait de la foule et son équipe tentera de donner le meilleur spectacle possible.

D'autre part, le gardien de but des Condors était fort satisfait de sa performance lors de cette joute. L'ex-gardien de but des Filons de Thetford-Mines a surtout tenu à souligner que les Condors comptent sur une excellente équipe, du moins "mieux qu'à Thetford" dit-il. Il s'est dit calme contrairement à ses co-équipiers et fort confiant. De plus, Vallières aime jouer.

Condors vs Cheminots

Les Condors ont par ailleurs décroché une autre victoire en fin de semaine en prenant la mesure des Cheminots de St-Jérôme par la marque de 8-6 à St-Jérôme. Encore une fois, les Condors ont connu un début de parties très lent mais le gardien de but Pierre Dionne, a réussi à tenir son équipe dans la partie bloquant 22 des 23 lancers en sa direction au cours du premier vingt. Pour les Condors, Eric Morin y est allé de deux buts, les autres allant à John Panasuk, Michel Leblond, Carl Boudreault, Butch Mahoney,

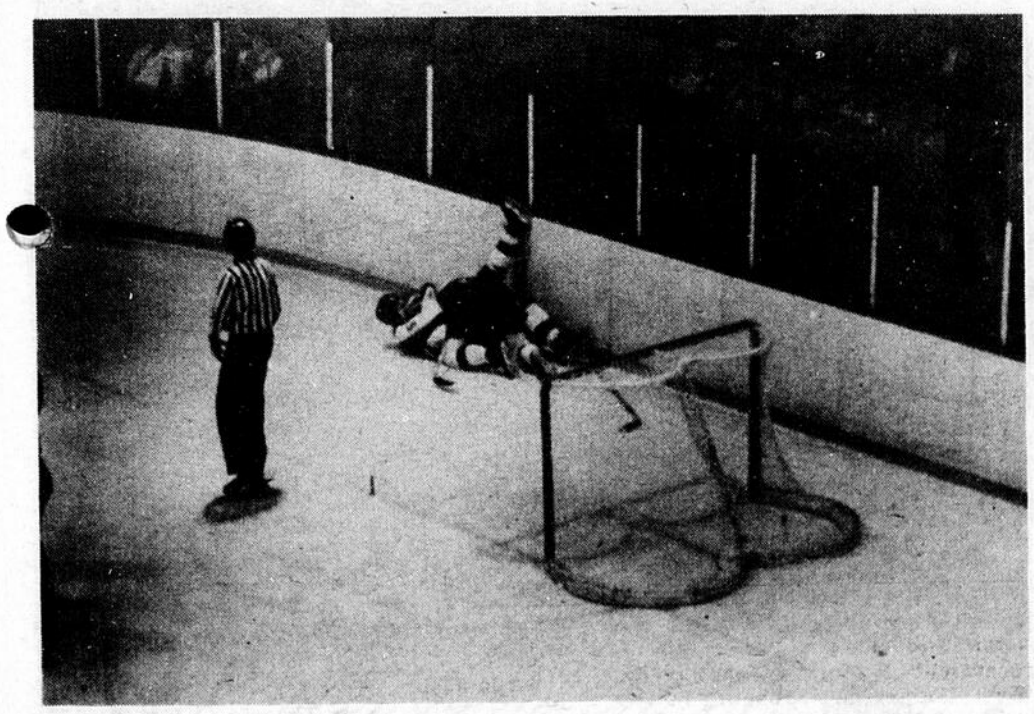
(suite à la page C4)



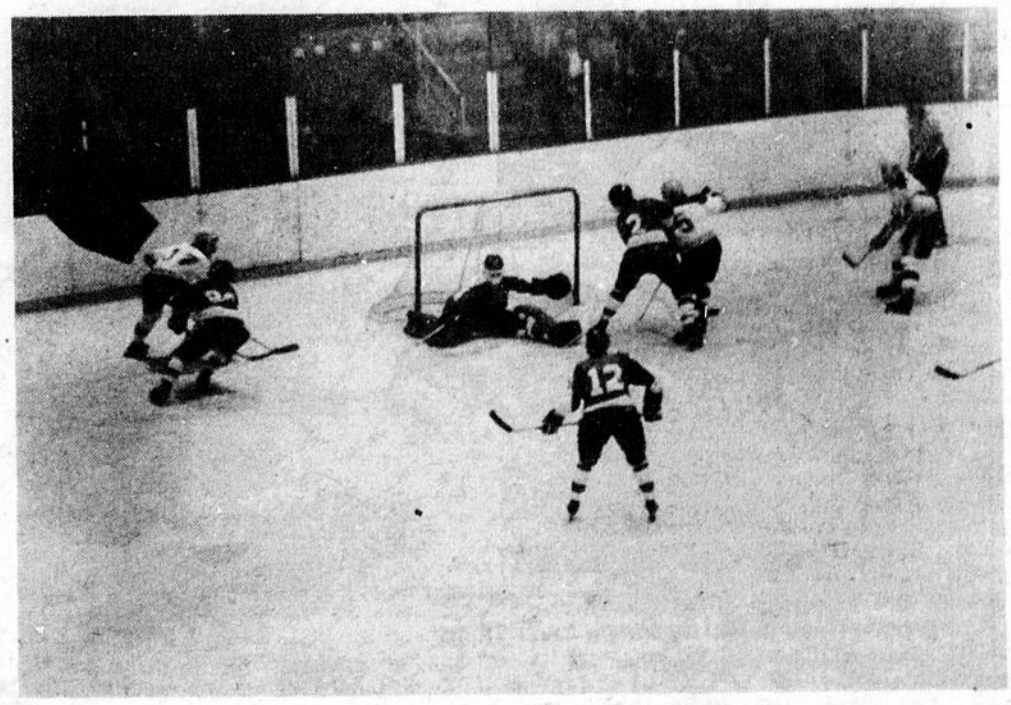
C'était l'ouverture officielle de la saison 1980-81 vendredi soir dernier au Palais des Sports. M. Paul Bérubé, agent Molson et commanditaire de la ligue de hockey Collégial AAA a procédé à la mise au jeu officielle devanty Benoit Gravel, Jeannot Breton, Jean-Marie Derouin, Monique Prince et Yves Pelletier.



Le gardien de but des Condors, Michel Vallières, a joué une excellente partie bloquant 30 des 32 lancers en sa direction.



La joute opposant les Condors aux Patriotes a été très dure. Plusieurs escarmouches ont lieu.



Les joueurs des Condors ont frappé souvent à la porte de Michel Binet, gardien des Patriotes et ex-joueur des Castors de Sherbrooke. Il a néanmoins bien protégé sa cage.

(suite de la page C3)

Marc Panasuk et Dany Coté.

Pour les Cheminots, Claude Lacombe a marqué deux fois et Mathieu Cloutier, Pierre Blain, Alain Bélanger et Carli Desjardins ont complété le pointage.

Encore une fois, l'instructeur des Condors était satisfait des siens mais a indiqué qu'il y avait encore place à amélioration. De fait, cette partie s'est déroulée a vive allure ce qui aidait énormément au spectacle. Au chapitre des tirs au but, St-Jérôme en a réussi 44 contre 37 pour les Condors. Environ 1,800 spectateurs ont assisté à la rencontre. Le prochain match local des Condors aura lieu vendredi soir alors que St-Jérôme rendra visite au Séminaire au Palais des Sports.

Sommaire

PATRIOTES: 2

CONDORS: 6

1ère période

Buts:
6:02: Patriotes: Robert Renaud (Gérard Quenneville)
15:32: Condors: Eric Morin (Dany Girard)

Punitions
Patriotes: Pierre-Yves Lalonde (rudesse), Denis Demers (rudesse), Michel Gilmour (accroché)
Condors: Eric Morin (rudesse), Butch Mahoney (coude), Dany Girard (assaut), Jacques Desrosiers (conduite anti-sportive), Daniel Larouche (rudesse), Bertrand Michaud (rudesse).

2ième période:

Buts:
17:51: Condors:Dany Côté (sans aide)
18:10: Condors:Bertrand Michaud (Dany Côté, Stéphane Lefebvre)

Punitions:
Patriotes: Alain Belisle (coude), Michel Gilmour, (rudesse), Pierre-Yves Lalonde (rudesse et bâton haut).
Condors: Dany Girard (rudesse et bâton haut).

3ième période:

Buts
55 sec.: Condors: Dany Girard (Marc Panasuk, Eric Morin)
3:02: Condors: Daniel Larouche (Carl Boudreault, Réjean Soucy)
6:01: Patriotes: Gérard Quenneville (Jocelyn Bolduc)
10:10: Condors: Butch Mahoney (Michel Leblond, Jacques Desrosiers)

Punitions:
Patriotes: Gérard Quenneville (rudesse), Denis Demers (rudesse), Gérard Quenneville (bâton trop élevé), Alain Belisle (retenu), Pierre-Yves Lalonde (rudesse et bâton trop élevé;.
Condors: Eric Morin (rudesse), François Desharnais (rudesse), Carl Boudreault (coude), Eric Morin (assaut), Réjean Soucy (rudesse et bâton trop élevé), Carl Boudreault (trébuché).

Gardiens:
Patriotes: Michel Binet
Condors: Michel Vallières

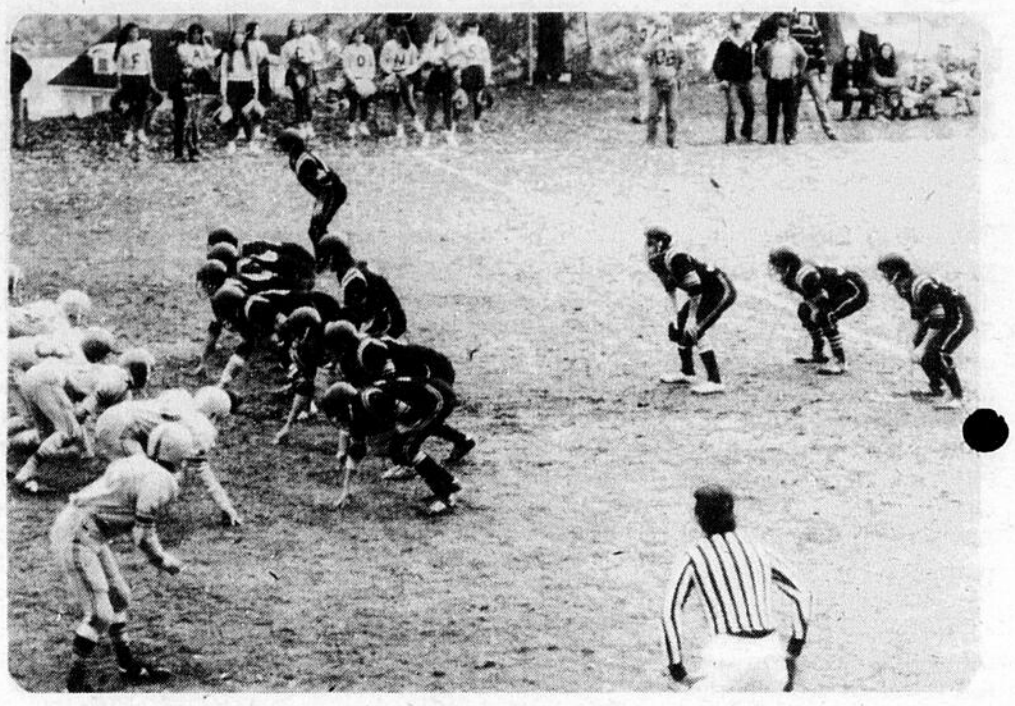
Lancers:
Patriotes: 32
Condors: 42

Assistance:
1,300 spectateurs

Au Québec
On a l'tour de dire
Bonjour!
Tourisme Québec

Football intra-scolaire

Face à Beauceville, victoire des Tomahacks 27-13



Dimanche le 5 octobre, à 9h30, les Tomahacks de l'Abénaki ont remporté leur première victoire de la saison contre les Faucons de Beauceville.

Si lors de la première partie, la défensive s'est illustrée, cette semaine l'attaque a donné ce qu'elle devait donner.

Durant les premières minutes de jeu, une course de 90 verges de Jacques Landry, a pris l'adversaire par surprise et a donné le premier touché des Tomahacks.

Lors du dernier quart, une passe de 30 verges du quart-arrière Claude Turcotte à son flanqueur Alain Champagne a permis une autre belle montée.

Les autres touchés se sont faits par des jeux au sol car les Tomahacks ont gagné 324 verges au sol réussies par Jacques Landry (234) et Sylvain Gagnon. Carl Doyon a réussi 3 transformations.

La défensive a fait encore une fois du bon boulot ne permettant que 2 touchés aux Faucons. Ces derniers ont aussi eu une assez bonne défensive car l'Abénaki s'est trouvé à 5 verges des buts et la défensive de Beauceville a résisté.

Aucun doute que les parties qui restent seront très intéressantes.

PARTIE HOCKEY
Calendrier regulier



PALAIS des SPORTS St-Georges
Vendredi 17 octobre '80
à 21 heures (9h00 p.m.)
Les Cheminots
DE ST-JÉRÔME
— VS —
LES CONDORS
Séminaire St-Georges — Collégial AAA
Inst.: J.C. Gravel
Admission: Adultes $3.00
Étudiants $1.50
Venez en foule voir du hockey de qualité!
Une commandite de
La Librairie Sélect
Carrefour St-Georges — 228-9510

Vous avez jusqu'au 24 octobre pour vous procurer vos billets de saison qui sont en vente au Palais des Sports.
Les billets pour chaque partie sont aussi vendus à l'avance.

Double victoire des Dragons

par Simon Busque

Les Dragons de la Polyvalente de St-Georges n'ont pas encore subi la défaite dans la ligue de la CECQ. Les Dragons ont en effet disposé de l'équipe de Marie de l'Incarnation par le pointage de 69-2 samedi dernier sur le terrain de la Polyvalente de St-Georges. Après un début fort lent donnant même l'avance 1-0 à leurs adversaires, les joueurs des dragons ont pris les choses en main et ont dominé la rencontre en entier.

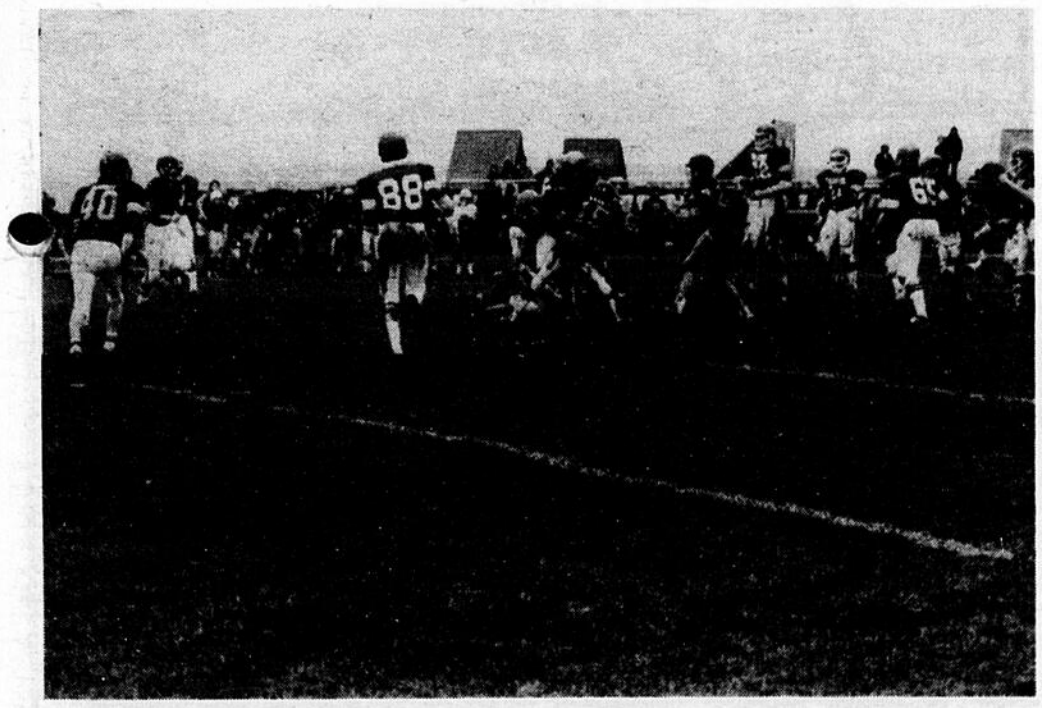
Les touchés des Dragons ont été marqués par Claude Catellier avec trois, Louis Poulin, Marco Drouin et Arold Rodrigue, deux chacun, l'autre allant à François Morissette. Les autres points des Dragons ont été l'oeuvre de Robin Fecteau qui a réussi 5 convertis, la défensive avec un touché de sûreté de même qu'une transformation de deux points. Les deux seuls points de Marie de l'Incarnation ont été marqués grâce à deux simples. Notons que les Dragons n'avaient pas encore accordé un seul point dans cette ligue.

D'autre part, les Dragons ont remporté une victoire en match hors-concours face aux Béliers de Lac-Mégantic au pointage de 27-0. Cette joute avait lieu dans le cadre d'une journée sportive qui s'est tenue à la Polyvalente. Pour les Dragons, Jacques Métivier, Marco Drouin et Claude Catellier ont marqué les touchés. De plus, les Dragons ont ajouté 9 autres points suite à deux touchés de sûreté, deux transformations de deux points et un converti. Notons que les Béliers n'avaient pas encore accordé un seul point avant d'affronter les Dragons.

C'est donc dire que les Dragons ne sont plus qu'à une victoire du championnat de leur ligue. Ils doivent affronter le Séminaire de Québec en fin de semaine prochaine et le gagnant de cette joute sera proclamé vainqueur de la ligue puisque les deux formations n'ont pas encore subi la défaite. Fait à signaler: Les Vautours du Séminaire de St-Georges et les Dragons de la Polyvalente pourraient s'affronter en semi-finale de la ligue de CECQ. Pour ce faire, les deux équipes doivent remporter la victoire en fin de semaine. Les Vautours sont maintenant champions de la ligue Chaudière et ils doivent disputer une rencontre à une équipe de la région de Québec pour adhérer au quatrième rang de la CECQ. C'est donc une histoire à suivre et les deux équipes de football secondaire de St-Georges nous font grandement honneur.



Les meneuses de claque des Dragons ont préparé un spectacle pour la demie. C'est réellement quelque chose à voir et ça divertit grandement les spectateurs et les joueurs des deux équipes



Les dragons de la Polyvalente de St-Georges sont redoutables plus que jamais. Il sont maintenant à une seule victoire du championnat de leur ligue.

Mont Orignal

C'est le 18-19 octobre prochain que se déroulera une fin de semaine d'informations au centre de ski du Mont Orignal. Vous êtes donc invités à faire une petite balade en automobile soit en serpentant la rivière Etchemin et en empruntant les routes de la Beauce pour vous rendre jusqu'au Lac Etchemin.

A cette occasion, vous pourrez constater les améliorations et les rénovations qu'a subies ce centre de ski. Vous pourrez aussi rencontrer le nouveau directeur de l'école de ski qui nous dévoilera son programme pour la saison 80-81.

Une clinique sur le choix et l'entretien de l'équipement de ski sera présentée par le personnel de la boutique.

Il y aura aussi un diaporama sur la sécurité en ski qui sera présenté par des membres de la patrouille.

Et enfin, pour ceux qui n'ont pas eu l'occasion de visiter les petits chalets en montagne disponibles pour les séjours de ski, vous pourrez les visiter pendant cette fin de semaine.

Dimanche, le 19 octobre, sera la dernière journée pour vous procurer votre billet de saison à rabais. Profitez-en puisque nous attribuerons la Passe-Prestige (valide dans 50 centres de ski) à 14h00 parmi les détenteurs de billets de saison.

Réduction de 5% du taux à la PME.*

Sauvez jusqu'à 5 points sur les taux actuellement en vigueur pour les emprunts de $25,000 à $500,000, grâce au projet de loi proposant la création d'obligations pour l'expansion de la petite entreprise.

Les fonds doivent être affectés à des immobilisations effectuées après le 11 décembre 1979.

Si votre entreprise est imposée à 27% ou moins, appelez votre bureau RoyNat le plus tôt possible.

Ce programme prend fin le 31 décembre 1980 et les fonds sont limités.

RoyNat

*Sujet à ce que le gouvernement fédéral approuve le projet de loi.



par Jeannot Ruel, A.J.P.A.

Le chevreuil à l'arc

Depuis quelques années, les archers québécois réclamaient du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche qu'il instaure une saison spéciale de chasse du chevreuil à l'arc, à l'instar de la plupart des états américains. Une timide tentative avait bien été faite dans une partie des zones F1 et F2, mais les résultats avaient été à peu près nuls.

Ailleurs, l'arc était aussi reconnu comme arme légale de chasse, mais les disciples de Robin des bois devaient compétitionner directement avec les chasseurs à la carabine, en même temps et sur le même terrain; la partie était par trop inégale.

Mais voici que cette année, les chasseurs de chevreuil à l'arc se sont vu gratifier d'une saison spéciale dans 7 zones et 1 partie de zone; de plus, ils se voyaient octroyer le droit d'abattre un chevreuil sans distinction d'âge ou de sexe, et qui plus est, sans être tenu de porter le fameux dossard fluorescent. L'archer voyait ses espoirs comblés.

J'ai pu me rendre compte au cours des dernières semaines que les chasseurs intéressés à profiter de cette saison supplémentaire étaient nombreux. C'est ainsi que plusieurs d'entre eux se sont lancés dans l'apprentissage du tir à l'arc. Je dis bien **apprentissage,** car il ne s'agit pas seulement de s'acheter un arc et des flèches pour être en mesure de se lancer à la poursuite du gibier. Dans quelques états américains, il est même obligatoire d'avoir suivi un cours spécial pour pouvoir obtenir son permis de chasse.

Au Québec, nous n'en sommes pas là, mais il n'en demeure pas moins que de nombreuses sessions de pratique sont nécessaires pour acquérir la facilité de maniement et l'habileté au tir qui font de l'arc une arme de chasse efficace. En plus d'être bénéfique pour le futur chasseur, cette pratique est en elle-même un sport très agréable et peu dispendieux. Dans plusieurs localités, des groupes d'archers se sont formés en clubs pour faciliter l'accès de chacun au tir et ils se sont souvent assuré les services d'un instructeur. Si une telle organisation existe près de chez vous, profitez-en.

Les intéressés qui n'ont pas accès à ce genre de facilités peuvent très bien se débrouiller seuls quand même. En supposant que vous possédez déjà l'équipement nécessaire en ce qui concerne l'arc et les flèches, il vous faudra aussi vous procurer une cible sur laquelle vous pourrez pratiquer à loisir. Les bottes de foin ordinaires ne sont pas assez serrées pour bien arrêter une flèche propulsée par les puissants arcs modernes.

Dans un magasin d'archerie, vous pourrez faire votre choix de cible selon le prix que vous voulez y consacrer. Il vous faudra aussi trouver un endroit propice pour servir d'écran et l'idéal est une petite falaise de sable sans roches. Si vous ne pouvez trouver un tel endroit, il faudra vous procurer un filet pour arrêter les flèches qui manqueront la cible. Deux ou trois archers peuvent partager le prix d'achat de ces items pour amoindrir la mise de fonds.

Quelques archers tirent encore "à l'oeil", mais l'utilisation de mires est à mon sens indispensable pour obtenir la précision nécessaire à la chasse. Je me permets de recommander une mire à 5 crans qui pourront être ajustés à 5 distances différentes; ex.: 10 verges, 20 verges, 30 verges, 40 verges et 50 verges. Un "rangefinder" est souvent incorporé à ce genre de mire; il s'agit d'une plaque de plastique transparent portant des lignes disposées à des intervalles bien définis qui permettent d'évaluer les distances en y insérant visuellement le corps du chevreuil lorsque l'arc est tenu à bout de bras. Vous n'avez plus alors qu'à utiliser la mire ajustée à la distance révélée par le "rangefinder" pour viser.

Ces points de mire sur l'arc correspondent à la mire avant de votre carabine. Il n'y a pas de cran de mire arrière; celui-ci sera constitué par le point d'ancrage de vos doigts sur la bouche ou la joue. Il est **donc de toute première importance que ce point d'ancrage soit exactement le même** à chaque fois que vous tirez. Le droitier tend la corde en utilisant l'index, le majeur et l'annulaire de la main droite, l'encoche de la flèche se trouvant entre l'index et le majeur. En extension complète, le bras gauche est bien tendu, le coude "barré" et légèrement tourné vers l'extérieur. La poignée de l'arc est maintenue dans la fourche formée par le pouce et l'index de la main gauche, et les doigts sont laissés "morts" pour ne pas enserrer la poignée.

Les doigts de la main droite maintiennent fermement la corde au point d'ancrage et l'oeil droit aligne le rebord de la corde avec la mire avant et la cible. Quand la visée est parfaite, les doigts de la main droite doivent libérer la corde en douceur pendant que le bras gauche et la tête maintiennent leur position jusqu'à ce que la flèche ait atteint son but.

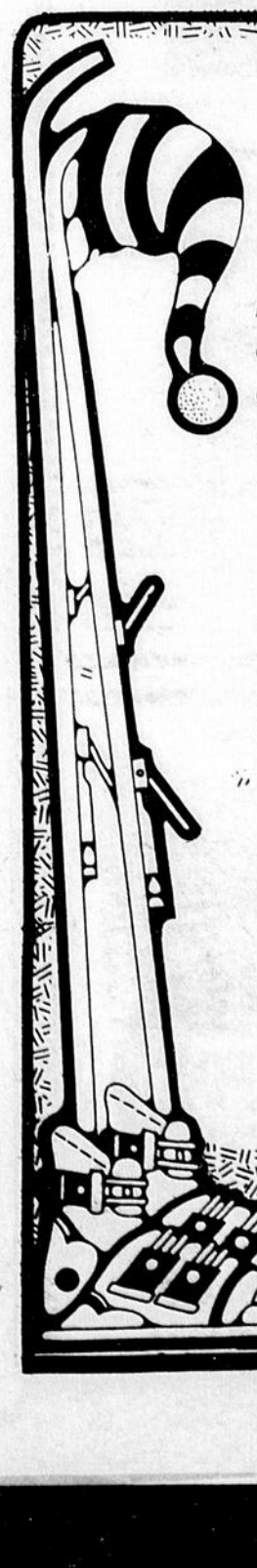
La pratique sur une silhouette de gibier grandeur nature est très recommandable; il faut chercher à grouper les flèches dans la région vitale du corps de l'animal.

On a toujours tendance à refermer trop tôt la main gauche sur l'arc pour l'empêcher de tomber, faussant ainsi la précision de la décoche. C'est la raison pour laquelle j'utilise une dragonne, sorte de bracelet qui retient l'arc au poignet gauche. De cette façon, je peux laisser l'arc effectuer la décoche librement sans jamais enserrer la poignée. Il faut aussi veiller à ne pas baisser le bras gauche ou à relever la tête trop tôt après la relâche; ce sont là les principaux points à observer pour obtenir un tir précis.

Le chasseur consciencieux aura pratiqué ces mouvements assez souvent pour qu'ils soient devenus automatiques. Au moment de décocher sa flèche sur un chevreuil, tous ses efforts d'entraînement lui seront repayés.

Quand la flèche aura atteint son but, il lui faudra encore prendre un repérage mental exact de l'endroit où se tenait le gibier. La flèche n'a pas une force d'impact comme une balle de carabine, elle tue plutôt par hémorragie. Le chasseur ne s'attendra donc pas à voir son gibier tomber raide mort et il devra laisser le temps à l'hémorragie de faire son oeuvre avant d'entreprendre la poursuite.

Si le coup a été précis, le pistage du blessé ne sera pas long et le chasseur ne devrait avoir aucune peine à le récupérer. La joie et le sentiment de triomphe que connaîtra alors l'heureux chasseur n'ont sans doute rien de comparable dans le domaine cynégétique. C'est la grâce que je nous souhaite...



INVITATION-OUVERTURE
18-19 OCTOBRE 1980

Vous êtes invités à venir visiter les nouvelles installations du centre de ski du ***MONT ORIGNAL,*** *samedi et dimanche, les 18-19 octobre 1980. Le personnel sera sur place afin de vous accueillir et de vous donner plus d'informations.*

* **Le télésiège sera en opération pour votre agrément.**

À CETTE OCCASION VOUS POURREZ

1) Vous procurer votre billet de saison
2) Rencontrer le directeur de l'école de ski
3) Visiter les chalets en montagne
4) Assister au tirage de la *"PASSE-PRESTIGE"* (dimanche)
5) Rencontrer les patrouilleurs
6) Vous informer du nouveau club de ski de fond.

NOUS VOUS ATTENDONS!

Informations: 625-1551
Centre de ski du Mont Orignal,
Lac Etchemin. G0R 1S0

A. 6003 et B. 6004
Lampe de table ou suspendue en métal, couleur argent et doré.



Élégance AVEC **bo luminaire**

PLACE BOLDUC
10425, 1ère Ave
St-Georges Est, tél.: (418) 228-5757

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE
CHARGEX
master charge

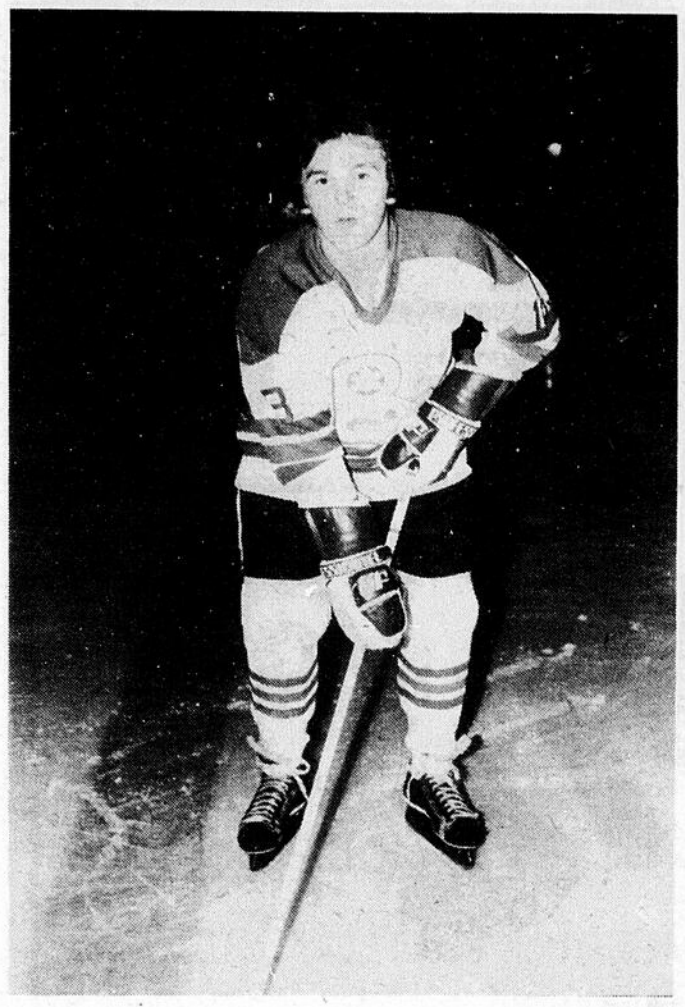
Junior "B"

Les Beaucerons perdent leur match d'ouverture

par Simon Busque

L'équipe de hockey des Beaucerons de Ste-Marie a débuté sa saison régulière vendredi soir dernier devant pas moins de 840 spectateurs à l'aréna de Ste-Marie. Les Beaucerons ont dû s'avouer vaincus par la marque de 11-7 devant les Elans de Charlesbourg. Pour les Beaucerons, Pierre Fontaine de Charny s'est particulièrement signalé avec quatre buts et une aide ainsi que Yvan Bolduc de Ste-Marie qui y est allé de un but et quatre assistances. Les autres marqueurs des Beaucerons ont été Normand Poisson et Rickie Therrien. L'arbitre en charge de la rencontre a décerné 13 punitions mineures aux Beaucerons contre 18 pour les Elans ainsi que une punition majeure aux deux équipes. Enfin, les Beaucerons ont lancé 48 fois sur le gardien de but des Elans et ces derniers 64 fois en direction du gardien de l'équipe de Ste-Marie, Alain Carrier.

D'autre part, les Beaucerons de Ste-Marie ont fait match nul au compte de 4-4 dimanche dernier face à l'équipe de Vanier, devant 864 personnes. Pour les Beaucerons, Rickie Therrien y est allé de un but et une aide les autres marqueurs étant Jean-Pierre Breton, Claude Miville et Pierre Grenon. Vanier a lancé 46 fois sur le filet du gardien de but Gaétan Nadeau qui a excellé au cours du match contre 45 pour Ste-Marie. Enfin, d'autres nouveaux joueurs devraient se rapporter à l'équipe de Ste-Marie d'ici peu.



Rickie Therrien de Lac Drolet en épate plusieurs cette année. Cet attaquant converti en défenseur a marqué deux buts au cours de la première fin de semaine d'activités des Beaucerons.

Le Motel L'Igloo seul en tête

En remportant une seconde victoire par 4-1 sur le Vieux St-Georges, les vainqueurs sont passés au premier rang demeurant la seule équipe invaincue.

Dans la première rencontre, l'équipe des Jaunes qui s'étaient fait rossé la semaine dernière, a joué un fort match et l'addition de Bernier Drouin et Sylvain Lemieux en a fait une formation qui pourra rivaliser assez facilement avec les autres.

Après une première période au cours de laquelle la cohésion a fait défaut et que les Rouges avaient marqué un but à 8:46, les Jaunes se sont retrouvés quelque peu en seconde et ont nivelé en fin de période.

En dernière reprise, les Jaunes ont joué de l'excellent hockey et n'ont pas donné de chance à Denis Bernier en le déjouant à quatre reprises sur des jeux bien exécutés pour l'emporter par 5-2 sur un adversaire qui ne pu faire mieux que de marquer une autre fois en fin d'engagement.

Pour les Jaunes, Sylvain Lemieux a été le meilleur avec 2 buts et 1 passe. Richard Poulin (Camil), 1 but et 1 passe, les deux autres allant à Normand Mc Hugh, Bernier Drouin, Alexandre Lacroix récolta 3 passes et Maurice Maynard 2. Pour les Rouges, Gilbert Beaulé eut 1 but et 1 passe et Denis Therrien l'autre but.

Dans la seconde rencontre, le Vieux St-Georges fort de son impressionnante victoire de la semaine précédente a ouvert le pointage après seulement 59 secondes mais Daniel Lavoie lui ferma la porte pendant que ses coéquipiers enfilaient quatre buts pour une victoire de 4 à 1.

Le Motel Igloo qui a certes mieux joué que son adversaire pour qui rien n e semblait fonctionné, a profité d'un avantage numérique de deux hommes pour niveler le pointage en fin de première période.

Les vainqueurs profitèrent d'un désavantage numérique en début de période de médiane pour prendre l'avance. Le rapide Alain Roy répéta l'exploit à court d'un homme à la 7e minute.

Si les perdants avaient subi les foudres de l'officiel Roberge, en première période, ce fut le tour du Motel Igloo dans les deux dernières et c'est lors des avantages numériques que les perdants ont fait preuve de leur manque de cohésion alors qu'ils ne réussirent aucun but mais s'en firent compter trois.

Le dernier but de la rencontre fut enregistrer en début de période finale alors que les gagnants jouaient à 3 contre 4. L'Igloo s'applique à protéger son avance et son gardien de buts fut vigilant.

Pour le Motel Igloo, Alain Roy et Daniel Lambert eurent chacun deux buts pendant que Marcel Dubé obtenait celui du Vieux St-Georges.

Prochaines rencontres:
Mardi 21 octobre:
Motel Igloo vs Jaunes 21:00
Rouge vs Vieux St-Georges 20:50

Une valeur sûre
à Prix Populaire

DROUIN FORD
ST-GEORGES ET ST-ZACHARIE

GRANADA
1980
2 portes

SPÉCIAL
$7,350.00
NET

Certains équipements sont en surplus.



Motorcraft Pièces de rechange
SANS RIVAL
Certains équipements en surplus

VENTE ET LOCATION

1e Av., St-Georges
228-2077

St-Zacharie
593-6501

PROGRAMME D'ENTRETIEN PROLONGÉ

QUI VEUT SÉCURITÉ pense...

La seule direction!

Oui, la seule direction vers une fenêtre pouvant combiner à la fois: Qualité - Performance - Economie

PORTES
PORTES PATIO
FENÊTRES ALUMINIUM
RÉNOVATION
CHÂSSIS CANADIENS EN BOIS
FENÊTRES BOWT ET BAYT



fenebec inc.

est fière de vous offrir un produit qui possède la robustesse et la facilité d'opération et d'accès par l'intérieur pour le nettoyage et l'entretien.

SIÈGE SOCIAL:
ST-JOSEPH DE BEAUCE
TÉL.: 397-6886

Notre représentant pour la région Jean-Louis Maheux
Tél.: Bur. 397-5987
Rés. 397-5837

Football Chaudière

Les Vautours sont champions

par Simon Busque

Les Vautours du Séminaire de St-Georges se sont assuré le championnat de la ligue de football Chaudière en prenant la mesure des Tomahacks de la Polyvalente Abénaki de St-Prosper au compte de 23-0. Les marqueurs des touchés pour les vainqueurs ont été Wayne Veilleux, Jacques Moreau et Bernard Labbé alors que le botteur de précision Robert Veilleux réussissait deux transformations et un botté de placement.

Cette victoire permet aux Vautours de participer à la série quart de finale de la région de Québec face à la Polyvalente de Courville, équipe championne de la Commisssion Scolaire Orléans. Par ailleurs, si les Vautours remportent cette joute, ils se pourraient qu'ils rencontrent les Dragons de la Polyvalente si ces derniers remportent la victoire samedi prochain contre le Séminaire de Québec. Cette joute serait alors la semi-finale de la ligue de la CECQ.

D'autre part, les Tomahacks de St-Prosper ont remporté la victoire face aux Faucons de Beauceville par la marque de 39-12 Jacques Landry, Sylvain Gagnon et Carl Doyon ont réussi deux touchés chacun pour les vainqueurs. Carl Doyon a également réussi trois transformations.

Pour sa part, Pierre Leclerc a marqué les deux touchés des Faucons. Enfin, le dernier match de cette ligue aura lieu le 19 octobre alors que les Faucons visiteront les Tomahacks.

Racquetball

Ce soir, c'est le tirage des temps fixes

Mercredi soir le 15 octobre à 20 heures, aura lieu au Tennis Régional de Beauce, le tirage au sort pour déterminer l'ordre de choix pour les temps fixes. Ceux qui ont acheté une action lors de la deuxième émission en vue de la construction du Racquetball, seront les premiers à choisir les temps fixes. Après le tirage, un délai de 5 jours sera donné aux membres afin d'organiser leur année de racquetball. Les responsables du tirage communiqueront par téléphone avec chacun dès le 20 octobre afin d'obtenir leur choix de temps fixe. La liste déterminant l'ordre du choix sera affichée au club dès le 15 octobre en soirée.

Le 27 octobre, les actionnaires qui ont acheté lors de la première émission d'actions auront le privilège de réserver un temps fixe au racquetball. Ils devront communiquer avec Caroll Houde ou Yvon Labarre, les responsables de la location pour le racquetball avant le 1er novembre.

Après cette date, ce sont les membres qui pourront faire leur choix de temps fixe.

La construction va bon train. La date de l'ouverture officielle est à surveiller!

D'autre part, le club de tennis Régional de Beauce organise un Jitney d'ouverture samedi 18 octobre à compter de 15h00 jusqu'à la fermeture. Que ce soit en double, en simple ou même mixte, les amateurs de tennis peuvent participer à ce tournoi et le joueur avec des personnes de son calibre. Les inscriptions se donnent au local du club avant le 16 octobre. En somme, ceux qui désirent plus d'informations peuvent communiquer au numéro de téléphone 228-2020.

Ballon-volant

La saison a débuté

Encore cette année, la ligue de Ballon Volant Molson a débuté ses activités. Il y a cependant quelques petits changements par rapport à l'an passé puisqu'au lieu d'avoir 8 équipes d'hommes cette année, il n'y en a que 6. Ce qui n'empêche pas une très bonne qualité de jeu.

Lundi le 6 octobre, l'horaire pour cette année, débutait par une rencontre opposant le Séminaire St-Georges au P'tit Baril. Le Séminaire gagne la première 15-10 pour s'incliner à la seconde au compte de 7 à 15.

La 2e rencontre opposait le Marché du Boulevard au P'tit Baril. Encore là, ce fut un compte nul car le P'tit Baril remporta la première 15-9 puis baissa pavillon en 2e au compte de 10-15.

Pour clôturer cette soirée, le Séminaire rencontre le Marché du Boulevard ajouta 2 points à sa fiche en remportant difficilement les 2 parties 15-3 et 15-10.

Classement

	P.J.	P.G.	P.P.	Pts
Vieux St-Georges	4	4	0	4
Séminaire	4	3	1	3
P'tit Baril	4	2	2	2
Marché du Bld	4	2	2	2
Fred	4	2	2	2
Polyvalente (PSG)	4	0	4	0

Pour les parties de mardi, les résultats se lisent comme suit:

- Fred:	15
Polyvalente de l'Est	12
- Fred	15
Polyvalente de l'Est	6
- Vieux	15
Polyvalente (PSG)	9
- Vieux	15
Polyvalente (PSG)	4
- vieux	15
Fred	5
- Vieux	15
Fred	6

En Beauce-Appalaches
On a l'tour de dire
Bonjour!
Tourisme Québec

TAUX D'INTÉRÊT
jusqu'à
13 3/4 %
Sujet à changement hebdomadaire

Votre caisse vous renouvelle son offre aujourd'hui sur les certificats de dépôts garantis au taux maximum de 13 3/4 %.

Aucun frais d'administration à payer sur ces certificats. Votre caisse est inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec.

Impossible d'avoir mieux ailleurs. Vous le savez, l'entraide économique, c'est toujours plus payant.

Nous avons besoin d'argent. Avec cet argent, nous pourrons réaliser de nombreux projets qui serviront au développement économique du milieu.

Vous avez la meilleure institution, le meilleur taux et les meilleures garanties. Vous ferez ainsi votre part pour la relance économique de notre région.

VOUS NE TROUVEREZ PAS MIEUX!

La Caisse d'Entraide Economique Beauce-Sud
2727, 6ème Avenue, Ouest,
St-Georges — Tél.: 228-7282

Chronique du GOLF



par Michel Mathieu

Par Michel Mathieu

Tel que promis la semaine dernière, il nous fait plaisir cette semaine de vous relater ce qui s'est passé lors de la présentation du tournoi réservé spécialement aux employés du Club de Golf.

Tournoi des employés du Club de Golf

Vendredi dernier le 3 octobre, c'était vraiment la fête au Club de Golf de St-Georges. Qu'y avait-il de spécial? Eh bien, c'était le tournoi spécialement réservé à ceux et celles qui durant l'été 80, nous ont dorlotés et n'ont ménagé aucun effort pour rendre agréable notre séjour au club de golf. A mon avis, tous sans exception, du premier au dernier, ont très bien travaillé et vendredi dernier c'était le jour de relâche pour eux et le temps de bien s'amuser.

La grosse partie de la journée s'est jouée entre Richard Gaumond et Jean-Louis Ferland (pro-shop) d'une part et Marcel Huot et Luc Paquet (terrain) d'autre part. C'est donc l'équipe du pro-shop qui l'a emporté et il faut signaler encore une fois la performance de Pierre qui a récolté 5 birdies en 7 trous, c'est-à-dire sur les trous no 7-9-10-12 et 13. Il avait également débuté sa partie avec un birdie au trou no 1. Les autres parties étaient plutôt une rencontre sociale entre copains de travail, mais il faut quand même signaler la performance de Ernest Drouin qui a gagné le trophée destiné aux employés. Un autre groupe de six golfeurs, comprenant les employés du terrain, ont commencé leur partie vers les 13h30 pour terminer leurs 18 trous presqu'à la noirceur. Faut le faire. J'ai même eu beaucoup de plaisir à jouer avec mon équipe qui était formée de Brigitte Parent, Aline Bilodeau, Lorraine Poulin et Clément Veilleux. Si ces golfeurs avaient le temps de pratiquer davantage, ils deviendraient vite de très grands champions et championnes.

A ce moment, il me fait plaisir de vous faire visiter les différents départements du Club de Golf et nous allons en profiter pour remercier sincèrement et féliciter ceux et celles qui ont oeuvré dans ces départements.

A la boutique du professionnel, guidée de main de maître par Pierre Gaumond, nous retrouvions son assistant Jean-Louis Ferland, de même que Jacques Martel, Marc Drouin et Louis Leclerc. Merci les gars! vous avez fait réellement un beau travail et nos bâtons sont restés intacts.

A la cuisine, il y avait du nouveau cette année, et le club ne s'est pas trompé en confiant "la bouffe" à nul autre que Réjeanne Bergeron.

Plusieurs ont certainement engraissé cette année et même si certaines essayaient de conserver leur ligne..., elles ont quand même eu l'occasion de tricher un peu. Félicitations à Réjeanne et merci à toute ton équipe qui était composée de Alex Morisset, Brigitte Parent, Serge-Paul Parent, Aline Bilodeau, Hélène Poulin, Danielle Morisset, Josée Drouin, Lorraine Poulin, France Gagnon ainsi que M. Mme Clément Veilleux.

Nous passons maintenant à une section très importante, soit celle du terrain. Encore cette année, malgré la température plus ou moins favorable que nous avons eue, nous avons quand même bénéficié à St-Georges d'un des plus beaux terrains de la province. Et plusieurs peuvent me seconder dans ces affirmations. Marcel Huot!...Chapeau, Chapeau..., tu est vraiment extraordinaire. Et comme je connais ton humilité, tu diras certainement que ce n'est pas toi seul qui l'a réalisé, mais bien toute ton équipe. Bravo, bravo, les gars, félicitations, vous êtes no 1. Voici maintenant de qui était composée l'équipe de notre ami Marcel Huot:
Surintendant: Marcel Huot, Luc Paquet, Ernest Drouin, Denis Bolduc, Victorien Grenier, Louida Morin, Richard Loubier, André Drouin et Maxime Thibodeau.

Après avoir visité la boutique du professionnel, pris une bouchée de la cuisine, et s'être rendu à l'atelier du terrain, nous revenons dans le chalet rencontrer ceux et celles qui nous nourrissaient par le liquide. Il s'agit bien sûr des employées du Bar.

Marcel Veilleux qui nous recevait toujours avec un grand sourire, aura permis à plusieurs de se sentir réellement chez eux au Club de Golf.

Et que dire de nos trois jolies "Bar Maid" en la personne de Carole Bégin, Julie Veilleux et Brigitte Bureau. Elles n'avaient d'égal que la gentillesse de leur sourire. Finalement, vers la fin de l'été, il nous a fait plaisir de revoir Rita et Gérard Gilbert qui s'occuperont du chalet pendant la saison hivernale. Une autre personne qu'il ne faut pas oublier, c'est bien Régis Drouin, préposé aux départs, qui s'est admirablement bien acquité de sa tâche. Il n'y a jamais eu de grabuge au tertre no 1 et c'est grâce à lui. Félicitations et Merci Régis.

Voilà, notre visite est maintenant terminée et il faut maintenant rendre hommage à l'équipe qui avait comme responsabilité la destinée entière de notre Club de Golf pour la saison 1980. Il s'agit, vous l'avez deviné du Bureau de direction. De l'avis de plusieurs membres, celui-ci s'est très bien acquitté de sa tâche et on a même pu le constater par l'affluance qu'on a connue au cours de la saison et par le nombre imposant de nouvaux membres. Nous retrouvions donc à la présidence, Me Marcel Deblois, secondé comme vice-président par Michel Paquet. Les directeurs étaient Michel Blouin, Simon Veilleux, Jean-Luc Dallaire, Paul Rousseau, Guy Labbé, Honoré Poulin et Marcel Rancourt. Donat Hébert agissait à titre de secrétaire, aidé à l'occasion par Patrick Paquet. Que dire de plus qu'un gros merci à cette équipe en lui souhaitant un bilan très positif qui nous sera présenté en février prochain?.

Pour terminer cette agréable journée, nous avons eu droit à un spectacle du tonnerre, vraiment électrisant, en la compagnie de nul autre que le regretté "Elvis Presley" et son ensemble.

Cette orchestre était composée de Alex Morisset, Marcel Maheu, Jacques Veilleux et Gilbert Beaulé. Pendant plus de deux heures, il nous ont tenus en haleine et nous ont présenté des succès qui ont fait d'Elvis, une très grande vedette.

Eh bien! pour ma part, je crois que c'est terminé pour cette année.

Il m'a fait réellement plaisir de vous tenir au courant des activités de notre club. Je m'excuse auprès de ceux qui auraient pû se sentir pointés, mais je le faisais sans aucune arrière pensée.

J'espère donc que cette chronique vous a plu et je souhaite à tous une bonne saison hivernale et revenez nous en forme l'été prochain.

Salut!...l'Ami Michel.



Adoptez un régime alimentaire sain.

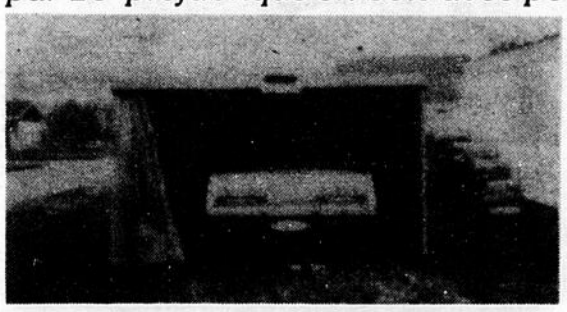
Évitez les plats trop riches en matières grasses saturées et en cholestérol, qui ont très souvent pour effet de boucher graduellement les conduits sanguins, ce qui entraîne la crise cardiaque ou l'accident cérébro-vasculaire. La nouvelle cuisine française est là pour prouver qu'on peut être fin gourmet tout en mangeant sainement.

gara-loc

LOCATION DE GARAGES

EXCLUSIF DANS LA BEAUCE!

Garage 20' par 10' préfabriqué en bois avec porte en toile



Finis les ennuis de déneigement!

Pour $175.00 *seulement*

—pose et installation
—période couverte: 1-11-80 au 1-05-81
—possibilité de payer en 2 versements
RÉSERVÉ DÈS MAINTENANT CAR LA QUANTITÉ EST LIMITÉE!

LES ENTREPRISES C.P. INC.
VALLÉE-JONCTION
253-6185
prop. Carol Doyon prop. Pierre Jacques

Frame Master
(REDRESSEUR DE CHASSIS)



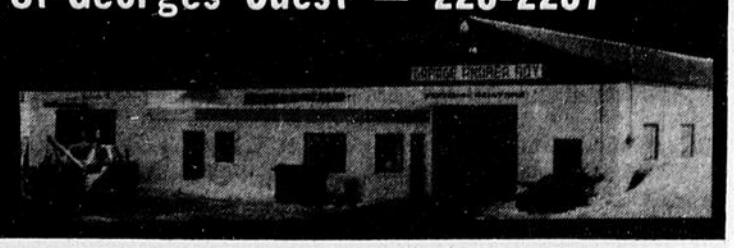
2 FRAME MASTER

(redresseurs de châssis)
pour mieux vous servir!
TOUJOURS...
● Service de débosselage ● Peinture ● Main-d'oeuvre spécialisée ● Outillage des plus modernes ● Service de remorquage...

2 automobiles disponibles pendant la réparation de votre voiture

Garage ANDREA ROY
R.R. 1, St-Georges Ouest — 228-2257

Vente d'autos usagées





Du baseball plein la vue

Pour ceux qui ont eu le plaisir de suivre à la télévision le déroulement des séries éliminatoires des ligues Nationales et Américaines, ils ont été à même de constater que du baseball bien joué, c'est très intéressant, c'est captivant, c'est beau à voir et c'est également rempli d'imprévus.

Dans une courte série, un joueur peut faire la différence comme ce fut le cas de Reggie Jackson qui après avoir réussi quarante et un circuits au cours de la saison, a été réduit à l'impuissance et les Yankees ont été défaits en trois parties par Kansas City.

Les deux équipes ont frappé à peu près le même nombre de coups sûrs mais Jackson n'a pas produit au moment opportun et quelques brillants jeux défensifs ont eu raison de l'équipe qui avait remporté le plus grand nombre de parties (103) au cours de la saison.

Les Royals ont démontré un meilleur esprit de corps et leurs lanceurs ont été plus effectifs que ceux des Yankees et l'équipe montée de toutes pièces par un propriétaire fort décu était éliminée.

Il a semblé de façon très évidente que l'équipe des Yankees des années 80 ne ressemble en rien à celles que l'on a connues dans le passé alors qu'elles étaient montées via les clubs école où chaque joueur apprenait son baseball dans le moule préconisé par l'équipe de premier échelon et quand ils parvenaient au sommet, ils avaient l'ambition de perpétuer la fierté de l'organisation.

Aujourd'hui, ce sont pour la grande majorité des joueurs embauchés à coup de salaire fabuleux et qui sont prêts la journée que ca leurs dira de changer d'équipe sans plus de façon, ce qui prouve qu'ils n'ont plus cet attachement qui faisait qu'ils donnaient le maximum de leur rendement et encore un peu plus dans le passé et le plus bel exemple que cet état d'esprit existe, c'est la déclaration de Jackson qui dit qu'il aimerait terminer sa carrière à Kansas City.

Dans la série de la ligue Nationale où les alignements sont plus stables, nous avons assisté à un affrontement des plus spectaculaires au cours de laquelle les deux équipes se sont littéralement vidées pour l'emporter en cinq rencontres dont quatre sont allées en prolongation.

Chacune des rencontres a donné lieu à une vive compétition et chaque lancer avait à un certain moment ou l'autre de la rencontre, une importance capitale quaant à l'issue, tant que la lutte était serrée.

La quatrième rencontre a donné lieu à des faits inédits que l'on voit souvent et ils ont été tellement nombreux que je ne me souviens pas d'en avoir vu autant dans une rencontre.

Le cas du triple jeu a été celui qui a marqué le plus ce match alors que les deux équipes avaient logé un protêt sur la rencontre suite à la décision des arbitres.

Cette situation a été l'exemple le plus vivant que les arbitres ne travaillent l'un contre l'autre sur le terrain mais bel et bien ensemble et si l'un l'a vu mieux que l'autre, c'est sa version qui fait foi de la décision et ce même si elle renverse la décision première.

S'il avait fallu qu'un tel incident se produise dans notre région en un moment aussi crucial, il aurait certes fallu faire appel au détachement anti-émeute pour protéger les arbitres et pourtant la décision prise finalement est la plus sensée et la plus valable après les explications données par l'officiel du marbre après qu'il eut avoué ne pas avoir vu le jeu à sa fin.

Parmi les autres jeux, il y a eu le point compté par Pete Rose alors qu'il y avait eu double-jeu mais sur le troisième jeu et non sur le second. Et que dire de cette balle attrapée au vol, elle était encore plus douteuse, que la première qui après la reprise de démanche le lanceur semblait bel et bien avoir capté la balle et son geste vers le 1er but démontrait hors de doute qu'il avait capté.

Le joueur demeurant au second but était la logique puisque quand les joueurs des deux équipes ont envahi le terrain, l'officiel avait demandé un temps d'arrêt. Il y a ue le lancer raté de Smith qui se termine par un retrait.

Il y a eu aussi le point refusé à la suite du départ trop rapide du 3e but, erry Puhl de Melville Saskatechewan qui a frappé comme un déchainé, mais qui a peut être fait raté une possibilité de point en 9e manche en se faisant prendre dans un double-jeu sur un ballon au champ droit. Et enfin un Pete Rose tout craché dans une arrivée serrée au marbre.

La dernière rencontre a donné lieu à du baseball de toute beauté alors que de magnifiques jeux ont été exécutés pour rendre le match des plus excitants.

Les Astros ont ouvert le pointage en fin de première et les Phillies prirent les devants en début de 2e manche et ce fut le duel de lanceurs qui se continua presqu'à la fin de la 6e manche alors que Philadelphie nivela le pointage.

Les Phillies exécutèrent en fin de 5e manche, deux jeux parfaits avec un lancer précis de Trillo et Rose au marbre pour retirer le coureur. Cependant, Cabell aurait pu penser que la ligne droite était le chemin le plus court pour atteindre un but.

Les 3 points des Astros en fin de 7e n'ont pu assommer les Phillies qui sont revenus plus déterminé que jamais et il a fallu un coup chanceux qui aurait pu se terminer en double jeu et ca en était fait des Phillies. Le coup retenu de Gross fut un bijou et 5 coureurs passèrent au marbre avant le 3e retrait.

Pour un revirement, ca en fut tout un mais pas assez pour donner la victoire puisque les Astros égalisèrent contre l'as releveur Tug Mc Graw. En 10e manche, un double, un sacrifice et un autre double donnèrent le point victorieux.

Cette lutte restera mémorable et même si les vainqueurs ont frappé 55 coups sûrs contre 40 pour les perdants, les joueurs et les partisans des Astros en garderont un amer souvenir.

Espérons que la finale soit aussi excitante et la fin de la saison de baseball 1980 aura été des plus captivante.

Dîner d'affaires

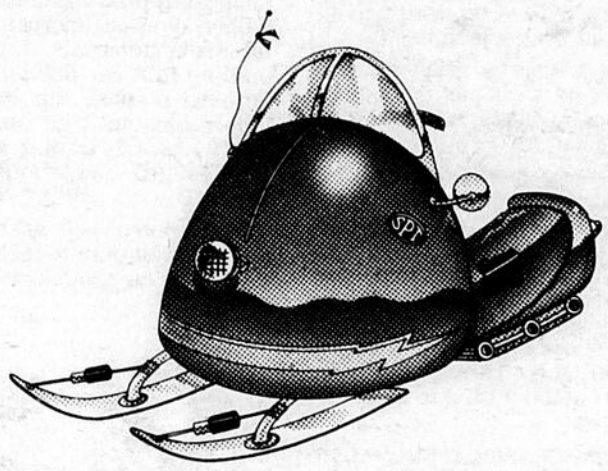
Jean-Guy Breton, conférencier

[LPC] La Caisse d'Entraide Economique de Beauce-Sud recevra demain midi à son dîner d'affaires M. Jean-Guy Breton, président du comité de consultation de la zone 4 pour la formation des municipalités régionales de comté. M. Breton entretiendra son auditoire sur la loi 125, la loi sur l'aménagement du territoire. Le dîner aura lieu au Manoir Chaudière.

Les intéressés (es) sont priés (es) de s'adresser auprès de la Caisse d'Entraide Economique de Beauce-Sud.

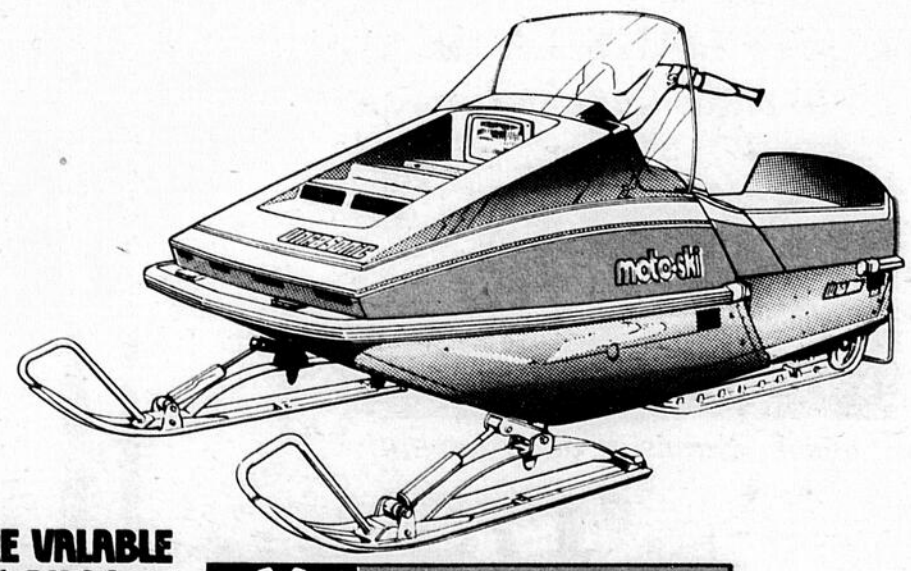
Votre vieille motoneige vaut plus que des

JUSQU'À $300.00 DE PLUS SUR VOTRE ÉCHANGE!



Si votre vieille motoneige a fait son temps, voici l'occasion unique d'en tirer encore plus de profit que vous ne pensiez. **Jusqu'à $300 de plus!** Comment? Passez chez votre concessionnaire Moto-Ski et profitez d'abord de la meilleure affaire en ville sur un des tout nouveaux modèles Moto-Ski. Puis, en échangeant votre vieille motoneige (peu importe le modèle ou la marque), vous bénéficierez du meilleur échange possible. Et ce n'est pas tout: à l'achat, Moto-Ski ajoutera à la valeur d'échange initiale un montant allant jusqu'à $300, selon le nouveau modèle choisi! Jusqu'à $300 de plus! C'est plus payant que de se partir un musée!

À L'ACHAT D'UNE:	*VOUS RECEVREZ EN PLUS:*
ULTRA SONIC*	$300
SUPER SONIC*	$300
GRAND PRIX* SPÉCIAL	$250
FUTURA L/C®	$200
FUTURA 500®	$200
MIRAGE* SPÉCIAL	$150
MIRAGE* II	$150
MIRAGE* I	$125
SPIRIT*	$100



OFFRE VALABLE DU 16 AU 30 OCTOBRE.

Chez les concessionnaires participants seulement.

BOMBARDIER moto-ski

*Marques de commerce de Bombardier Limitée

GÉRARD NADEAU INC.
5655 boul. Lacroix,
St-Georges, Beauce
418-228-6619

SPORTS PATOINE INC.
Scott Jonction,
Dorchester
418-387-5575

SCIES MÉCANIQUE TANGUAY INC.
174 rue Principale,
Ste-Justine, Dorchester
418-383-3713

CSRC

L'ABC du football canadien

Plusieurs personnes se demandent ce que font les capitaines des deux équipes et les arbitres dans le centre du terrain quelques instants avant que le match débute.

Tout simplement, l'arbitre en chef présente les autres arbitres et donne quelques recommandations telles que: éviter les rudesses, jouer du football honnête, etc.. Après cette présentation d'usage, l'arbitre en chef demande à l'équipe qui visite ce qu'ils vont choisir, i.e.

1. Recevoir le ballon;
2. Botter le ballon;
3. Choisir le côté du terrain.

L'équipe choisit ce qui est le plus avantageux pour elle, i.e.: si le vent est nul, on choisit généralement de recevoir le ballon mais, si le vent est très fort, on peut choisir le côté de terrain pour attaquer le vent dans le dos. Les statégies des équipes sont différentes; c'est pour cela que les choix sont variés. Après le choix de l'équipe visiteuse, l'équipe locale prend un des deux choix qui restent. Toute de suite après, les capitaines des deux équipes se donnent la main et c'est le début de la rencontre.

Toute rencontre débute avec **le botté d'envoi**. On place le ballon sur la ligne de 45 de l'équipe qui botte; dès que le ballon est botté, tous les joueurs ont droit au ballon, ce qui veut dire qu'il n'y a pas immunité de cinq verges. L'équipe qui reçoit n'a pas le droit de frapper en bas de la ceinture i.e., de faire des blocs dans les genoux ou en se laissant glisser par terre.

Le botté d'envoi est effectué, au début des rencontres, après chaque converti d'un touché, ou après un touché dont le converti n'a pas été réussi. Ce qui amène à vous parler d'une autre sorte de botté, i.e., le **botté** d'après touché pour le **converti**. Ce botté est effectué après chaque touché; il faut que le ballon passe entre les poteaux des buts, ou en dedans de leurs prolongements s'il est plus haut. Si le botté est ratté, le jeu s'arrête immédiatement.

Une autre sorte de botté, est **le botté de placement.** Si on est au 3e essai et on s'approche des buts, i.e. en bas de la ligne 40 de l'équipe adverse, on essaie généralement un botté de placement qui se fait comme le converti; i.e. le centre lance le ballon entre ses jambes à un joueur qui dépose le ballon sur un "tee spécial" et le botteur s'élance. Si le ballon passe entre les poteaux, cela compte pour 3 points; s'il est raté, mais que le ballon reste dans la zone des buts, cela donne 1 point. Contrairement au converti, le jeu continue, donc il peut y avoir retour du ballon dans la zone de jeu.

Mais si on est au 3e essai et l'équipe offensive est à plus de 50 verges de la zone des buts, on emploiera généralement **le botté de dégagement**. Le centre remet directement le ballon au botteur et dès que le ballon est botté, on doit accorder une protection de 5 verges au joueur qui attrape le ballon.

Récapitulons un peu. Il y a:

1] **Le botté d'envoi pour:**
- Début de la rencontre,
début du 3e quart,
après chaque converti.

2] **Le converti:**
- Après un touché, et si le botté est raté, le jeu s'arrête automatiquement

3] **Le botté de placement:**
- généralement en dedans de 40 verges;
- s'il est bon: 3 points
- s'il est raté et reste dans la zone des buts: 1 point

4] **Le botté de dégagement:**
- plus de 50 verges des buts;
- s'il se rend dans la zone des buts et il y reste: 1 point.

La semaine prochaine, nous parlerons des punitions.

Sportivement vôtre
Daniel Rodrigue
Jean-Luc Poulin

Ballon sur glace régional

Marché Fecteau et Villa des Pins, Vainqueurs

Trois rencontres avaient lieu mercredi dernier à l'aréna de Beauceville dans le cadre de la Ligue régionale de ballon-balai Molson.

L'équipe du Marché Marc Fecteau de Beauceville a remporté 3-0 la partie contre Beauce Autobus. Les compteurs étaient Hermann Bernard, Jean-Maurice Lessard et Simon Nadeau.

La deuxième partie opposait le Garage Adrien Gilbert à l'équipe de l'Hôtel Maple Leaf de Frampton. Le compte final: 2 à 2. Les compteurs pour le Garage Adrien Gilbert étaient Claude Mathieu et Robert Poulin; pour le l'Hôtel Maple Leaf, Paul Deblois et Laurie Vachon.

Enfin, la troisième partie l'équipe de la Villa des Pins a gagné 3-0 contre l'équipe Portes et Fenêtres de Beauce de St-Benoit. Les compteurs: Daniel Rodrigue, Yvan Doyon et Albany Poulin.

Mercredi le 15 octobre, la Villa des Pins affronte l'Hôtel Maple Leaf à 20h00; Beauce Autobus, le Garage Adrien Gilbert à 21h30; Portes et Fenêtres de Beauce, le Marché Marc Fecteau à 22h30.

Le CNSG-Bellevue accepterait d'autres nageurs

par Simon Busque

Le Club de natation de St-Georges Bellevue serait prêt à accepter d'autres jeunes nageurs dans ses rangs. Présentement, le club compte environ 25 jeunes âgés de 8 à 16 ans qui s'entraînent dans la piscine de la Polyvalente de St-Georges du lundi au jeudi inclusivement entre 16h30 et 18h00.

Cet entraînement consiste à préparer le nageur dans le but qu'il participe à des compétitions. Chaque nageur peut participer à environ 15 compétitions s'il le désire. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle le nageur qui veut s'entraîner doit nécessairement être classifié dans la catégorie Junior et plus.

Tous ceux qui sont intéressés à s'entraîner au sein du club CNSG Bellevue n'ont qu'à se présenter à la Polyvalente du lundi au jeudi à 16h30 et demander Guy Roy, l'entraîneur. Le club peut d'ailleurs accueillir des jeunes jusqu'au début du mois de novembre. La durée de l'entraînement est échellonnée durant toute la période scolaire.

ANDRÉ GOULET de St-Prosper REMPORTE LA BOURSE RB RADIO



À chaque année Radio-Beauce Inc. offre une bourse de $1000.00 à un étudiant qui se dirige dans le domaine des communications. Le choix du gagnant est fait par un comité pédagogique formé de Messieurs Maurice Jackson, Marcel Fouquet et Laval Bolduc, trois éducateurs bien connus de notre région. Toutes nos félicitations à M. André Goulet, de St-Prosper, qui est inscrit au Cégep de Jonquière.

CKRB 1460 — Le choix des étudiants — CJRB 1240

Isolation

Pour tout genre d'isolation
- LAINE MINÉRALE EN VRAC
- ESTIMATION GRATUITE

15 ans d'expérience dans la construction

PEU IMPORTE L'ÂGE DE VOTRE BÂTISSE, POUR UN SERVICE RAPIDE, VOYEZ

Jean-Marie Therrien ENR.
ISOLATION
715, 12e rue, ST-GEORGES-OUEST — 228-5438
TRAVAUX EXECUTES PAR M. THERRIEN LUI-MEME

HORAIRE DU PALAIS DES SPORTS

HORAIRE DES ACTIVITES POUR LA SEMAINE DU 14 AU 21 OCTOBRE 1980

Polyvalente Bain-Libre

Mercredi: 20h00 à 23h00
Samedi: 14h00 à 16h00
Dimanche 14h00 à 16h00
20h00 à 22h00

Polyvalente Badminton

Mercredi: 20h30 à 22h30
Samedi: 14h00 à 16h00
Vendredi: 19h00 à 22h00
Dimanche: 14h00 à 16h00
Dimanche: 19h00 à 22h00
Réservation: 228-8155

Centre de ski

Mercredi le 15 octobre 1980
Spectacle de Chansonnier: Vital Ouellet. Bienvenue à tous.

Samedi-Jeunesse

Samedi-jeunesse 25 octobre 1980 Thème: L'Halloween
Pour location de locaux: Organismes et - ou groupes pour l'utilisation de tout genre mariage, réunion
- Centre de Ski
- Atelier Municipal
- Palais des Sports

Pour de plus amples informations 228-8155

Service de la Récréation

14 octobre;
14:00 à 15;30: Patin Libre
16:00 à 21:00: Hockey Mineur
21:00 à 24:00: Ligue Olympique

15 octobre;
14:00 à 15:30: Cours de Patin
16:00 à 21:00: Club Arabesque
21:00 à 22:30: Ligue du Vieux Poêle
22:30 à 23:30: Ligue M.T.L.

16 octobre:
14:00 à 15:30: Patin Libre
16:00 à 21:00: Hockey Mineur
21:00 à 22:30: Les Médecins
22:30 à 23:30: Restaurant Yo Yo St-Jean

17 octobre:
14:00 à 15:30: Hockey Libre
16:00 à 20:00: Hockey Mineur
21:00 à 23:30: St-Jérôme VS Condors
23:30 à 24:30: Les Pick Wick
24:30 à 01:30: Rachelle Bernier

18 octobre:
08:00 à 11:00: Hockey Mineur
11:00 à 12:00: Patinage Libre
13:00 à 18:00: Hockey Mineur
18:00 à 20:00: Club Arabesque
20:00 à 21:00: Beauce Isolation
21:00 à 23:00: Patinage Libre

19 octobre:
07:00 à 12:00: Club Arabesque
12:00 à 16:30: Hockey Mineur
16:30 à 18:00: Les Comptables
18:00 à 19:00: Motel Charles
19:00 à 20:00: Disco Bar Frédérick
20:00 à 21:00: Vieux St-Georges
21:00 à 22:00: Studio Design St-Georges
22:00 à 23:00: Club Optimiste

20 octobre:
14:00 à 15:30: Hockey Libre
16:00 à 19:00: Hockey Mineur
19:00 à 21:00: Club Arabesque
21:00 à 22:30: Ligue du Vieux Poêle
22:30 à 23:30: Les Gaulois

21 octobre:
14:00 à 15:30: Patin Libre
16:00 à 21:00: Hockey Mineur
21:00 à 24:00: Ligue Olympique.

LIGUE DE HOCKEY OLYMPIQUE
CLASSEMENT AU 7 OCTOBRE 1980

	G	P	N	BP	BC	PTS
Motel Igloo	2	0	0	6	2	4
Vieux St-Georges	1	1	0	10	7	2
Jaunes	1	1	0	8	11	2
Rouges	0	2	0	3	7	0

MEILLEURS COMPTEURS

		B	A	TOT
Marcel Grondin	(VSG)	2	4	6
Robert Champagne	(VSG)	2	3	5
Alexandre Lacroix	(J)	1	3	4
Jules Michaud	(J)	2	1	3
Roger Lachance	(VSG)	2	1	3
Serge Therrien	(VSG)	2	1	3
Sylvain Lemieux	(J)	2	1	3

MEILLEUR GARDIEN DE BUTS

		PJ	B	MOY.
Daniel Lavoie	(MI)	2	2	1.00

LIGUE TROUBADOUR ST-PROSPER INC.
CLASSEMENT AU 9 OCTOBRE 1980

	PJ	G	P	N	PC	PP	PTS
Gagnon et Fils (St-Prosper)	2	2	0	0	3	12	4
La Grille (St-Prosper)	2	1	1	0	10	9	2
Gailuron (St-Côme)	2	0	1	1	10	7	1
M. Dismat (St-Georges)	2	0	1	1	9	4	1

GARDIENS DE BUTS

		PJ	PC	MOY.
Réal Gagnon	(GF)	2	3	1,50
Louison Thibodeau	(MD)	2	9	4,50
Pamphile Pruneau	(LG)	2	10	5,00
Michel Gagné	(G)	2	10	5,00

COMPTEURS

		PJ	BUT	ASS.	TOT.
Romuald Côté	(GF)	2	7	1	8
Jean-Pierre Poulin	(LG)	2	3	3	6
Michel Rodrigue	(GF)	2	1	5	6
Jacques Bélanger	(G)	2	1	4	5
Camil Chouinard	(LG)	2	1	3	4
Gaston Bélanger	(G)	2	2	1	3
Benoit Cloutier	(MD)	2	1	2	3
Pierre Grenier	(LG)	2	1	2	3
Jacques Beaulé	(LG)	1	1	2	3

PROCHAINES RENCONTRES

Mardi 14 octobre
La Grille -vs- M. Dismat 20:00 à 21:30
Jeudi 16 octobre
Gailuron -vs- Gagnon et Fils 21:00 à 22:30

LIGUE BDL

Vendredi soir:
St-Odilon 4 — St-Victor 1
St-Joseph 6 — St-Frédéric-Tring 3
Dimanche:
Ste-Marie 5 — Beauceville 3
St-Frédéric-Tring 8 — St-Bernard 1
St-Léon de Standon 5 — St-Victor 3

PROCHAINES RENCONTRES

Vendredi 17 octobre:
St-Joseph -vs- Beauceville à Beauceville
St-Bernard -vs- St-Léon de Standon à Joseph
Ste-Marie -vs- St-Odilon à St-Joseph.
Dimanche 19 octobre:
St-Odilon -vs- St-Bernard à Ste-Marie
St-Frédéric -vs- Ste-Marie à Ste-Marie
St-Léon de Standon -vs- St-Joseph à St-Joseph
Beauceville -vs- St-Victor à Beauceville

BÉNÉFICIEZ D'UN BRONZAGE PLANIFIÉ...

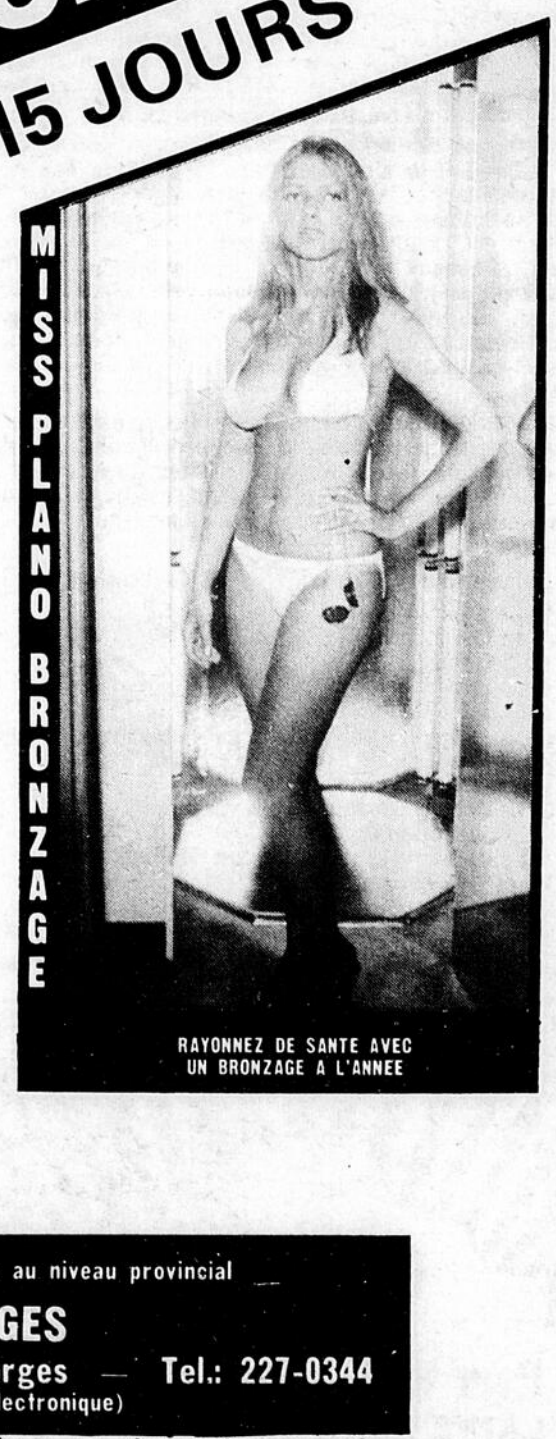
Plano-Bronzage

SPÉCIAL 15 JOURS

IL EST GRAND TEMPS DE PRÉPARER VOTRE TEINT POUR VOS VACANCES D'HIVER

SALON DE BRONZAGE FAMILIAL

— Session de 20 séances
— 4 cabines individuelles
— Deux minutes dans nos cabines égalent deux heures de soleil.
— Sans chaleur. (Rayons U.V.A. seulement)
— Un programme d'exposition sécuritaire planifié pour votre type de peau.
— Nos techniciennes déterminent le temps d'exposition pour vous.
— Gardez ce teint de vacance à l'année.



PREMIER ESSAI GRATUIT

Nous faisons parti d'une equipe au niveau provincial
ST-GEORGES
10477, 1ere avenue Est, St-Georges — Tel.: 227-0344
(Voisin de Donovan Electronique)

Abonnez vous maintenant et répartissez vos séances à votre gré.

APPLICABLE SUR ABONNEMENT DE 20 SEANCES
CE COUPON A UNE VALEUR DE
$10
VALIDE JUSQU'AU 31 OCTOBRE 80

Nouvelles heures d'ouverture:
Lundi au vendredi
11h A.M. a 8h P.M.
Le samedi
11h A.M. a 5h P.M.

Ligue du Vieux Poêle

Les joutes sont très serrées

Lundi soir dernier le 6 octobre avait lieu une autre excellente partie dans la Ligue du Vieux Poêle alors que le Charles B.B.Q. visitait le Baranba du Vieux St-Georges, après avoir pris une avance de 2 à 0 dans les 5 premières minutes de la rencontre, le Baranba a dû s'incliner au compte de 4 à 3. La recrue Benoit Jacques avait ouvert le pointage à 30 secondes seulement en première période sur le retour d'un lancer de Noëllin Poulin.

Ce dernier compta le 2ième but des siens glissant la rondelle entre les jambières de Roland Veilleux. En l'espace de 3 minutes, le Charles B.B.Q. avait nivelé les chances par l'entremise de Elie Poulin et de la recrue Camil Chouinard but égalisateur dû à une erreur du gardien qui voulant renvoyer le disque derrière son filet, s'est trompé, la rondelle et frappa le poteau pour revenir devant la cage, et s'échoir sur le bâton de hockey du joueur adverse.

Aucun but ne fut compté en période médiane qui se terminait avec égalité soit de 2 à 2. A 26 secondes du début de la période finale, Jean-Marie Boucher y alla d'un lancer frappé pour enregistrer le 3e but des siens, et un peu plus tard en période, dû à une malheureuse erreur de la défensive du Baranba au centre de la glace, Guy Lebel s'empare d'une rondelle égarée pour filer seul et déjouer nettement le gardien et donner une avance de 2 buts au Charles B.B.Q. a 24 secondes de la fin du match André Cloutier du Baranba du Vieux St-Georges compta le dernier but du match sans aide.

La rencontre de mercredi le 8 octobre opposait le Michel Mode & Bar du Domaine à l'Igloo & IGA Rodrigue et se termina par un verdict nul 4 à 4. Les punitions ont joué un rôle important portant dans cette rencontre, 4 buts étant comptés avec avantage numérique, dont 3 par le Michel Mode & Bar du Domaine, 2 de ces 3 filets comptés en période finale alors que l'Igloo & IGA Rodrigue menait au compte de 4 à 2. Cette dernière équipe a ouvert le pointage au tout début du match, la recrue Marc-André Deblois compta assisté de René Houle, 3 minutes plus tard Roger Grenier porta le compte 2 à 0 assisté de M.A Deblois, avant que se termine la période, Judes Audet sur un lancer voilé compta le 1er but des siens la période se terminant 2 à 1 au profit de l'Igloo & IGA Rodrigue. En période médiane et jouant à 5 contre 4, Jean-Louis Lemieux nivela les chances assisté de Daniel Gilbert, et dans la dernière minute de jeu de cette période, Roger Pomerleau redonna l'avantage à son équipe sur une autre attaque à 5, aidé à nouveau de Marc-A. Deblois et à 3 secondes de la fin de cette 2ième période Julien Bolduc donnait une avance de 2 buts à l'Igloo & IGA Rodrigue ne donnant aucune chance au célèbre Rolland Veilleux. En période finale le Michel Mode & Bar du Domaine a profité de 2 punitions couteuses imposées à l'adversaire pour finalement compter 2 buts dans les 5 premières minutes de jeu et ainsi niveler les chances, Jean-Louis Lemieux avec son deuxième filet en soirée et Jean-Guy Houle aidé de J.L. Lemieux étant les auteurs des 2 derniers buts. Les 2 gardiens de but se sont mis en évidence tout au long de la rencontre et spécialement durant les 10 dernières minutes du match. L'Igloo & IGA Rodrigue rata plusieurs chances de briser l'égalité dans cette fin de partie, en frappant plusieurs "poteaux" et surtout lorsqu'une rondelle a été lancée à côté du filet avec un but tout grand ouvert.



SPÉCIALISTE DU HAMBURGER



Franchise Disponible

9455 Boul. Lacroix 228-4141 Service de livraison



À L'AVENIR ON SERA BIEN AU CHAUD TOUT EN ÉCONOMISANT . . .

Maintenant avons fait l'acquisition d'un nouveau procédé d'isolation qui adhère directement à la surface. Ce procédé, appelé **Spray-On**, nous permet de compléter notre spécialité en isolation pour le commercial et le résidentiel; soit: les murs, plafonds, solages, et pouvant aussi recouvrir le polyuréthane déjà existant, pour le rendre non inflammable, car ce nouveau procédé est composé de matière dont son degré d'inflammation est nul.

Ce procédé fait deux pierres d'un coup, tout en vous gardant bien au chaud (facteur R élevé) il est d'une très belle apparence peut faire même la finition (couleurs assorties).

Nous utilisons les machines les plus perfectionnées qui soient. Nous faisons toujours l'isolation cellulose des résidences, reconnue par des centaines de clients très satisfaits.

Ces procédés sont acceptés par les deux programmes de subventions (fédéral et provincial) d'aide à l'isolation des habitations.

Pour de plus amples informations, et estimation gratuite, s'adresser à:

Les CONSTRUCTIONS GRENIER enr.

ST-LUDGER (cté Beauce-Sud) P.Q. GOM 1W0

PERMIS R.E.C.Q.

NO. 1660 — 1528

tél. 1 (819) 548-5258



VOUS SONGEZ À VOUS CONSTRUIRE OU À RÉNOVER?



Les Constructions Grenier Enr.
GAETANT GRENIER, prop.
CONSTRUCTIONS — RÉNOVATIONS
RÉSIDENTIELLES ou COMMERCIALES
Rue Colette, St-Ludger (Beauce-Sud) Qué. Tél.: (819) 548-5258

ESTIMATION GRATUITE

PRIX très compétitifs

GAÉTAN GRENIER
propriétaire
548-5258

Noces de diamant



M. Mme Pierre Lapointe née Délima Gaboury de Wiuslow Maine, Etats-Unis, un couple originaire de la Beauce, St-Honoré de Shenley ont atteint leur soixantième année de mariage, c'est un précédent dans ces 2 familles, mais les 5 frères Lapointe et un soeur Gaboury ont dépassé le 50e et ont célébré leurs noces d'Or.

Nos jubilaires d'aujourd'hui sont de la lignée d'Alfred Lapointe de la Grande Ligne et de la lignée Damase Gaboury qui remonte à Nicolas (Cola). Tout comme leurs parents, Alfred et Lumina avaient tenté fortune, outre frontière, ils sont aussi contractés mariage aux Etats-Unis. On ne les retrouvera donc pas dans les Régistres du Québec. C'était le 16 août 1920 à 6h00 a.m. pour avoir le temps de venir célébrer la noce à Shenley. Le taxi de l'époque, Pit Gaboury, les escortaient.

On peut donc être fiers que dans nos familles, les grands événements familiaux ont toujours commencés par une belle célébration religieuse à l'église pour remercier le Seigneur de ses bienfaits. Et le 17 août 1980 comme le 17 août 1970, l'oncle Pit et tante Délima accueillaient leurs amis de là-bas et leurs enfants (c'était deux fois le dimanche) en l'église de Wiuslow, Florence L. et Laurence Fortin, Jeannette L., et Normand Martin et leurs dix petits enfants et leur quatrième génération, leurs frères, soeurs dont la doyenne Mme Albertine Lapointe Poulin, Mme Albert Lapointe tous deux des Etats-Unis, M. Mme François Lapointe de St-Jean, M. Mme Elzéard Boutin (Aurore Gaboury), M. Mme Armand Veilleux (Bertha Gaboury) de la Beauce, M. Mme Joseph Gaboury, Mme Wilfrid Gaboury.

Un dîner les regroupa et la soirée se passa en famille chez leur fille Florence. Va s'en dire que les noms de ceux qui sont disparus sont souvent revenus à la mémoire au cours de cette journée inoubliable.

Au nom de leurs neveux, nièces du Québec surtout de la part de ceux qui ont la chance de participer aux noces d'Or de notre tante Délima et oncle Pierre, nous leur offrons nos félicitations, nos voeux de santé, de longue vie dans leur nouvelle demeure (plus petite) puisqu'ils ont 82 ans 81 ans et nous vous aimons!

Mme Wilfrid Beaudoin
St-Martin, C.P. 393

HEUREUX GAGNANTS au concours
"Automne Chanceux"
pour les 2 premières semaines

Bon d'achat de $100.00
"Au Bon Marché"
— GUY VEILLEUX
13705, 1ère Ave, St-Georges Est

Bon d'achat de $100.00
"Aux Aubaines du Meuble"
— SIMONNE DEBLOIS
St-Jean de la Lande

$20.00 EN ARGENT
— RICHARD VACHON
11715, 10e Ave, St-Georges Est
— Mme DENIS BROCHU
St-Côme, Beauce

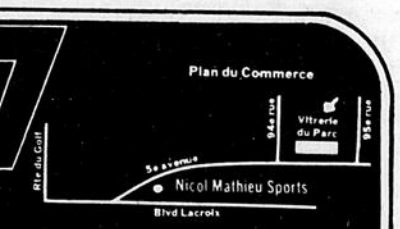
$10.00 EN ARGENT
— HÉLÈNE B. PLANTE
Rte 108, St-Ephrem
— LUCILLE BÉGIN
830, 88e rue, St-Georges Est

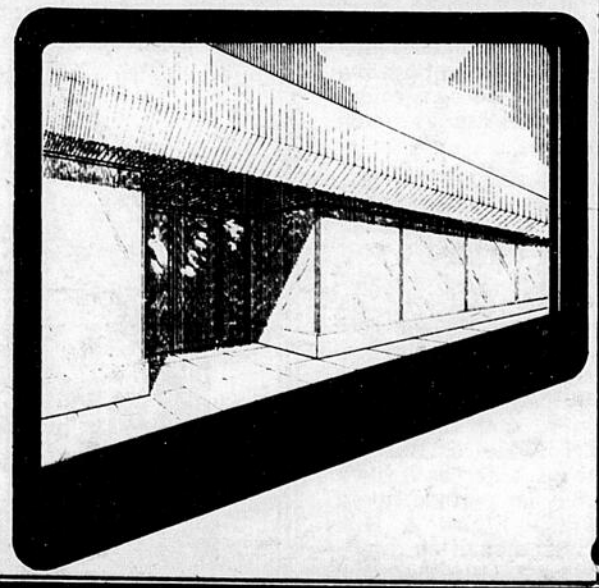
1 BILLET DE MINI-LOTO
— ANTOINETTE MORIN
12390, 2e Ave, St-Georges Est
— DENISE PAQUET
4315, 1ère Ave Sartigan, St-Georges Est
— MARC GAGNON
St-Ephrem, Beauce
— SERGE POMERLEAU
805, 27e rue, St-Georges Ouest
— JULIENNE SAMSON
11945, 23e Ave Est, St-Georges
— JEAN-GUY TURCOTTE
15 rue Langevin, St-Odilon
— GÉRALD FORTIN
825, 114e rue Est, St-Georges
— ALPHONSE PARENT
St-Georges Est
— Mme ROSE-HÉLÈNE POULIN
2475, 120e rue, St-Georges Est
— ANGELA MORIN
3325, 8e ave, apt. 3, St-Georges Ouest
— Mme THÉRÈSE LAROCHELLE
510, 15e rue, St-Georges Ouest
— CHRISTIANE VEILLEUX
18800 boul. Lacroix, St-Georges
— RAYMOND FORTIN
St-Georges Est
— CLAIRE-HÉLÈNE FORTIN
1475, 120e rue, St-Georges Est
— LILY FORTIN
15e rue, St-Côme
— DOROTHÉE F.L.
715, 12e rue, St-Georges O. — 228-5438
— DENISE NADEAU
12e rue Ouest, La Guadeloupe
— LAURENZO BÉGIN
550, 20e rue, St-Georges Ouest
— DENIS SYLVAIN
1870, 10e rue, St-Georges Ouest
— ANTOINETTE DEBLOIS
1590, 7e Ave, St-Georges Ouest

Les gagnants doivent réclamer leur prix au 12625, 1ère Avenue, St-Georges Est de 9h00 à 5h00, ainsi que sur l'heure du dîner

Paul Poulin meubles
Vente d'automne
VOICI LA PREUVE...
JET 122Y
Si vous voulez ce qui se fait de mieux dans le domaine des fours à micro-ondes, le JET 122 de General Electric vous donne une foule de perfectionnements! "Micro Thermometer", cuisson minutée, commandes "Micro-Touch" minuterie programmable, cuisson et surveillance, maintien de la température, dégivrage, et mijotage et cuisson.
MICRO-ONDES

GENERAL ELECTRIC
Votre marchand
SERVIMEUBLES
Paul Poulin meubles
Acc. électriques et parterre
LA GUADELOUPE — Tél.: 459-6741

VITRERIE DU PARC
9445, 5e Avenue
VP


Spécialités:
• Vente de miroirs de tous genres
• Thermos
• Portes en aluminium et portes de patio
• Vitrines de magasin
• Tous genres de constructions et rénovations dans notre domaine

Il faut se protéger dès maintenant contre le froid et la condensation.
PENSEZ... "THERMOS"
Co-props:
Martial Paquet rés.: 228-6333
Benoit Boutin rés.: 228-8393
BUREAU: 228-7100

Participez au CONCOURS

Automne Chanceux

● 10 semaines: du 30 septembre au 5 décembre 1980 (17 hres)

vous pouvez gagner parmi une avalanche
de prix d'une valeur totale de

PROGRÈS *l'éclaireur* Beauce Nouvelle

$4,013.00

13 GAGNANTS PAR SEMAINE durant 10 semaines

71 GAGNANTS AU GRAND TIRAGE du 14 décembre 1980

UN TOTAL DE 201 GAGNANTS durant les 10 semaines

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

Pour participer à ce concours, les lecteurs et lectrices des journaux Eclaireur-Progrès et Beauce Nouvelle doivent faire parvenir le coupon inséré dans cette page ou les coupons de participation obtenus chez les annonceurs participants, dument remplis chaque semaine. Pour le tirage hebdomadaire les coupons sont acceptés jusqu'au samedi 17h00.

Pour le tirage final du 14 décembre, les coupons sont acceptés jusqu'au 10 décembre 1980 à 17h00.

La remise des prix a lieu chaque semaine à nos bureaux au 12625, 1ère Avenue, St-Georges Est. Pour se mériter un prix, la personne doit répondre à une question faisant appel à ses connaissances.

Même si vous avez déjà gagné, vous pouvez participer à notre concours chaque semaine.

La liste des gagnants sera publiée dans L'Eclaireur-Progrès et le Beauce Nouvelle de l'édition suivante.

Ce concours est ouvert à tous les lecteurs du journal Eclaireur-Progrès et Beauce Nouvelle à chaque semaine, à l'exception des employés et leurs familles immédiates du journal Eclaireur-Progrès et Beauce Nouvelle.

Le journal Eclaireur-Progrès et Beauce Nouvelle a payé les droits exigibles quant à ce concours en vertu de la loi sur les loteries, les courses, les concours publicitaires.

Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

S.V.P. inscrire sur l'enveloppe le mot «CONCOURS»

Un voyage à MIAMI FLORIDE Départ le 22 février 1981

Pour deux personnes, vol aller et retour de Montréal à Miami.
Repas et consommations sans frais à bord de l'avion.
Transferts entre l'aéroport et l'hôtel et manutention des bagages.
Logement pendant 14 nuits au Motel Waikiki.
Plus **$300.00** en argent.

20 bons d'achats de $100.00
10 billets de $20.00
10 billets de $10.00
150 billets de Mini-Loto

LES PRIX DOIVENT ÊTRE ACCEPTÉS COMME TELS

Cette semaine, le bon d'achat à gagner

S.V.P. joindre une preuve d'achat d'un annonceur participant.

Concours *"AUTOMNE CHANCEUX"*
Journal Éclaireur-Progrès
et Beauce Nouvelle
12625, 1ère Avenue Est,
St-Georges, Beauce G5Y 2E4

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
C.p. _____ **Tél.:** _____

Ce concours s'adresse aux personnes de 18 ans et plus.
Ce coupon doit parvenir à nos bureaux avant le 10 décembre 1980

Une collaboration de l'agence de
VOYAGES MICHEL
Carrefour St-Georges
8585 boul. Lacroix
Tél.: 228-7676
et de
SKYLARK

TIRAGE
bo Luminaire INC
10425, 1ère Ave, St-Georges Est - (418) 228-5757

Les commerces participant au concours "Automne chanceux"

Au Bon Marché Enr.
12535, 1e avenue,
St-Georges Est
228-2463

Aubaines du Meubles Inc.
16125, Boul. Lacroix,
Ville St-Georges
228-2470

Bo Luminaire
10425, 1e avenue
St-Georges Est,
228-5757

Beauce Automobile
407, Boul. Renault,
Beauceville
774-9801

Boutique Chaleur Enr. et **Piscine Jaro**
11010, 1e avenue, St-Georges E.
228-7289

Distribution Electronique
Place Centre-Ville
St-Georges Est,
228-0229

Décoration Arnold Inc.
15820, 6e avenue,
St-Georges Est
228-1224

Drouin et Paquet
12320, 1e avenue,
St-Georges Est
228-2214

Donovan Electronique Inc.
10645, 1e avenue,
St-Georges Est
228-9877

Marché Gaston Paquet Inc.
16055, Boul. Lacroix,
St-Georges Est,
228-6647

Poulin & Frères
1000, 127e rue,
St-Georges Est
228-6656

Odias Fecteau Inc.
305, 22e rue,
St-Georges Ouest
228-2057

Larivière Electronique Inc.
11020, 1e avenue,
St-Georges Est
228-2676

Luminaires Robert Pépin Inc.
11680, 1e av., St-Georges Est
228-6172
Place Centre-Ville
228-4120
Carrefour St-Georges
228-8232

Roy & Frères Inc.
2800 rue St-Jean, St-Prosper

Singer Talbot & Perron Ltée
Carrefour St-Georges
228-3942

Roger Carrier
12445, 1e avenue,
St-Georges Est,
228-3009

Alimentation Roger Rodrigue
2640, Boul. Dionne,
St-Georges Ouest,
228-2375

La Bijouterie Ephrem Poulin Inc.
12140, 1e avenue,
St-Georges Est,
228-2242

Meubles Jacques Veilleux
124 rue Principale,
St-Benoit Lâbre, Beauce
228-9266

Moulin Blanc Inc.
Rue du Moulin Blanc,
La Guadeloupe,
459-3438

Boutique Lanadienne Inc.
515 rue Principale,
St-Honoré,
485-6304

Peoples
Place Centre-Ville

Au Tapis 74 Enr.
9450, Boul. Lacroix,
St-Georges Est
228-8094

Marché du Boulevard
1403, Boul. Dionne
St-Georges Ouest
228-9310

Thireau-Morin



Samedi le 26 juillet 1980 était célébré en l'église de Ste-Aurélie le mariage de Denise Thireau, fille de M. Mme Georges Thireau (Madeleine Paquet) de Ste-Aurélie à M. Eddy Morin fils de M. Mme Hugues Morin de St-Prosper.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Rosaire Parent curé de Ste-Aurélie. Mlle Lyne Caouette touchait l'orgue et les solistes étaient la chorale des dames de la paroisse.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Restaurant "La Grille" de St-Prosper et les nouveaux époux partirent pour voyage.

A leur retour, M. Mme Eddy Morin résideront à St-Prosper. Meilleurs voeux de bonheur à ces nouveaux époux.

Thireau-Larivière



Samedi le 3 mai 1980 était célébré en l'église de Ste-Aurélie le mariage de Mlle Hélène Thireau, fille de M. Mme Georges Thireau (Madeleine Paquet) de Ste-Aurélie, à M. Marcel Larivière fils de Mme Appolinaire Larivière de St-Côme Linière.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Rosaire Parent, curé de Ste-Aurélie. Mlle Lyne Caouette touchait l'orgue et les solistes étaient la chorale des dames de la paroisse.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Restaurant l'Igloo de St-Georges et les nouveaux époux partirent pour voyage.

A leur retour, M. Mme Marcel Larivière résideront à St-Côme Linière. Nos meilleurs voeux de bonheur les accompagnent.

Rabbit diésel 1980

5 vitesses, de luxe, 2 portes, 32,000 kilomètres. Achetée en décembre, état de neuf. Prix: **$7600.00** système de son disponible avec supplément. Cause de vente: Les 81 s'en viennent. Contactez Daniel Bélanger, agent d'assurance générale. 228-7651. (JHO, 15-10-80)



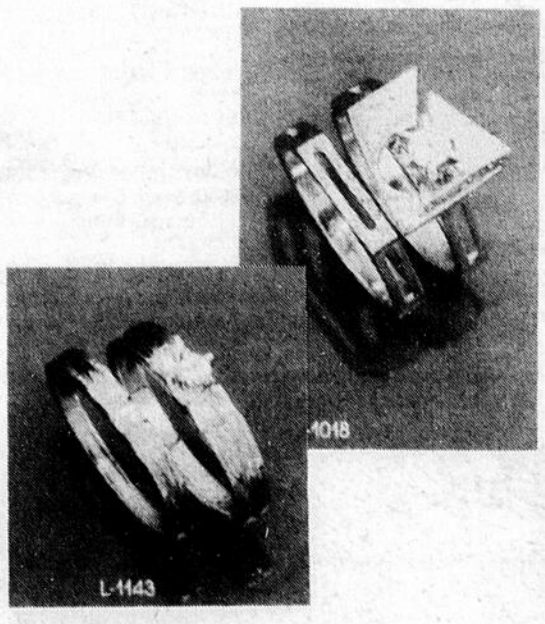
BRASSERIE
la Marie Tomiche

À l'occasion du
2e ANNIVERSAIRE
de Place Centre-Ville

Marcel et Cécile vous offrent
EN SUPER SPÉCIAL
leur fameuse
"LASAGNE GRATINÉE"
Rég.: $4.25
POUR SEULEMENT
$3.25

Ce spécial est valide entre
17h00 et 23h00
du 15 au 18 octobre 1980
(Et non de 11h30 à 13h30
tel qu'annoncer dans Beauce Nouvelle)

Que tu désires des alliances
petites ou grosses.
Un diamant petit ou gros.



Tu peux les trouver, chez-nous
à nos trois bijouteries.

12140, 1ère Avenue
LA BIJOUTERIE EPHREM POULIN, INC.

2190, Boul. Dionne (R. St-Amand)
Carrefour St-Georges (Eph. Poulin & St-Amand)

CAISSE POPULAIRE ST-GEORGES de Beauce

135, 19e Rue, St-Georges-Ouest

À L'OCCASION DE LA SEMAINE DES CAISSES POPULAIRES
NOTRE PERSONNEL LANCE UNE CAMPAGNE
"PLACEMENT-BONI"

- **UNE FORME D'ÉPARGNE:**
  - **—FLEXIBLE**
  - **—AUTOMATIQUE**
  - **—PROFITABLE: * INTÉRÊT**
    *** BONI**
  - **—RENDEMENT ACCRU**

Nous voulons vous offrir ce service: sans frais d'adhésion — sans frais d'administration — sans commission.

CAISSE POPULAIRE
ST-GEORGES DE BEAUCE
135, 19e rue,
St-Georges Ouest
228-8824

FAITES-NOUS PARVENIR:

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____

Saint-Prosper

St-Prosper

Fais chrétien par le Baptême:

Christian et Alain, fils de M. Mme Fernand Tanguay annoncent à leurs parents et amis de la naissance d'une petite soeur née le 3 août 1980 et baptisée le 28 septembre 80 par M. l'abbé Paul-Eugène Roy, curé, sous les prénoms de Marie, Julie, Annie. Parrain et marraine: M. Mme Richard Morin, oncle et tante de l'enfant de Ste-Marie. Porteuse: Mme Fernand Tanguay, mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle rehaussée de la présence des grands-parents de l'enfant qui sont: M. Mme Conrad Tanguay et M. Mme Paul-André Morin de St-Prosper.

Aux heureux parents, nous offrons des félicitations.

M. Mme Julien Larochelle (Francine Hallé) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 29 août 80 et baptisé le 28 septembre par M. l'abbé Paul-Eugène Roy, curé, sous les prénoms de Joseph, Kavin, Jimmy. Parrain et marraine: M. Mme Normand Larochelle oncle et tante de l'enfant de St-Prosper. Porteuse: Mme Julien Larochelle, mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle. Les grands-parents de l'enfant sont M. Mme Renaud Larochelle et M. Mme Yvan Goulet de St-Prosper.

Aux heureux parents, nous offrons des félicitations.

M. Mme Richard Champagne (Yvette Doyon) de St-Prosper, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 29 août 1980 et baptisé le 28 septembre 80 par l'abbé Paul-Eugène Roy, curé, sous les prénoms de Joseph, Roger, Dave. Parrain et marraine: M. Mme Roger Lacasse oncle et tante de l'enfant de Québec. Porteuse: Mme Richard Champagne, mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités au Restaurant Le Gourmet à St-Prosper, rehaussée de la présence des grands-parents qui sont Mme Philippe Doyon de St-Prosper, M. Mme Jean-Pierre Champagne de St-Prosper.

Aux heureux parents, nous offrons nos félicitations.

M. Mme Lévis Poulin (Ghislaine Lachance) de St-Prosper font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 9 juin 1980 et baptisé par M. l'abbé Paul-Eugène Roy, curé, sous les prénoms de Joseph, Marcel, Mathieu. Parrain et marraine: M. Mme Marcel Lachance oncle et tante de l'enfant de St-Etienne.
Porteuse: Mme Lévis Poulin, mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle et pour le souper chez le restaurant Flamingo, rehaussée de la présence des grands-parents qui sont M. Mme Joseph Lachance de St-Prosper, M. Mme Georges-Aimé Poulin de St-Prosper.

Au heureux parents, nous offrons des félicitations.

M. Mme Patrice Samson (Ginette Lajoie) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 24 août 1980 et baptisée le 28 septembre par M. l'abbé Paul-Eugène Roy curé, sous les prénoms de Marie, Vicky, Véronique. Parrain et marraine: M. Mme François Samson, oncle et tante de l'enfant. de St-Georges. Porteuse: Mme Patrice Samson mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle rehaussée de la présence des grands-parents de l'enfant qui sont: M. Mme Félicien Lajoie de St-Louis, M. Mme Wilfrid Samson de St-Prosper. Il y avait aussi plusieurs oncles et tantes.

A ces heureux parents, nous offrons des félicitations.

M. Mme Jérôme Veilleux (Lucie Guay) de St-Prosper font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 16 juillet 80 et baptisée le 28 septembre 80 par M. l'abbé Paul-Eugène Roy, curé, sous les prénoms de Marie, Rita, Line. Parrain et marraine: M. Mme Jacques Lachance de St-Prosper oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Jérôme Veilleux mère du bébé.

Réception après la cérémonie religieuse eut lieu à la maison paternelle rehaussée de la présence des grands-parents de l'enfant qui sont: Mme Beniamin Veilleux de St-Georges, M. Mme Théodore Guay de St-Zacharie.

A ces heureux parents, nous offrons nos félicitations.

M. Mme Théophile Fortier (Fernande Raymond) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 1er septembre 80 et baptisée le 28 septembre par M. l'abbé Paul-Eugène Roy, curé, sous les prénoms de Marie, Rolande, Mélanie. Parrain et marraine: M. Mme Julien Fortier oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Théophile Fortier, mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle. Les grands-parents sont Mme Edouard Fortier de St-Cyprien, M. Mme Isidore Raymond de Montréal.

Aux heureux parents, nous offrons des félicitations.

eau! eau! attention

Les solvants sont réutilisables. Ne les jetez donc pas dans l'eau!

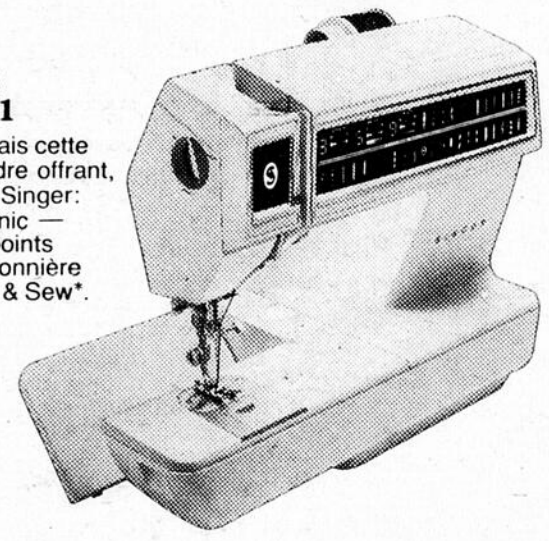
Environnement Québec

VENTE SURBOUM SINGER

Par ici pour des rabais sensationnels!

La machine à mémoire TOUCH-TRONIC* 2001

Imaginez: vous obtenez à rabais cette extraordinaire machine à coudre offrant, entre autres, ces exclusivités Singer: tableau à mémoire Touch-Tronic — sélection électronique de 27 points incorporés — dispositif à boutonnière en une étape — panneau Flip & Sew*.

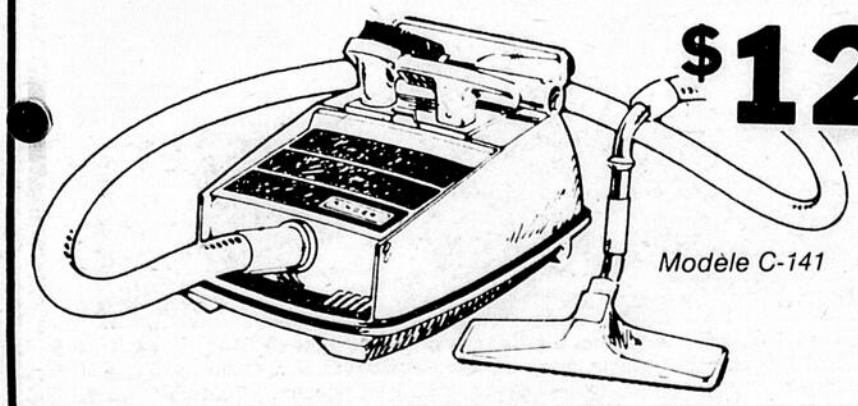


VOUS ÉCONOMISEZ

$150

Un puissant aspirateur-traîneau

Imaginez: un aspirateur de grande puissance pour un nettoyage rapide, facile et en profondeur.



$129

Modèle C-141

SINGER

Talbot & Perron

LAURENT TALBOT et JEAN-MARIE PERRON, props

CARREFOUR ST-GEORGES 228-3942

STUDIO Michel PHOTOGRAPHE

227-0643



Portrait

Mariage





MICHEL PAQUET, *photographe professionnel*

PRÊT À VOUS SERVIR . . . ET TOUT PRÈS DE CHEZ VOUS!

- Pour un portrait ou une photo de famille
- Pour conserver un souvenir tangible d'événements importants pour vous, tels: mariage, 25e et 50e anniversaire, soirée mémorable et bien d'autres . . .
- Pour notre vaste choix de faire-parts
- Pour le développement de vos photos (escompte 10%)

2015, 6e Avenue, St-Georges Ouest

Horaire du Grand Théâtre pour octobre et novembre

OCTOBRE

16-17-18 ET 22 A 20H00
La Société Lyrique d'Aubigny en collaboration avec le Grand Théâtre de Québec présente:
Le Barbier de Séville
Musique de Gioecchino Rissini
Principaux interprètes: Jean-Clément Bergeron, Céline Dussault, Liliane Guérard, Joseph Rouleau, Napoléon Bisson et l'Orchestre Symphonique de Québec.
Directeur artistique: Guy Bélanger
Salle Louis-Fréchette

19 A 20H30
Le Club Musical de Québec présente:
Yoyo Ma Violoncelliste, Salle Octave-Crémazie

20 A 20H30
Le Conservatoire de musique de Québec présente:
Les Lundis du Conservatoire
Entrée gratuite
Salle Octave-Crémazie

21 A 20H30:
GCT Associates Inc. présente:
Les Acrobates de Canton
Salle Louis-Fréchette

21 AU 25 A 20H30:
Specdici présente:
Pauline Julien
Salle Octave-Crémazie

23 A 20H30:
Michel Gélinas présente:
Gérard Lenorman
Salle Louis-Fréchette

COMMENCANT EN OCTOBRE
Le Grand Théâtre de Québec présente:
Trois petits tours
de Michel Tremblay

24 AU 26 A 20H30
La Cie de Jean Duceppe présente:
Gin Game de Donald L. Coburn Traduction et adaptation:
Albert Millaire avec: Jean Duceppe et Beatrice Picard.
Mise en scène: Daniel Roussel
Salle Louis-Fréchette

26 A 20H30:
Le Grand Théâtre de Québec présente:
The Huggett Family
Salle Octave-Crémazie

26 A 11H00:
Le Grand Théâtre de Québec présente:
Croque-Musique
Invité: Yves Cantin ténor de Québec
Foyer Louis-Fréchette

27 A 20H30:
Le Conservatoire de musique de Québec présente:
Les Lundis du Conservatoire
Salle Louis-Fréchette

28 A 20H30:
L'Orchestre Symphonique de Québec
Au pupitre: Pierre Hétu, Arthur Ozolins, pianiste William
Ouverture to an Unwritten Comedy Prokofiev Concerto no 2
Saint-Saens Symphonie no 1
Salle Louis-Fréchette

29 A 20H30:
Les Concerts Premier Ltée présente:
Stéphane Grappelli
Salle Louis Fréchette

31 OCTOBRE ET 1ER OCTOBRE A 20H30:
Le Grand Théâtre de Québec présente les Grands Ballets Canadiens sous le patronage d'IBM Canada
Chants de Douleur et Chants d'Allégresse
Chorégraphie: Fernand Nault
Musique: Francis Poulenc avec les choeurs de l'Orchestre Symphonique Capriccio pour piano.
Chorégraphie: George Balanchine
Musique: Igor Stravisky
Une offre spéciale par abonnement seulement 5 spectacles pour le prix de 4
Salle Louis Fréchette

NOVEMBRE

2 A 20H30:
Le Grand Théâtre de Québec présente une production du Théâtre populaire de Québec
Le Bateau pour Lipaia
avec: Jean Lajeunesse et Janine Sutto
Salle Louis Frenette

3 A 20H30:
Le Conservatoire de musique de Québec présente:
Les Lundis du Conservatoire.
Entrée gratuite
Salle Louis-Fréchette

4 A 20H30:
L'Orchestre Symphonique de Québec
Au pupitre: James de Preist
Maureen Forrester, contralto
Matton Mouvement symphonique no 4 (création)
Mahler Das Knaben Wunderhorm (extraits) "Le cor magique" Mendelsohnn Symphonie no 3

A COMPTER DU 4 A 20H30:
Le Théâtre du Trident présente:
Oh! Quand j'entends chanter
de Alan Ayckbourn
Adaptation de André Ricard
Mise en scène de Guillemo de Andrea avec: Jacques-Henri Gagnon, Léo Munger, Pierre-Brisset-des-Nos
Salle Octave-Crémazie

6 AU 9 A 20H30:
Les Grands Explorateurs présente:
Soudan Inconnu
Cinéaste: Pierre Dubois
Salle Louis-Fréchette

9 A 11H00:
Le Grand Théâtre de Québec en collaboration avec les Jeunesses Musicales du Canada présente:
Croque-Musique
Invité: Daniel Doyon, trompettiste de Montréal, Hélène Panneton, organiste (sur l'orgue-positif des JMC)
Foyer Louis-Fréchette

10 A 20H30:
Les voyages Laurier présente:
Envol '80
Salle Louis-Fréchette

10 A 20H30:
Le Conservatoire de musique de Québec présente:
Les Lundis du Conservatoire
Entrée gratuite
Salle Octave-Crémazie

14 A 20H30:
Les Distillateurs Seagram présentent:
Canadian Brass
Salle Louis-Fréchette

15-16-17 A 20H30:
Kebec-Spec présente:
Clémence Desrochers
Salle Louis-Fréchette

17 A 20H30:
Le Conservatoire de musique de Québec présente:
Les Lundis du Conservatoire
Salle Octave-Crémazie

18-19 A 20H30:
L'Orchestre Symphonique de Québec au pupitre: Pierc
Gamba Léon Bates, pianiste Weinzweig edge of the world
Gershwin Concerto en fa Rimsky-Korsakov Shéhérazade
Salle Louis-Fréchette

19 AU 11 DECEMBRE A 9H30 ET 13H45:
Les Productions pour enfants de Québec Inc., en collaboration avec le Grand Théâtre de Québec présente aux jeunes du secondaire:
Le Fantome... texte de Pierre Powers inspiré d'une idée originale d'Oscar Wilde
Salle Louis-Fréchette

20 ET 21 A 20H30:
Jean-Marc Chaput c'est toi qui mènes
Salle Louis-Fréchette

22 ET 23 A 20H30:
Les Productions Platine présente:
Angèle Arseneault
Salle Louis-Fréchette

23 A 20H30:
Le Grand Théâtre de Québec présente:
L'Orchestre de chambre Pierre Morin Sammartini Vivaldi
Louise LeComte Poirier, flûte à bec

Diane Létourneau, violon
Huguette Morin, violoncelle
Paul-André Gagnon, et Denis Poliquin, guitare
Salle Octave-Crémazie

23 A 11H00:
Le Grand Théâtre de Québec présente:
Croque-Musique
Invité: Marie-Josée Simard, percussionniste Prix du Maurier
Foyer Louis-Fréchette

24-25-26 A 20H30:
Guy Roy présente:
Michel Louvain
Salle Louis-Fréchette

24 A 20H30:
Le Conservatoire de musique de Québec présente:
Les Lundis du conservatoire
Entrée gratuite
Salle Octave-Crémazie

27 DE 17H00 A 24H00:
L'Orchestre Symphonique de Québec présente:
Marathon Musical
Sept heures de musique ininterrompue Direction musicale:
James de Preist
Salle Louis-Fréchette

28 A 20H30:
Le Grand Théâtre de Québec en collaboration avec les Concerts Premier Ltée présente:
Caribbean Carnival
Salle Louis-Fréchette

29 ET 30 A 20H30:
Kébec-Spec présente:
Alain Barrière
Salle Louis-Fréchette

● VEUILLEZ PRENDRE NOTE ●

Nous opérons maintenant sous une nouvelle raison sociale

Beauce Septique Enr.

(autrefois BEAUCE SANITAIRE)

Nous offrons les mêmes services au même endroit: vidange de fosses septiques — Location de toilette chimique portative

Beauce Septique Enr.

Hervé Poirier, prop.

625, 10e Rue, 228-3388 St-Georges-Ouest



Manufacturiers d'armoires de cuisine, lingeries et vanités (chambre de bain), rampes d'escalier et marche en bois massif (chêne, merisier). Items spéciaux sur demande (ex.: Bibliothèque, coffre français, et tout ce que le client désire, nous le fabriquons). Tout sur mesure.

Pin noueux - Chêne massif - Frêne - Merisier - Orme massif (solide) - Erable massif - Le seul dans la région pouvant vous distribuer un modèle nuancé.

Vous voulez économiser! Achetez directement chez le manufacturier. Estimation gratuite.

N.B.: SPÉCIAL pour ceux qui font de la rénovation. SAMEDI ouvert de 9h. A.M. à 12h. A.M.

les industries **ABENAKIS** inc.

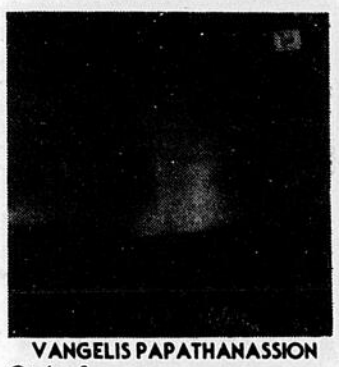
3 NOUVEAUX MODÈLES EN EXCLUSIVITÉ
St-Prosper, Beauce-Sud — C.P. 439
Excellent service après vente
Tél.: (418) 594-5228

Il n'a a pas d'erreur, les industries ABÉNAKIS inc. sont les meilleurs!"

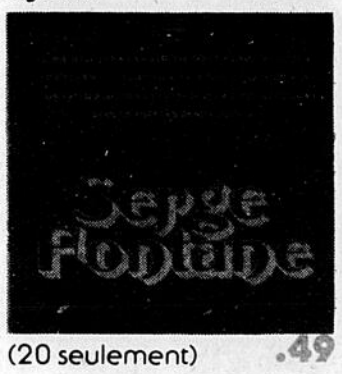
Foire du disque

Vente du
15 oct. au 25 oct. 1980

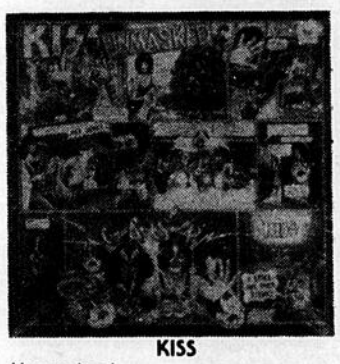
Grandes quantités de longs jeux à partir de .99, 1.99, 2.99 etc. . . .



VANGELIS PAPATHANASSION
Opéra Sauvage
rég. 8.98 **5.97**



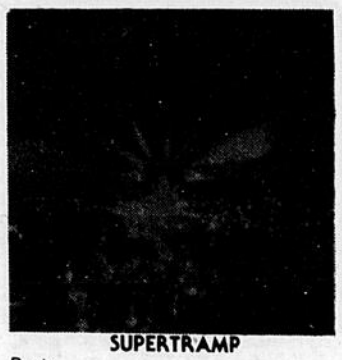
(20 seulement) **.49**



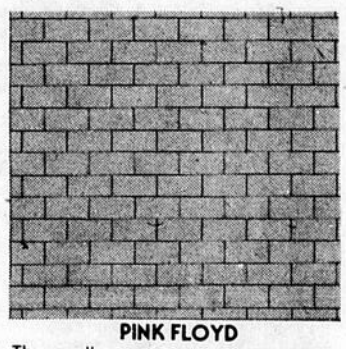
KISS
Unmasked
rég. 10.49 **7.97**



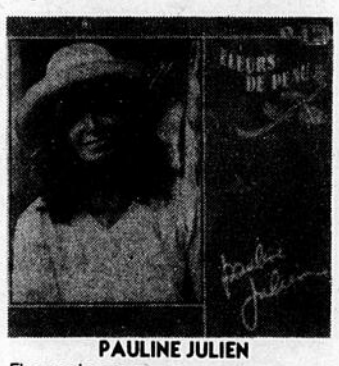
JULIEN CLERC
rég. 9.98 **5.97**



SUPERTRAMP
Paris
rég. 15.98 **11.47**



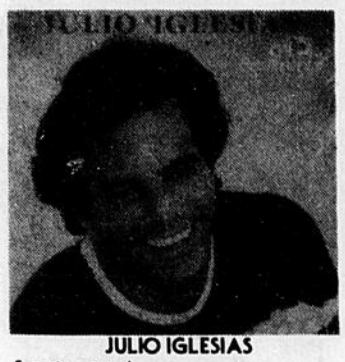
PINK FLOYD
The wall
rég. 16.98 **12.47**



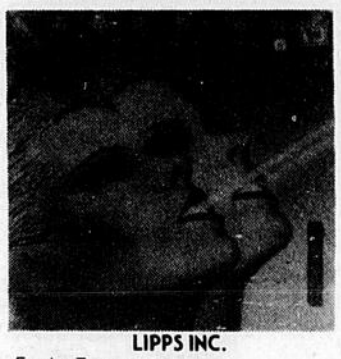
PAULINE JULIEN
Fleurs de peau
rég. 9.98 **6.97**



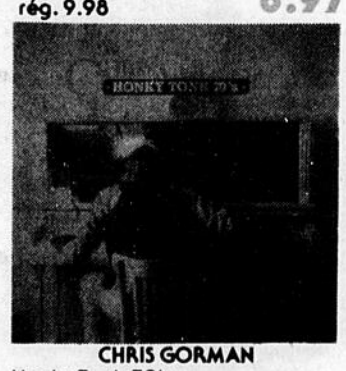
BARBRA STREISAND
Guilty
rég. 9.98 **6.97**



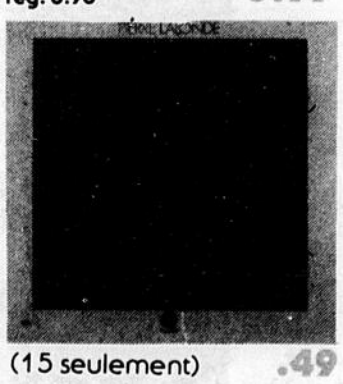
JULIO IGLESIAS
Sentimental
rég. 9.29 **6.47**



LIPPS INC.
Funky Town
rég. 9.98 **6.97**



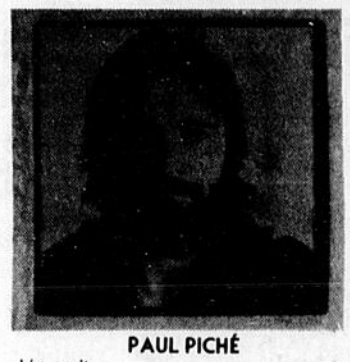
CHRIS GORMAN
Honky Tonk 70's
rég. 8.98 **5.97**



(15 seulement) **.49**



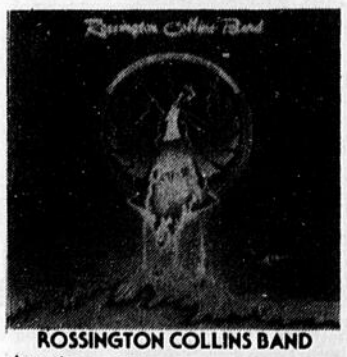
(50 seulement) **.49**



PAUL PICHÉ
L'escalier
rég. 9.98 **6.97**



(12 seulement) **.49**



ROSSINGTON COLLINS BAND
Any time, any . . .
rég. 10.98 **6.97**

Carrefour du DISQUE LTEE

8585, Boul. Lacroix
St-Georges de Beauce, 228-3666

CARREFOUR ST GEORGES

Quantités limitées

master charge — CHARGEX

C'EST À VOIR! Beaucoup d'autres spéciaux en magasin

FOIRE Carrefour du Disque

Foire du Carrefour du

8585, Boul. Lacroix
St-Georges de Beauce, 228-3666

SUPER CLASSELS

PAUL MAURIAT

LES DANSES FOLLES

1.99
1.99

SYLVIE VARTAN

LE RETOUR DES GROUPES

24 chansons millionnaires

MUNICH MACHINE

PALMARÈS COMIQUE

UN LOT DE DISQUES ÉGALEMENT EN SPÉCIAL À $0.99

DES ARTISTES TELS QUE:
BANDE À BASILE • KEBEKELEKTRIK • RANDY BACKMAN
JOHN SEBASTIAN • MADAME CLAUDE • ETC. . . .

FOTOMAKER

PATRICK JUVET

ROBERT TOUPIN

MORSE CODE
Les grands succès

BEAU DOMMAGE
Où est passée la noce?

MICHEL DELPECH

2.99

DIONNE BREGENT
Et le troisième jour

PARALLÈLE

2.99

2.99

DANIELLE LICARI

TINO ROSSI
Opérettes et comédies musicales

BEAU DOMMAGE
Passagers

CANTIN BÉGIN

ADAMO
Si tu étais

JEAN CHRISTIAN MICHEL
2 DISQUES

TINO ROSSI
2 DISQUES

3.99
3.99
3.99

STEVE MILLER BAND

MICHEL RIVARD

ADAMO | Olympia 77

du disque
du DISQUE LTEE
CARREFOUR ST GEORGES

Premier arrivé, premier servi!

Du **15** au **25** oct. '80

Profitez de nos SUPER SPÉCIAUX

TOUS LES 8 PISTES AUX PRIX RÉGULIERS

SONT RÉDUITS DE $3.00
(sauf ceux annoncés à la télévision)

8 PISTES

4.99 — TINO ROSSI (double)

4.99 — RAOUL DUGUAY (double)

4.99 — JULIEN CLERC (double)

1.99 — PALMARÈS COMIQUE

1.99 — LES GRANDES CHANSONS DE MON PAYS

1.99 — LE RETOUR DES GROUPES

1.99 — POUR FAIRE PLEURER

1.99 — 24 CHANSONS MILLIONNAIRES GROUPES

1.99 — LES DANSES FOLLES

3.99 — CHARLES DUMONT

3.99 — SERGE LAMA

3.99 — MICHEL RIVARD

3.99 — JULIE AREL

3.99 — HARRY BELAFONTE

3.99 — MIREILLE MATHIEU

3.99 — MORSE CODE

3.99 — NANA MOUSKOURI

3.99 — BEAU DOMMAGE
Un autre jour arrive en ville

3.99 — CHARLES DUMONT
Concerts pour une chanson

3.99 — GILBERT BÉCAUD
Je t'aime mon frère

3.99 — PAUL MAURIAT

3.99 — 1 FOIS 5

3.99 — JULIE AREL
Amoureuse

3.99 — MANEIGE
Composite

3.99 — MIREILLE MATHIEU
Disque d'or / 2

3.99 — SALVATORE ADAMO
Jusqu'à l'amour

3.99 — LE QUÉBEC EN ACTION

3.99 — MUSIC MACHINE

3.99 — RAOUL DUGUAY

3.99 — MIREILLE MATHIEU
On ne vit pas sans se dire adieu

3.99 — GILBERT BÉCAUD
Un peu d'amour et d'amitié

3.99 — MIREILLE MATHIEU
Sentimentalement vôtre

3.99 — CHARLES AZNAVOUR

MINI CASSETTES

3.99 — BEAU DOMMAGE
Le passager

3.99 — JÉRÔME LEMAY

3.99 — MORSE CODE
Les grands succès

3.99 — JULIE AREL

3.99 — GEORGE MOSLENER
Je suis le temps

3.99 — BEAU DOMMAGE
Où est passée la noce?

3.99 — PARALLÈLE

3.99 — CHARLES DUMONT

3.99 — FRANCK POURCEL

3.99 — RAOUL DUGUAY
M

3.99 — BEAU DOMMAGE
Un autre jour arrive...

3.99 — MORSE CODE

La méthode sympto-thermique

C'est une méthode naturelle de planification familiale basée sur l'observation des symptômes d'ovulation surtout la glaire cervicale et de la température basale. Elle est destinée à déceler les périodes de fécondité et d'infertilité du cycle menstruel de la femme. Cette connaissance et cette observation permettent donc au couple de choisir le meilleur moment de leurs relations sexuelles selon qu'il désire ou non une grossesse. Ce qu'il vous faut, c'est un thermomètre basal, sept (7) minutes de votre temps par jour et un peu de volonté.

L'efficacité de la méthode

Cette méthode, sur le test sympto-thermique et appliquée strictement, peut être rangée parmi les méthodes les plus efficaces. Différentes recherches montrent que l'efficacité est de l'ordre de la pilule et du stérilet quand les rapports sexuels sont limités à la phase postovulatoire du cycle.

L'irrégularité des cycles menstruels ne diminue pas l'efficacité de cette technique puisque les rapports sexuels ne reprennent qu'une fois l'ovulation constatée. La nécessité de prendre sa température matinale, d'observer chaque jour ses symptômes et de tracer des graphiques peut également sembler fastidieuse. L'expérience montre que ces gestes deviennent rapidement une routine comparable aux soins de toilette. D'ailleurs, ces quelques minutes d'observation journalière sont compensées par la satisfaction que ressent une femme qui apprend à se connaître. Vos difficultés seront atténuées si vous dialoguez et vous sentez appuyer par un autre couple qui a vécu la même situation. Cest pourquoi **SERENA** encourage fortement le couple qui débute dans l'utilisation de la méhode **SYMPTO-THERMIQUE** à rencontrer un couple moniteur et à échanger avec lui sur les aspects techniques et psychologiques de ce moyen naturel.

En plus d'aider le couple à déterminer la phase fertile et les phases infertiles du cycle menstruel et de guider la continence périodique pour éviter une grossesse, le graphique sympto-thermique fournit également des renseignements très utiles. IL AIDE:

1- a prédire le retour des règles,
2- a planifier et à confirmer une grossesse,
3- à déceler un trouble hormonal ou les causes de certaines irrégularités menstruelles,
5- à constater le retour de l'ovulation après l'usage de contraceptifs oraux, après une fausse couche ou une grossesse suivie ou non d'allaitement,
6- à comprendre certaines réactions psychologiques de la femme,
7- à constater l'approche de la ménopause,
8- à confirmer l'installation de la ménopause

Comme on le voit, qu'il recherche ou non une grossesse, le couple ne pourra que se féliciter d'avoir acquis des connaissances de base sur sa fertilité, d'avoir appris à compléter et à interpréter un graphique sympto-thermique. Du début de la vie à deux à la ménopause, celui-ci constituera un test révélateur et un guide efficace pour contrôler la fécondité.

Observer ce qui se passe dans le corps féminin à l'aide d'un thermomètre, c'est une source d'émerveillement et un moyen sûr de planifier les naissances. La méthode sympto-thermique ne suppose l'achat d'aucun médica - ment en pharmacie, ne suppose aucun déplacement à l'hôpital. Ca suppose que le couple s'arrête; ça suppose que les deux: homme et femme acceptent de planifier la venue du prochain enfant.

POUR EN SAVOIR PLUS LONG...
Contactez:
L'équipe SERENA
Ville St-Georges
Tél.: 228-8673

Saint-Honoré

Compte-rendu du congrès du syndicat de base de l'U.P.A. de Beauce-Sud tenu le 25 septembre 80 au Chalet des Erables de St-Honoré.

Quelques cinquante (50) personnes étaient présentes dont plusieurs dames tant de St-Hilaire de Dorset que de St-Honoré. La réunion était présidée par M. Paul-Eugène Champagne de St-Honoré qui occupe le poste de président du Syndicat depuis seize (16) années consécutives.

Pour la circonstance, nous avions comme personnes ressources, les personnes suivantes: Mme Chantal Doyon agronome, professeur d'agriculture à la Polyvalente Bélanger de St-Martin. Celle-ci a parlé de "la femme collaboratrice de l'entreprise agricole" Ce sujet a soulevé un bon nombre de question et une discussion assez longue de la part des participants qui semblaient très intéressés.

M. Gérard Lehoux, président de la Fédération de l'U.P.A. de Québec-Sud. Celui-ci nous a expliqué pourquoi il était devenu nécessaire de hausser la cotisation pour 1981. Encore un sujet qui a motivé la discussion. M. Richard Grondin employé de même organisme. M. Grondin a fait une courte rétrospective de la mise en marché du sirop d'érable, des difficultés rencontrées et des solutions possibles d'application pour éviter de pareils ennuis dans l'avenir.

M. Benoit Nadeau, représentant officiel de l'U.P.A.* de Québec-Sud pour notre secteur. Celui-ci a tout d'abord remercié les gens d'être venus et les a félicités pour leur participation positive.

Tout au cours de la soirée un grand nombre de questions furent posées et les réponses ont donné satisfaction.

Le président termine la réunion en remerciant les invités et les participants qui, encore une fois de plus ont démontré de la bonne volonté. Puis il invite tout le monde à prendre un lunch gratuitement offert par le Syndicat de base U.P.A..

Par Henri-Louis Fortier, sec., St-Honoré Beauce

eau! eau! attention

Chaque fois que vous tirez la chasse d'eau des toilettes, vous dépensez 30 litres d'eau.

Environnement Québec

ECKANKAR

Un genre de vie
Ai-je vécu auparavant?
Qui a-t-il après la mort?
Inf.: 228-0525
Message enregistré.

LA GUADELOUPE
THEATRE ROYAL
-17-18-19- OCTOBRE
DES TERRORISTES EXIGENT 25 MILLIONS !
Leurs Otages .... 600 personnes et la Destruction d'un Pays!
A 60 secondes du Desastre pourra t il eviter le Carnage ?
Roger 'JAMES BOND' Moore
JAMES MASON
ANTHONY PERKINS
LES LOUPS DE HAUTE MER

NOUVEAU !
GRAFFITI AMERICAINS
la suite

Deux jeunes extra-terrestres aux pouvoirs surnaturels viennent passer quelques jours dans une grande cité terrienne.
VOUS EN SORTIREZ MORT... DE RIRE!
POUR TOUS
WALT DISNEY
LES VISITEURS D'UN AUTRE MONDE
2e FILM
101 DALMATIENS
VEN. à JEU.: 17 au 23 OCT.
vimy ST GEORGES DE BEAUCE
275 118e rue Est 228-2813

18 ANS Adultes
D'adorables petites chattes DANOISES...
A NOUS les belles DANOISES
avec ...GMAN · JUDY GRINGER · OLE SOLTOFT · en COULEUR
APPRENTISSAGE PLUS à l'ÉCOLE
Ven. à Jeu.: 17 au 23 oct.
royal ST GEORGES DE BEAUCE
1570 Ouest boul. DIONNE

THEATRE FRONTENAC
Tel.: 582-3230
Jeu., Ven.: 7.30 - Sam.: 8.00 - Dim. 7h.
JEU-VEN-SAM-DIM
-16-17-18-19- OCTOBRE
La nouvelle version de 18 ans
JUSTINE
du Marquis de Sade
18 ANS Adultes
SÉQUESTRÉE DES SS

AU CINÉ-CLUB du Cinéma St-Georges Jeudi le 16 octobre

LA PETITE
de Louis Malle



Une petite fleur du Malle... ou Alice au pays des bordels. À voir pour la superbe photographie, pour le décor rétro, ou tout simplement pour comprendre pourquoi ce film a fait scandale.

1917. Le quartier rouge de la Nouvelle Orléans. Violet a 13 ans. Elle est née d'une mère prostituée dans le grenier d'une maison close. Cette petite fille élevée au milieu des prostituées regarde par les trous de serrure, entre sans frapper dans les chambres. Personne ne lui dit rien. Elle fait son "éducation". Un jour, un jeune homme sonne à la porte de la maison. Son nom est Ernest Bellocq. Il est photographe et désire faire des portraits de filles. Les filles posent pour Bellocq, Violet aussi. Son reportage terminé, Bellocq rentre chez lui. Violet se sent abandonnée; l'absence de Bellocq et le mariage de sa mère avec un monsieur du monde l'attristent. Un soir, elle fait un fugue et s'en va retrouver Bellocq. Celui-ci l'héberge. Une amitié étrange, mi-paternelle, mi-amoureuse, se noue entre eux. Bellocq épouse Violet. La vie continue, tendre et agitée; mais un beau matin, tout va changer.

«Sans mélodrame, sans complaisance et sans aucune vulgarité, Louis Malle a su admirablement bien reconstituer l'atmosphère de la Nouvelle Orléans et de son quartier réservé, au début du siècle. La fièvre du jazz, la mélancolie des blues sont utilisées à merveille. D'une distribution excellente se détache la jeune Brooke Shields qui incarne Violet avec tant de grâce et de naturel qu'elle en est presque inquiétant.»

— Bruno d'Epenoux (Télé-Journal) version française de PRETTY BABY USA 1978/109 mn/ scén.: Polly Platt/ photo: Sven Nykvist/ mus.: Jelly Roll Morton/ int.: Brooke Shields, Keith Carradine, Susan Sarandon, Frances Faye.



L'Ecole des stages de la Commission scolaire régionale de la Chaudière désire rendre hommage cette semaine, aux industriels suivants: de gauche à droite, M. Léandre Bourdon [Garage Léandre Bourdon de St-Cyprien], M. Sylvio Fournier [Magasin Co-Op de Ste-Justine] et M. Denis Beaulieu [Les Meubles Denis Inc., de Ste-Sabine].

Toutes nos félicitations à ces patrons qui ont contribué à la formation de nos jeunes travailleurs!

THÉÂTRE MARQUETTE
ST-JOSEPH
Ven., sam. 8h — Dim. 7h30

Ven. - Sam. - Dim.
17-18-19 octobre
ARRÊTE DE RAMER T'ES SUR LE SABLE
et
LE CIEL PEUT ATTENDRE
POUR TOUS
La semaine prochaine:
Les Cascadeurs et L'Homme à la Hache

SPÉCIAL
NOUVEAU Jamais Vu!
JEUDI 30 OCT. au Cinéma Rex à 9 heures
Le film: **"LED ZEPPELIN"**
2 1/2 HEURES DE SPECTACLE

CINE CLUB
AU CINEMA ST-GEORGES
JEUDI, 16 OCT.: 1 film, 2 rep.: 7h30 - 9h30



La Petite
un film de LOUIS MALLE
Version française de "PRETTY BABY"
avec KEITH CARRADINE, SUSAN SARANDON
et BROOKE SHIELDS scénario POLLY PLATT

"Le film le plus intéressant de son genre à date... Il fait disparaître la distinction entre les films de sexe et les films d'art".
"D'une qualité et variété supérieures à "Deep Throat".
NEW YORK MAGAZINE
18 ANS



L'Enfer pour Miss Jones
2e film: **"JEUX D'AMOUR CHEZ DES ADOLESCENTS"**
Théâtre **BEAUCEVILLE** P.E. Busque, prop. Tel.: 774-3221
Ven. à Lun.: 17 au 20 oct.

EN PRIMEUR **BUD SPENCER**
dans
MON NOM EST "MAFFIOSO"
Boxeur et lutteur de métier, il offre ses services à la MAFIA...
une film de **E.B. "DEUX SUPER FLICS" CLUCHER**
POUR TOUS moins de 14 ans **$1.50**



2e FILM
L'aventure extraordinaire d'un adolescent à la recherche du trésor interdit de la "MANTA DIABLO"
LA PERLE NOIRE



"DES SCÈNES SOUS-MARINES D'UNE RARE BEAUTÉ" – DAILY NEWS
Une réussite... à recommander pour toute la famille



"DANS LA TRADITION DES FILMS DE **WALT DISNEY**"

Cinema **REX** 1ere Ave Beauceville 774-3221 et Cinema **ST-GEORGES** 11750, 2e Ave Service 24 hres: 228-7540
À L'AFFICHE AUX 2 CINÉMAS
VEN. à MER.: 17 au 22 oct.

La chiropratique et les sports

Les sports et votre colonne vertébrale font-ils bon ménage? C'est une question-piège. D'une part nous savons, parce que cela a été maintes fois démontré, que l'exercice est indispensable pour conserver à la colonne vertébrale sa mobilité, de l'autre il est également vrai que la pratique d'un sport, même non-violent, peut avoir de facheuses conséquences chez l'individu dont le système squelette-bassin est plus ou moins affaibli ou défectueux.

Certains sports tout en favorisant le développement harmonieux de la colonne vertébrale sont tonifiants pour l'ensemble de l'organisme. D'autres sports, par contre, devraient être réservés à des individus, hommes ou femmes, qui sont en excellente forme physique et, encore là, à la condition expresse qu'ils soient pratiqués selon toutes les règles de prudence et de non-exagération qui s'y rattachent. L'alpinisme, pour ne citer qu'un exemple, est l'un de ceux-là.

Les activités sportives provoquent parfois accidentellement des troubles de la mécanique humaine. Ceux-ci sont consécutifs à des accidents bénins, à de faux mouvements, à certaines exagérations. Sans revêtir une gravité menaçant la vie, ces chocs peuvent provoquer des entorses vertébrales ou pelviennes ainsi que des fixations articulaires, voire limiter en permanence certains mouvements et produire des désordres fonctionnels graves.

Par sa connaissance particulière de l'ensemble du squelette, le chiropraticien est à même de dépister les anomalies constitutives du système squelette-bassin, et de toutes les autres articulations, à en rétablir le fonctionnement harmonieux, à en améliorer la performance. Il faut considérer que seul un squelette anatomiquement normal permet des mouvements normaux qu'il s'agisse ou non de la pratique d'un sport.

Mentionnons à titre d'exemple qu'un dos voûté empêche une respiration profonde, qu'un thorax "rentré" compromet le fonctionnement des poumons et du même coup celui d'autres organes, qu'un déséquilibre de la statique cervicale réduit la liberté de mouvement, qu'un bassin dévié nuit à une bonne démarche.

Ces quelques exemples suffisent pour illustrer l'importance de la chiropratique dans le maintien de la tenue corporelle et de la bonne forme physique.

Si vous désirez en savoir davantage sur le sujet traité cette semaine, écrivez à: L'Ordre des chiropraticiens du Québec, 50 Place Crémazie, suite 921, Montréal, P.Q., H3B 2A4.

Ste-Aurélie

Cérémonies baptismales

A M Mme Renaud Giguère (Martine Maheux) une fille est née le 14 juillet et baptisée le 2 août part M. le curé Rosaire Parent sous les prénoms de Marie, Sophie. Parrain et marraine: M. Mme Marc Giguère (Monique Maranda) grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Renaud Giguère, mère de l'enfant.

A M. Mme Pierre Thireau (Céline Sylvain), un fils né le 22 juillet et baptisé le 10 août par M. le curé Rosaire Parent, sous les prénoms de Joseph, François. Parrain et marraine: M. Mme Georges Thireau (Madeleine Paquet) grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Pierre Thireau, mère de l'enfant.

A M. Mme Jean Giguère (Carole Larochelle) de St-Prosper, une fille est née le 21 juin et baptisée le 17 août par M. le curé Rosaire Parent sous les prénoms de Marie, Audry, Sandra. Parrain et marraine: M. Mme Réjean Gagné (Christianne Larochelle) de St-Damien, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Jean Giguère, mère de l'enfant.

DANSE — DANSE — DANSE — DANSE — DANSE

SAMEDI·DANSE au Centre · Social St·GeorgeS



SAMEDI 18 OCTOBRE

228-3728

SUZANNE et RAYMOND JACQUES souhaitent la bienvenue a tous!

DANSE — DANSE — DANSE — DANSE — DANSE

CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE BEAUCE ENR.

DR R.B. FORTIER D.C.

Docteur en chiropratique

HEURES DE BUREAU
Mardi-jeudi de 13h00 à 17h00
et de 18h00 à 21h00 *(sur rendez-vous)*

20, 125e rue, St-Georges-Est
(voisin de la Caisse Populaire l'Assomption)
Tél.: 228-7548

HÔTEL L'AUBERGE

21220, Rte Kennedy,
St-Georges Est — 228-9012

À tous les vendredi soirs,
Soirée Western
avec l'orchestre
"ANDRÉ et DENIS"

YVON BOLDUC
et son ensemble
tous les samedi.

ADÉ GAGNON

FANTAISISTE COMEDIEN

& MICHEL DENIS

FANTAISISTE



MUSIQUE POPULAIRE
BLUE GRASS WESTERN

Jeudi 16 octobre à L'HOTEL CENTREAL St-Honoré	Vendredi 17 octobre au MANOIR des MINES East-Broughton	Samedi 18 octobre à L'HOTEL MATHIEU St-Victor	Dimanche 19 octobre à la VILLA des PINS Notre-D. des Pins

UNE COMMANDITE
DE VOTRE AGENT 50 PAT DIONNE

Labatt

Fruit d'une collaboration, "Le miracle beauceron"

(MR) La Commission scolaire régionale Chaudière, dans le but de sensibiliser la population à sa réalité économique, avait décidé dès novembre 78 d'inscrire à son programme d'éducation aux adultes une pièce de théâtre, illustrant les mécanismes de mise sur pied d'une entreprise.

C'est suite à une rencontre avec Mme Aurore Jacob, membre de la direction de l'Estèque, que les deux organismes décidèrent de présenter conjointement un projet de pièce au Haut Commissariat des Affaires culturelles.

Le projet fut accepté et dès juin 80, suite à d'intenses recherches auprès d'entrepreneurs de la région, Mme Jacob déposait le texte de sa comédie intitulée "Le miracle beauceron".

Depuis le 9 août, un groupe de huit comédiens, sous la direction de Benoit Dumont, répètent intensément afin de présenter d'ici la fin d'octobre, un spectacle de qualité. Les comédiens sont: Louis Giguère, Catherine Bouchard, Andrée Morissette, Thérèse Brunelle, Pierre Bernard, Jean Yves Busque, Daniel Pépin et Carole Veilleux.

Voici en terminant la liste des endroits visités par le Théâtre de l'Estèque:

Polyvalente de St-Georges, dimanche le 26 octobre à 20.30

Polyvalente de St-Georges, mardi le 28 octobre, à 20.30

Polyvalente St-François, mercredi le 29 octobre, à 20.30

Ecole Curé Beaudet de St-Ephrem, samedi le 1er novembre, à 20.30

Polyvalente Veilleux de St-Joseph, dimanche le 2 novembre à 20.30

Ecole N.D. du Rosaire de St-Benoit, mercredi le 5 novembre à 20.30

Collège de St-Côme, samedi le 8 novembre à 20.30

Polyvalente Bélanger de St-Martin, dimanche le 9 novembre à 20.30

Ecole Arc-En-Ciel de St-Odilon, mercredi le 12 novembre à 20.30

Ecole Ste-Famille de Tring Jonction, samedi le 15 novembre à 20.30

Polyvalente Abénakis de St-Prosper, dimanche le 16 novembre à 20.30

Ecole des Joyeux Compagnons de St-Gédéon, jeudi le 20 novembre à 20.30

Ecole Ste-Thérèse de St-Honoré, samedi le 22 novembre à 20.30

Polyvalente Appalache de Ste-Justine, dimanche le 23 novembre à 20.30

Ecole de St-Zacharie, mercredi le 26 novembre à 20.30

Ecole Centrale de St-Victor, dimanche le 30 novembre à 20.30

Ecole St-Camille, de St-Camille, mercredi le 3 décembre à 20.30

Ecole Jean 23, de Ste-Rose, vendredi le 5 décembre à 20.30

Ecole St-Evariste de St-Evariste, dimanche le 7 décembre à 20.30

Ecole Ste-Martine de Courcelles, mercredi le 10 décembre à 20.30

Ecole Notre-Dame, de Lac Etchemin, dimanche le 14 décembre à 20.30

D'autres représentations sont également prévues pour après le temps des fêtes, entre autres à Ste-Marie, Lac Etchemin et thetford Mines.

Inf. Benoit Jacques 774-5154.



[De gauche à droite] Benoit Jacques directeur artistique de l'Estèque, C.-Henri Boucher, représentant de l'éducation aux adultes, Aurore Fortin Jacob, auteur et Benoit Dumont metteur en scène.

Le Comitē d'Arthrite l'Erable vous informe

Le Comité d'Arthrite l'Erable est heureux de vous faire part que $3,500.00 a été recueilli cette année durant la campagne de souscription.

Cet argent sera utilisé pour la recherche et ainsi améliorer les soins aux patients arthritiques.

Une campagne de souscription requiert un effort d'équipe, Le Comité d'Arthrite l'Erable remercie sincèrement tous les collaborateurs bénévoles et les généreux donateurs.

Hotel Motel
La Villa des Pins
NOTRE-DAME DES PINS - TÉL.: 774-9822
64 unités de motels
le plus grand et le plus complet Centre Hôtelier de la région

Dans la GRANDE SALLE
"Gilles" et ses compagnons
avec DISCO aux intermissions

Dates libres pour réceptions ou autres:
les 15, 22 et 29 novembre
et le 13 décembre

Au BAR SALON: En vedette cette semaine, du mercredi au samedi inclus . . . GRAND SPECTACLE
DANSEUSE PROFESSIONNELLE
qui saura déployer ses charmes cachés . . . avec musique de danse
Aussi: "CÉLINE et BERNADIN" pour musique de danse

Cette semaine dans la GRANDE SALLE
DIMANCHE le 18 OCTOBRE

ADÉ GAGNON
FANTAISISTE COMEDIEN
MICHEL DEOIS



Musique populaire — Blue Grass — Western

HÔTEL MARTINE
ST-PROSPER — 594-9903
musique rétro
Pour tout le mois d'octobre, le vendredi et samedi
Groupe Punk
rock n' roll



Les Spoutniks
Concours de chasse pour l'automne
3 catégories: ours, orignal, chevreuil



Une DANSEUSE du mercredi au samedi
Guy et Ginette Caron, gérants, vous souhaitent la Bienvenue!

Dominique Michel, pour ceux qui aiment rire

par Michel Roy

Une série de numéros où alternent monologues et chansons à l'image de la vie, triste et gais, "Ben Voyons donc", c'est le titre du nouveau spectacle de Dominique Michel présenté le 18 octobre prochain au Séminaire de St-Georges, à 20h30.

Offert par la Caisse Populaire de St-Georges de Beauce, en collaboration avec les Productions Québec-Chaudière, ce spectacle de Dodo est basé sur des textes de Jacqueline Barrette, monologuiste bien appréciée du public.



Dodo, dans son numéro d'imitation trand. du coloré syndicaliste Michel Char-

Avec "Ben voyons donc", Dominique Michel veut toucher le coeur des gens en leur communiquant sa vision personnelle des choses de la vie.

Tout le monde connaît Dodo, ne serait-ce que par la série télévisée "Moi et l'autre" qui a fait rire presque tout le Québec pendant quelques années. Dominique a maintenant 25 ans de métier, elle en est à son deuxième "One woman show".

Pour ceux qui tiennent à voir s'édifier un jour une salle de spectacle permanente à St-Georges, il conviendrait de noter que la présence d'un nombreux public serait appréciée. D'ailleurs le succès remporté par le spectacle de Dodo permettra sans doute d'obtenir la venue d'autres grands noms dans notre région, tels que Jean Lapointe, etc...

Récollection sacerdotale

Le sacrement du pardon

Jeudi, le 16 octobre prochain, les prêtres de la région auront l'avantage de recevoir le Père Raymond Vaillancourt pour réfléchir avec lui sur le sens du sacrement du Pardon et l'orientation nouvelle présentée par le nouveau rituel.

Cette rencontre se situera dans le cadre de la récollection sacerdotale d'octobre. Elle aura lieu au Monastère des Augustines, à St-Georges, de 9h30 à 3h00. Tous les confrères sont attendus pour cette journée de réflexion et de prières.

Le Conseil Presbytéral
La Chaudière

BAR SALON LA MOUSTACHE
St-Jean de la Lande
228-8323
Orchestre au programme jeudi, vendredi et samedi
Dimanche p.m. Concours d'amateurs
avec YVON BOLDUC
Prix de participation
Bienvenue à tous!

Nouvelle administration à
L'Hôtel Bernard
ST-EPHREM — 484-2137
M. JACQUES HAMEL, sportif bien connu de toute la Beauce, vous invite à une
"Soirée d'Ouverture"
samedi, 18 oct. '80
à compter de 8h30
Orchestre "RETROCK"
* Comité d'accueil sur place *
Bienvenue à tous les sportifs et leurs épouses ainsi qu'à toute la population!
Tous les vendredis et samedis soirs d'octobre, musique de danse avec le groupe
"RÉTRO"
Bienvenue à tous!

HOTEL MOTEL ABENAQUIS
St-Prosper — Tél.: 594-8216
GRAND SPECTACLE
le 18 octobre 1980
2 spectacles en soirée
Babette Bardot
et ses musiciens
Les Biancos
Aussi, musique de danse avec les
Les ASTECKS
Yolande et Yvon Laplante vous souhaitent la Bienvenue! Admission: $3.00

Bar du Moulin
Ste-Aurélie
593-3402
Orchestre au programme pour tout le mois d'octobre
Vendredi et Samedi
"LES FÉLINS"
François, Gaston et Marie-Louis
Du mercredi au dimanche:
"Danseuses Topless"
M. Mme Fernand Boucher, props, vous invitent à passer de Bonne Fin de Semaine.

Relais Beauceron Inc.
M. et Mme JEAN-GUY MAHEU, props
1020, 175e rue, St-Georges Est — 228-8930
(face au Camping Champagne)
Salle à manger
(cuisine canadienne)
Danse et musique
(fin de semaine)
Bar Salon
(Ouvert 7 jours par semaine)
Bienvenue à tous!
VENDREDI SOIR: — Concours pour amateurs seulement
— Prix intéressants à gagner
— Chanteurs, musiciens, danseurs
— 18 ans et plus
Orchestre au programme: "YVON et CHRISTIAN"
SAMEDI SOIR: "LA FAMILLE MATHIEU"
Musique Canadienne, Western et Populaire.

Saint-Martin

L'Age d'Or

En explorant les récits des excursions organisées par les clubs de l'Age d'Or à travers la province et autres endroits choisis, on ne peut qu'admirer les gens du 3ième âge, qui savent profiter des voyages, tout comme on dit que les voyages forment la jeunesse. Notre Club de St-Martin ayant trouvé une piste par notre journal "Vie Nouvelle", pour la saison automne 80, sous le signe de la récolte des pommes dans les grands vergers de Rougemont, donc lundi le 15 septembre notre tournée avec 53 de nos membres à bord. En mettant notre journée sous la protection de la Vierge Marie et Dame Température s'obligea de dissiper ces gros nuages, de la pluie de la veille et voilà que le soleil radieux apparait pour nous faire jouir des beaux paysages et apporter de la chaleur et de l'entrain.

Notre autobus de beaucerons était attendu là-bas par les pommiculteurs Jodoin et à 10h00 a.m., une hôtesse accueillait notre groupe pour nous confier à un guide et le mini-raill nous emportait pour la ballade autour des Vergers, faisant des arrêts pour nous permettre de faire chacun notre expérience de la cueillette (au passage) de ces délicieuses pommes McIntoch du Québec qui se rendront jusque sur nos tables. Aussi la visite des entrepôts avec tons les dérivés des produits des vergers fruitiers et dégustation.

Une accomodation et des tables de pique-nique à notre disposition pour le dîner. Merci à nos hôtes et en voiture pour la suite de notre étinéraire, en suivant des yeux cette immensité d'arbres fruitiers en pleine maturité.

Pour ajouter de la variété au programme, en direction de Granby, visite dans un centre d'achats au grand contentement des dames. C'est nos maris qui l'disent. Notre prochain rendez-vous, au Jardin zoologique chez nos amis les animaux. Là, aussi la ballade en mini-raill fut bien agréable et reposante et les explications d'un spécialiste fut très appréciées pour découvrir tout ce merveilleux de notre faune et de leur aménagement.

Après s'être restauré, par un vrai souper de famille, le chemin du retour par Sherbrooke en échangeant sur nos 3 sorties en groupe de novembre à septembre, OPARC, Armstrong et Gailuron, St-Côme par l'Age d'Or.

Un slogan

En Beauce, on a l'tour de dire Bonjour et à St-Martin, nous ajoutons de dire Merci d'abord à notre club qui a partagé les frais de transport, à notre frère Arthur qui a partagé sa voiture avec le trop plein de l'autobus. Merci à notre chauffeur M. Auguste Bureau pour sa compétence et sa prudence au volant.

Nos dirigeants eux, ont leur "mot de passe". Notre année d'opération se terminera au 30 septembre et tout ce que ça implique et la préparation de notre septième assemblée générale annuelle et le lancement de notre nouveau thème 80-81 "Ensemble au service de la communauté" pour nous encourager à toujours faire passer les intérêts de la communauté dans laquelle nous évoluons, avant nos intérêts individuels.

La secrétaire
Mme Wilfrid Beaudoin

Ste-Aurélie

A M. Mme Alain Lacasse (Johanne Caouette) de Nashua N.H. Etats-Unis, un fils né le 10 août 80 et baptisé par M. le curé Rosaire Parent, sous les prénoms de Joseph, Pascal et Johnny. Parrain et marraine: M. Mme Jean-Baptiste Cayouette (Lorraine Lagrange) grands-parents de l'enfant de Ste-Rose. Porteuse: Mme Alain Lacasse, mère de l'enfant.

Aussi à M. Mme Alain Lacasse (Johanne Cayouette) une fille née le 11 août et baptisée le 30 août 80 sous les prénoms de Marie, Dominique, Vicky. Parrain et marraine: M. Mme Réal Cloutier (Diane Cayouette) de Ste-Justine, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Alain Lacasse, mère de l'enfant.

A tous ces heureux parents, nous leurs offrons nos plus sincères félicitations.



Château
MAISONNEUVE
St-Honoré — 485-6307

Samedi soir
Soirée organisée à l'occasion du mariage de Mlle GERVAISE POULIN de La Guadeloupe et de M. JACQUES POULIN de La Guadeloupe. Parents et amis sont cordialement invités.

Donc, on se donne rendez-vous au CHÂTEAU MAISONNEUVE

N'oubliez pas . . . il reste quelques dates pour réservations — 485-6307

Bienvenue à tous!

Hôtel Morissette
Morissette Station, St-Benjamin
594-8253

Grand Spectacle
"HARD ROCK"
Ven. soir le 17 et Sam. soir le 18 oct.
tank



Dimanche: Soirée canadienne avec "AIMÉ VACHON" et son ensemble

Frédéric DISCO-BAR
C'est au Frédéric que ça...
CLIC



SOIREE HUMORISTIQUE
Dimanche le 19 octobre
Paul Bérubé
votre agent Molson
Qu'est-ce que le **MARQUIS de SADE,** *un* **DROGUÉ,** *deux* **TRAVESTIS** *et* **LOVE STORY** *ont en commun??*
Vous le saurez dimanche
MOLSON BIÈRE ALE EXPORT
Entrée libre



A VENIR
— *Travail à la chaîne* **26 octobre**
— *Soirée Chapeau* **2 novembre**

Organisé par: Michel Pelchat Inf.: 228-3643

RESTAURANT Nouveau MILANO CENTRE VILLE $150.

$150. MODE LUCIEN LE CHÂTEAU

TÉL.: (418) 228-9877
Donovan Electronique Inc.
• LES MEILLEURS PRIX DANS LA REGION
• LES PLUS GRANDS NOMS SUR LE MARCHE
PIONEER - TECHNICS - TOSHIBA
CRAIG - CERWIN VEGA - SAE
10465, 1e AVE.-EST ST-GEORGES, BCE, P.Q.
JOHN DONOVAN, prop.
TÉL.: 228-9877
$250.

Carrefour du DISQUE LTÉE
CARREFOUR ST GEORGES
LES GALERIES DE LA CHAUDIERE
Tél.: 228-3666
Tél.: 387-6635
$150.

novalux imprimerie $150.

Semaine de la Caisse Populaire et d'Economie

"Parlons Desjardins", tel est le thème de la Semaine de la caisse populaire et d'économie qui se déroulera cette année du 12 au 18 octobre. Cette initiative du Mouvement des caisses populaires et d'économie Desjardins est un temps privilégié de dialogue entre la caisse locale et la population qu'elle dessert.

C'est sous le signe de la fierté que s'organiseront toutes les manifestations de cette importante semaine, d'abord pour le personnel pour qui c'est l'occasion de s'identifier à l'entreprise coopérative offrant des services aux membres et à la collectivité. C'est également une fierté pour les membres et le public d'avoir choisi cette institution "pas comme les autres" dont ils sont copropriétaires, usagers et bénéficiaires.

La caisse populaire et d'économie fera ainsi sentir sa présence dans le milieu en réaffirmant sa nature coopérative et son caractère démocratique.

Rappelons que cette période de manifestations diverses mise sur pied en 1970 par les caisses populaires Desjardins laisse à chaque caisse, organisme autonome, la possibilité d'initier les célébrations au gré et au rythme des milieux et des régions.

La Semaine de la caisse populaire et d'économie qui se tient dans la semaine du troisième jeudi d'octobre rappelle cette année le 60ième anniversaire de la mort d'Alphonse Desjardins, fondateur de la première caisse d'épargne et de crédit en Amérique du Nord.

C'est une période intense qui suggère réflexion, dialogue et action aux membres, aux dirigeants et au personnel de la caisse et de toutes les composantes du Mouvement.

Et vive les Giguère!

(MR) Lundi le 20 octobre prochain, à 20h00, il y aura une rencontre-conférence pour toutes les familles Giguère de la Beauce, à l'Externat de Ste-Marie, non loin de l'église. Les Giguère serait une des plus grandes familles du Québec.

Il y aura au programme un diaporama signé Michel... Giguère sur les origines de la famille, diaporama qui a d'ailleurs été présenté à l'Ile d'Orléans l'an passé. En deuxième partie, on tiendra une causerie historique qui ne manquera pas d'intéresser tant les pionniers que les benjamins.

L'historien jésuite G.E. Giguère qui a fouillé dans les archives, parlera de l'avénement des Giguère en Beauce et de leur histoire. Il traitera aussi de ses découvertes au sujet de Robert Giguère, le premier à arriver au Québec.

L'entrée à cette conférence est gratuite, une seule condition étant exigée, celle d'être un Giguère de sang ou de coeur. Pour de plus amples renseignements, vous pouvez contacter Mme Yvon Giguère à St-Prosper, au numéro 594-8331.

HÔTEL CENTRAL
ST-HONORÉ 485-7775

SAMEDI SOIR
Musique Canadienne avec
Clément Plante
et les Campagnards de St-Victor

VENDREDI et DIMANCHE
"LES KARKAJOUS"

En grand spécial... *"Adé Gagnon"*
fantaisiste et comédien
Musique western, populaire, bluegrass
avec l'orchestre de
"Martial Gosselin"
et ses musiciens
Aussi **MICHEL DENIS** chanteur

Coucours de PANACHE d'orignal et de chevreuil *Une commandite de MOLSON*
À VENIR: CHASSE AUX LAPINS
dimanche le 26 octobre prochain
BIENVENUE À TOUS!

Hôtel
CHATEAU BLANC
St-Ephrem — 484-2112
VENDREDI SOIR
"DANIEL BOUCHARD"
Vendredi soir: La Fièvre du Vendredi soir, «piste de danse lumineuse» avec votre animateur «Daniel Bouchard».
JUKE-BOX
SAMEDI SOIR: Soirée à l'occasion du mariage de BRIGITTE BUREAU de St-Ephrem à JEAN-LUC ROY de St-Benoit Labre. Invitation aux parents et amis. Orchestre populaire au programme.
DIMANCHE:
SUPER JUKE-BOX
avec votre sympathique animateur
Jacques Lepage.

Nous avons quelques dates disponibles pour réceptions de l'an prochain, également pour 80
M. Mme Jean Plante se feront un plaisir de réserver.
M. et Mme Jean Plante se feront un plaisir de réserver


Oktoberfest
is't Wunderbar!
FESTIVAL DE BIÈRE BAVAROIS
les **25, 26, 27** octobre **1980**
à l'occasion du 2e anniversaire de M. Bourque
comme propriétaire de l'établissement.
25 oct. en soirée: Musique populaire et rétro avec 3 orchestres:
Patrick Gilbert, FENDERMAN, Germain Lachance et son ensemble.
26 oct. après-midi: Grand tournoi de billard (1 classe)
32 inscriptions - trophées et bourses aux gagnants.
26 oct. en soirée: Musique Canadienne avec Normand Lacroix et son ens.
27 oct. après-midi et en soirée: Musique Rétro (seulement) avec Patrick Gilbert.
Banquet organisé par le Sablonet. Aussi ***Banquet aux huitres.***
On invite toute la population et spécialement les chasseurs.
HÔTEL
CANDLE LIGHT
15910, Boul. Lacroix
St-Georges
N.B.: Annonce à suivre... à suivre... à la semaine prochaine
228-2205

En grande primeur . . .

Pour la dernière semaine, du 16 au 19 oct. '80
au Disco-Bar L'UNIVERS du Motel Kennedy

mettant en vedette, l'incomparable

GILLES GIRARD et les SUPER CLASSELS



Cinq «AGENTS GLAD» surgis du passé interpréteront les vieux succès, tels que "Avant de te dire adieu", "Ton amour a changé ma vie", etc. . . . , avec la même conviction qu'alors. En même temps, le leader des Classels rendra hommage à tous ces groupes oubliés de la même époque comme: **Les Excentriques, César et ses Romains et d'autres.** La deuxième partie du spectacle consacrée au rock'n roll avec musique et arrangements vocaux vraiment spectaculaires ramènera le "ROCK" et le son des années "50". Les nouveaux SUPER CLASSELS ont ressorti des placards: perruques poudrées et costumes du temps, pour vous tous et pour vous attendre en grand nombre.



Une commandite de



Gagnants du trophée "GALA CABARET 80"

2 spectacles par soir P.S.: Salle disponible pour banquets - réceptions - parades de mode - etc. Pour réservation: **228-9777**

DISCO BAR L'UNIVERS
MOTEL KENNEDY

M. et Mme Raymond Methot
vous souhaitent la Bienvenue
Rte Kennedy Sud, St-Georges — Tel.: 228-9777

Corporation municipale de la paroisse
Saint-Hilaire de Dorset
Comté Frontenac, Qué. G0M 1G0

AVIS PUBLIC

La Corporation Municipale de St-Hilaire de Dorset demande des soumissions publiques pour l'entretien des chemins pour la saison d'hiver 1980-81.

Le ou les soumissionnaires doivent se procurer les formules nécessaires à cette fin au bureau de la corporation Municipale de St-Hilaire de Dorset.

Toute soumission doit être accompagnée d'un chèque représentant 10% de la soumission.

Ces dites soumissions seront ouvertes à la séance régulière du 9 novembre 1980 et devront parvenir au bureau du secrétaire pour cette date.

Nous nous réservons le droit de prendre ni la plus ni la plus haute soumission.

RAYMOND LAMONTAGNE
secrétaire trésorier

Province de Québec
District d'Arthabaska

Dans la Cour Supérieure

No 415-05-000075-803

QUINCAILLERIE LÉTOURNEAU LTÉ

Demanderesse

LES ENTREPRISES ELECTRIQUES GUAY INC.

Défenderesse

AVIS PUBLIC

Par encan et par suite de saisie, je procèderai le 27ème jour d'octobre 1980 à 2 heures de l'après-midi, au domicile du défendeur à St-Prosper à la vente des meubles et effets mobiliers par moi saisis en cette cause le 4ème jour de juillet 1980 consistant en:

1 camion Ford 1974 série E14GHV73259, Panel vert - 1 camion Ford 1974 série E24GHV34218, panel blanc - 100 pieds Triplex "00" - 1 étau à tuyau - 250 pieds Triplex no 4 - 250 pieds Triplex no 4 - 100 pieds BX - 26 lampes fluorescentes 8 pieds - 2 échelles en aluminium de 12' et 15' - 2 escabeaux de 6' en aluminium - 100 pieds de fil no 3, NNB7 - 1 cabinet de chauffage KCF22T1 - 1 cabinet de chauffage KCF22C1 - 1 cabinet de chauffage KCF22T1 - 1 chaufferette NH27-1583-21 - 2 chaufferettes KH27 - 80 boites de sortie no:1104LE - 50 boites de sortie no:54151K - 40 boites de sortie no:72171K - 20 boites de sortie no:54151 1/2 - 1 climatiseur modèle AC055T1 - 8 fluorescents de 4 pieds LS148RS - 6 fluorescents F72112 - 4 fluorescents F722112 - 5 fluorescents 4 pieds F48T12 - 26 fluorescents 20 W. Col. White - 3 fluorescents F30T8CW - 1 plinthe électrique 1250-B6-15012 - 2 plinthes B612010 - 1 plinthe N27-7 - 1 plinthe de 4 pieds L752 - 2 plinthes de 7 pieds B622020 - 3 plinthes de 7 pieds MK1V - 3 plinthes B58412 de 7 pieds - 3 benders - 2 plinthes de 6 pieds B619017 - 2 moines électriques 1/2 force - 1 panneau 200 ampères - 2 rouleaux de 500 pieds "142 fils" - 3 rouleaux de fils 350 pieds PJ182 - 1 rouleau de fil 500 pieds RW90 - 200 pieds de fil TWH - 500 pieds de fil TW - 1 filière pour tuyaux de 2 pouces - 1 couteau pour tuyau - 1 reamer - 1 filière de 1 pouce - 2 filière de 1 pouce - 2 échaffauds de 6 pieds.

Tout le reste de rouleaux de fils de différentes grosseurs et longueurs et différents numéros qu'il y a actuellement dans l'entrepôt.

Le tout sera mis à l'enchère et vendu pour argent comptant.

ADALBERT LESSARD,
H.C.S. Huissier

AVIS PUBLIC
RECENSEMENT
VILLE DE ST-GEORGES

La Ville de St-Georges tient à aviser la population que la revision de la liste électorale se fera du 27 au 31 octobre 1980.

Si vous croyez que votre nom n'apparaît pas sur la liste électorale, vous n'avez qu'à vous rendre au bureau du greffier afin de vous y faire inscrire.

EDWIN GENDRON,
gérant-greffier.

Canada,
Province de Québec,
Ville de St-Georges

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, gérant-greffier de Ville de St-Georges, que le conseil, au cours d'une séance tenue le 14 octobre 1980, a adopté le

RÈGLEMENT 182A-80

Objet:
Abrogation du règlement 182 pour ajouter une autre séance aux séances régulières du conseil pour les mois d'octobre à mai inclusivement.

Le règlement 182A-80 ajoute, entre les mois d'octobre et mai inclusivement une troisième séance régulière du conseil qui sera tenue les premiers lundi de chacun des mois mentionnés plus haut, en plus des séances régulières des deuxième et quatrièmes lundi de chaque mois de l'année.

Le présent règlement est déposé au bureau du gérant-greffier, 11700 Boulevard Lacroix, à Ville de St-Georges, où toute personne peut en prendre connaissance.

Le règlement entrera en vigueur selon la loi.

Donné à Ville de St-Georges,
ce 15 octobre 1980.

EDWIN GENDRON,
gérant-greffier

Canada,
Province de Québec,
Ville de St-Georges

AVIS PUBLIC

Secteurs contigus numéro 1, 2, 4 et 5
concernant le règlement
UR426-310-A71-A-80

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ aux propriétaires et aux locataires d'un immeuble situé dans les secteurs contigus au secteur numéro 3 concerné par le règlement UR426-310-A71-A-80 et inscrits à la liste électorale en vigueur dans la susdite ville, soit les propriétaires et les locataires d'un immeuble compris dans les secteurs suivants:

Secteur numéro 1:
Ce secteur est délimité comme suit:
Au nord-ouest et au nord-est par la ligne de démarcation entre notre municipalité et la paroisse de St-Georges Est; au sud-est par la rivière Famine et au sud-ouest par une ligne au centre de la 15e avenue et son prolongement en ligne droite jusqu'à la rivière Famine.

Secteur numéro 2:
Ce secteur est délimité comme suit:
Au nord-ouest par la ligne de démarcation entre notre municipalité et la paroisse de St-Georges Est; au nord-est par une ligne au centre de la 15e avenue et son prolongement en ligne droite vers la rivière Famine; au sud-est par la rivière Famine et au sud-ouest par la rivière Famine et la rivière Chaudière.

Secteur numéro 4:
Ce secteur est délimité comme suit:
Au nord-ouest par la rivière Famine; au nord-est par une ligne imaginaire située au centre du Boulevard Lacroix; au sud-est par la ligne de séparation des lots cadastres 613-614 (entre les 135e et 136e rues) et au sud-ouest par la rivière Chaudière.

Secteur numéro 5:
Ce secteur est délimité comme suit:
Au nord-ouest et au nord-est par le ruisseau de l'Ardoise; au sud-est par la ligne de séparation des lots 613 et 614 (entre les 135e et 136e rues) et au sud-ouest par une ligne imaginaire située au centre du Boulevard Lacroix.

À L'EFFET QUE:
Le conseil de Ville de St-Georges a adopté, à la séance du conseil tenue le 14 octobre 1980, le règlement numéro UR426-310-A71-A-80 ayant pour objet et conséquence de porter à 100 pieds le corridor de verdure longeant la rivière Famine sur les terrains de Placements Lacroix-Dutil Inc.

Les 30 et 31 octobre 1980, un registre sera tenu à la disposition des personnes habiles à voter, propriétaires ou locataires d'un immeuble compris dans le secteur ci-après décrit:

Secteur numéro 3:
Ce secteur est délimité comme suit:
Au nord-ouest par la rivière Famine; au nord-est par la ligne de démarcation entre notre municipalité et la paroisse de St-Georges Est; au sud-est par le ruisseau de l'Ardoise et au sud-ouest par une ligne imaginaire située au centre du Boulevard Lacroix.

Sur présentation, dans les 5 jours du présent avis, d'une requête signée par au moins 12 personnes habiles à voter, les propriétaires ou locataires d'un immeuble compris dans les zones contiguës 1, 2, 4 et 5, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 14 octobre 1980, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, pourront aussi avoir accès au registre qui sera tenu les 30 et 31 octobre 1980 pour demander que le règlement numéro UR426-310-A71-A-80 fasse l'objet d'un scrutin.

donné à Ville de St-Georges,
ce 15 octobre 1980

EDWIN GENDRON,
gérant-greffier

Canada,
Province de Québec,
Ville de St-Georges

AVIS PUBLIC

Secteurs contigus numéros 1, 3 et 4
concernant le règlement
UR426-310-A76-80

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ aux propriétaires et aux locataires d'un immeuble situé dans les secteurs contigus au secteur numéro 2 concerné par le règlement UR426-310-A76-80 et inscrits à la liste électorale en vigueur dans la susdite ville, soit les propriétaires et les locataires d'un immeuble compris dans les secteurs suivants:

Secteur numéro 1:
Ce secteur est délimité comme suit:
Au nord-ouest et au nord-est par la ligne de démarcation entre notre municipalité et la paroisse de St-Georges Est; au sud-est par la rivière Famine et au sud-ouest par une ligne au centre de la 15e avenue et son prolongement en ligne droite jusqu'à la rivière Famine.

Secteur numéro 3:
Ce secteur est délimité comme suit:
Au nord-ouest par la rivière Famine; au nord-est par la ligne de démarcation entre notre municipalité et la paroisse de St-Georges Est; au sud-est par le ruisseau de l'Ardoise et au sud-ouest par une ligne imaginaire située au centre du Boulevard Lacroix.

Secteur numéro 4:
Ce secteur est délimité comme suit:
Au nord-ouest par la rivière Famine; au nord-est par une ligne imaginaire située au centre du Boulevard Lacroix; au sud-est par la ligne de séparation des lots cadastres 613 et 614 (entre les 135e et 136e rues) et au sud-ouest par la rivière Chaudière.

À L'EFFET QUE:
Le conseil de Ville de St-Georges a adopté, à la séance du conseil tenue le 14 octobre 1980, le règlement numéro UR426-310-A76-80 ayant pour objet et conséquence de modifier de Rb à Cc le zonage des terrains situés au sud-ouest de la 98e rue.

Les 30 et 31 octobre 1980, un registre sera tenu à la disposition des personnes habiles à voter, propriétaires ou locataires d'un immeuble compris dans le secteur ci-après décrit:

Secteur numéro 2:
Ce secteur est délimité comme suit:
Au nord-ouest par la ligne de démarcation entre notre municipalité et la paroisse de St-Georges Est; au nord-est par une ligne au centre de la 15e avenue et son prolongement en ligne droite vers la rivière Famine; au sud-est par la rivière Famine et au sud-ouest par la rivière Famine et la rivière Chaudière.

Sur présentation, dans les 5 jours du présent avis, d'une requête signée par au moins 12 personnes habiles à voter, les propriétaires ou locataires d'un immeuble compris dans les zones contiguës 1, 3 et 4, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 14 octobre 1980, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, pourront aussi avoir accès au registre qui sera tenu les 30 et 31 octobre 1980 pour demander que le règlement numéro UR426-310-A76-80 fasse l'objet d'un scrutin.

Donné à Ville de St-Georges,
ce 15 octobre 1980.

EDWIN GENDRON,
gérant-greffier

Commission Scolaire des Cèdres
Saint-Martin, Comté Beauce, G0M 1B0

APPEL D'OFFRES

Déneigement des cours d'écoles (1980-81)

La Commission Scolaire des Cèdres invite toute personne intéressée à effectuer les travaux de déneigement des cours d'écoles d'envoyer leur soumission à:

La Commission Scolaire des Cèdres
Centre Administratif
C.P. 8, St-Martin, Beauce-Sud, G0M 1B0
a/s Jean-Marc Poulin

Les écoles visées par cet appel d'offres sont les suivantes:

St-Martin:	Ecole Grande-Coudée, Martinoise et des Quatre-Vents;
St-René:	Ecole Tournesol;
St-Théophile:	Ecole des Bois-Francs;
St-Gédéon:	Ecole des Joyeux-Compagnons et des Lutins;
St-Robert:	Ecole Bellarmin;
St-Ludger:	Ecole Nazareth;
St-Honoré:	Ecole Ennis et Ste-Thérèse;
La Guadeloupe:	Ecole Roy et St-Louis;
St-Evariste:	Ecole Beausoleil;
Courcelles:	Ecole Ste-Martine.

REMARQUES:

1—Les soumissions doivent être effectuées par paroisse.
2—Si dans une paroisse, il y a plus d'une école, la soumission doit comprendre l'ensemble des écoles de la paroisse.
3—La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.
4—Les soumissions seront reçues jusqu'à 20:00 heures, mardi, le 4 novembre 1980, au Centre Administratif de la Commission Scolaire des Cèdres, St-Martin, Beauce-Sud.
5—L'entretien sera effectué suivant les spécifications qui pourront être obtenues auprès de chacun des principaux de chacune des paroisses ou par le secrétaire général concernant le centre administratif.
6—Si la soumission est expédiée par la poste, l'envoyeur devra inscrire au coin inférieur gauche de l'enveloppe, la mention "DÉNEIGEMENT".
7—Le déneigement devra être accompli le matin, avant l'ouverture des classes.

JEAN-MARC POULIN
Directeur des services
de l'équipement.

APPELS D'OFFRES ★ SOUMISSIONS ★ AVIS LÉGAUX

Commission Scolaire des Cèdres
Saint-Martin, Comté Beauce, G0M 1B0

AVIS PUBLIC

Homologation de rôle de perception 1980-81

Avis public est, par le présent, donné à tous les propriétaires de biens-fonds de cette municipalité, que le rôle de perception des taxes scolaires fixées par les commissaires d'écoles de cette municipalité est déposé à mon bureau où il peut être examiné par les intéressés, pendant quinze jours, à compter de cet avis. Durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce rôle qui sera pris en considération et homologué, avec ou sans amendements, à la session des commissaires qui aura lieu le 10e jour de novembre 1980 au lieu ordinaire des séances à 20:00 heures.

À compter de ce jour, le rôle de perception sera en vigueur et tout contribuable est tenu de payer le montant de ses taxes au soussigné, à son bureau, sans avis ultérieur, dans les vingt jours qui suivront celui de l'homologation du rôle de perception.

Donné à St-Martin,
ce 15e jour d'octobre 1980.

CLAUDE QUIRION
Directeur général

Ville de St-Georges,
Service d'Urbanisme

AVIS PUBLIC

Le Service d'Urbanisme de Ville de St-Georges tient à aviser tous les contracteurs et lotisseurs qu'un plan projet exprimant les intentions de développement et sa longueur prévue pour 1981 devra être déposé avant le 15 novembre 1980 au Service d'Urbanisme.

Les demandes de prolongement de services déposées après cette date ne pourront pas être exécutées pour l'année en cours (1980-81).

Pierre Beaudoin,
directeur.

Centre de Main-d'oeuvre du Canada
Main d'oeuvre et immigration

Canada Manpower Centre
Manpower and immigration

M. Lloyd Axworthy, ministre

12435, 1ère Ave, Ville St-Georges-Est — Tél.: 228-8806

INDUSTRIE MANUFACTURIÈRES

5133-110 860 **VENDEUR DE MEUBLES ET ARMOIRES**: vendre à travers la province, à %. Doit posséder auto.

8231-114 920 **OPÉRATEUR DE DÉLIGNEUSE ÉLECTRONIQUE**: expérence sur (edger) électronique.

8231-162 919 **OPÉRATEUR DE BOTTEUSE**: avec expérience.

8236-114 921 **CLASSEUR DE BOIS**: avec expérience de bois franc.

COMMERCE

5131-122 727 **VENDEUR MACHINERIE AGRICOLE ET INDUSTRIELLE**: dans la Beauce. Véhicule fourni et dépenses d'auto, plus les repas. Client avec expérience.

5131-130 289 **VENDEUR DE MATÉRIEL D'ISOLATION**: pour le territoire de St-Georges et environ. Expérience dans la vente obligatoire.

5135-110 659 **VENDEUR DE MACHINERIE ARATOIRE**: territoire St-Georges et Lac Mégantic. Salaire $125.00 plus 5% de commission.

8533-126 821 **RÉPARATEUR DE GROS APPAREILS**: 4 à 5 ans d'expérence sur refrigération.

SERVICES PROFESSIONNELS

2141-110 854 **ARCHITECTE**: avec environ 2 ans d'expérience sans nécessairement être membre de l'ordre des architectes.

2163-154 857 **DESSINATEUR**: conception mécanique. 1 poste débutant, 1 poste sénior avec 4 à 5 ans d'expérience. Constructeur de machinerie à scierie.

4135-154 899 **TARIFIEUR DE PRIMES**: expérience nécessaire dans un bureau d'assurance. Bien connaitre la région. Secondaire V.

2142-114 957 **INGÉNIEUR CHIMISTE**: avec expérience dans une industrie de plastique. Injection et extrusion. Doit être bilingue. 40 hres/semaine. Salaire à discuter.

2145-114 1031 **INGÉNIEUR INDUSTRIEL**: avec ou sans expérience. La connaissance de l'anglais serait un atout. Conditions d'emploi à discuter.

2163-110 997 **DESSINATEUR EN ARCHITECTURE**: avec son DEC et 1 an d'expérience dans un bureau d'architectes. Salaire à négocier.

3151-118 967 **PHARMACIEN**: pour emploi à temps partiel. Samedi et dimanche. Salaire selon convention collective.

3157-110 1046 **HYGIÉNISTE DENTAIRE**: avec son DEC avec ou sans expérience. 35 heures semaine. Salaire $5.00 et plus de l'heure.

3315-118 1047 **PHOTOGRAPHE PUBLICITAIRE À LA PIGE**: pour une compagnie de marketing. Salaire à discuter.

SERVICES PERSONNELS

6143-118 1019 **COIFFEUSE**: avec carte B ou A pour emploi à temps partiel. Vendredi de 9h00 P.M. et samedi de 8h00 A.M. à midi: 16 heures.

HOTEL ET RESTAURANT

6121-115 411 **PÂTISSIÈRE**: avec expérience dans la préparation de différenttes pâtisseries. Pour Beauceville.

6123-110 946 **PARMAID**: pour paroisse avoisinante. Travail sur rotation. Horaire: du lundi au vendredi d Jh00 à 6h00 et 6h00 à la fermeture.

6121-114 953 **CUISINIÈRE SHORT ORDER**: pour restaurant de St-Georges. Horaire: 2 à 3 soirs par semaine de 17h00 à la fermeture (2 à 3h00 A.M.)

6123-110 983 **BARMAID**: avec ou sans expérience. 25 ans et plus. 35 hres/semaine. Horaire à discuter. Emploi à Beauceville.

6125-122 1041 **SERVEUSE DE RESTAURANT**: avec ou sans expérience. 18 ans et plus. Endroit licencié. Horaire à discuter.

Canada,
Province de Québec,
Ville de St-Georges

AVIS PUBLIC

Secteurs contigus numéros 3, 4 et 6 concernant le règlement UR426-310-A79-80

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ aux propriétaires et aux locataires d'un immeuble situé dans les secteurs contigus au secteur numéro 5 concerné par le règlement UR426-310-A79-80 et inscrits à la liste électorale en vigueur dans la susdite ville, soit les propriétaires et les locataires d'un immeuble compris dans les secteurs suivants:

Secteur numéro 3:
Ce secteur est délimité comme suit:
Au nord-ouest par la rivière Famine; au nord-est par la ligne de démarcation entre notre municipalité et la paroisse de St-Georges Est; au sud-est par le ruisseau de l'Ardoise et au sud-ouest par une ligne imaginaire située au centre du Boulevard Lacroix.

Secteur numéro 4:
Ce secteur est délimité comme suit:
Au nord-ouest par la rivière Famine; au nord-est par une ligne imaginaire située au centre du Boulevard Lacroix; au sud-est par la ligne de séparation des lots cadastres 613 et 614 (entre les 135e et 136e rues) et au sud-ouest par la rivière Chaudière.

Secteur numéro 6:
Ce secteur est délimité comme suit:
Au nord-ouest par la ligne de séparation des lots 613 et 614 (entre les 135e et 136e rues), au nord-est par le ruisseau de l'Ardoise et les limites nord-est de la municipalité, au sud-est par la ligne de séparation des lots 622 et 623 (entre les 150e et 151e rues) et au sud-ouest par une ligne imaginaire située au centre du Boulevard Lacroix.

À L'EFFET QUE:
Le conseil de Ville de St-Georges a adopté, à la séance du conseil tenue le 14 octobre 1980, le règlement numéro UR426-310-A79-80 ayant pour objet et conséquence de modifier de Rc à Ra le zonage des terrains situés entres les 132e et 135e rues, la 12e avenue et la 22e avenue.

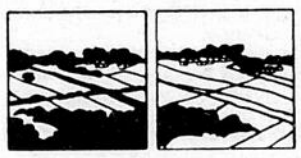
Les 30 et 31 octobre 1980, un registre sera tenu à la disposition des personnes habiles à voter, propriétaires ou locataires d'un immeuble compris dans le secteur ci-après décrit:

Secteur numéro 5:
Ce secteur est délimité comme suit:
Au nord-ouest et au nord-est par le ruisseau de l'Ardoise; au sud-est par la ligne de séparation des lots 613 et 614 (entre les 135e et 136e rues) et au sud-ouest par une ligne imaginaire située au centre du Boulevard Lacroix.

Sur présentation, dans les 5 jours du présent avis, d'une requête signée par au moins 12 personnes habiles à voter, les propriétaires ou locataires d'un immeuble compris dans les zones contigues 3, 4 et 6, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 14 octobre 1980, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, pourront aussi avoir accès au registre qui sera tenu les 30 et 31 octobre 1980 pour demander que le règlement numéro UR426-310-A79-80 fasse l'objet d'un scrutin.

Donné à Ville de St-Georges,
ce 15 octobre 1980.

EDWIN GENDRON,
gérant-greffier



À la corporation municipale de St-René, Beauce

Avis d'assemblée publique

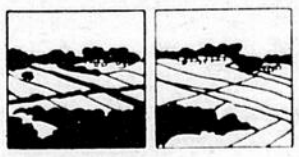
Avis est, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

L'assemblée publique aura lieu le 27 octobre 1980 à la salle municipale de St-René, au 229 rue Principale à St-René à 19h30 P.M.

Secrétaire trésorier
Michel Drouin





À la corporation municipale de Village Linière, Beauce

Avis d'assemblée publique

Avis est, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

L'assemblée publique aura lieu le 27 octobre à 7h30 P.M.
à la salle Municipale de Village Linière

Secrétaire trésorier
Jacques Poulin



À la corporation municipale de Saint-François Ouest

Avis d'assemblée publique

Avis est, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

L'assemblée publique aura lieu le 27 octobre 1980 à 8h00 P.M.
à la salle Municipale, Rang Bord de l'Eau St-François Ouest

Héliodore Rodrigue
Secrétaire trésorier

Beaudoin-Poulin



Samedi à 4h00 p.m. le 9 août 80 était célébré en l'église de St-Ephrem le mariage de Sonia Beaudoin, fille de M. Mme Gabriel Beaudoin (Rollande Poulin) de St-Ephrem à M. Jean-Marie Poulin fils de M. Lucien Poulin et de Mme Thérèse Morin de St-Victor.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Victor Veilleux.

L'église était décorée d'une arche et de fleurs aux bancs La mariée était vêtue d'une robe blanche avec appliqués de fleurs sur le corsage, les manches et dans la jupe se terminant par un frison formant la traîne de même appliqués avec châpeau retenant son voile. Le marié était vêtu d'un complet noir avec oeillets blancs à la boutonnière.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Chateau Blanc de St-Ephrem et les nouveaux époux partirent pour Old Orchard Beach. Pour son voyage, la mariée portait un ensemble 2 pièces beige avec accessoires noirs et le marié, d'un chemisier et pantalon noir avec un blazer beige.

A leur retour, M. Mme Jean-Marc Poulin résideront à St-Victor de Beauce.

Collins-Poulin



Le 30 août 1980 était célébré en l'église de St-Anthony à Vancouvert le mariage de M. Léonard Poulin fils de feu M. Georges Poulin et de Mme Alexandrine de St-Prosper à Mlle Brigitte Collins fille de M. Mme John Collins d'Irlande.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités au Mobuly Park et de là, les nouveaux époux sont partis en voyage pour les Iles Hawai.

Que nos meilleurs voeux vous accompagnent, Léonard et Brigitte.

CARRIERES et PROFESSIONS

OFFRE D'EMPLOI

Commission Scolaire Régionale de la Chaudière

CONCOURS NO 3-8081: OUVRIER CERTIFIÉ D'ENTRETIEN.

POSTE: Quarante (40) heures/semaine, principalement à la Polyvalente Veilleux de St-Joseph, débutant le 12 janvier 1981.

DESCRIPTION DU POSTE: Selon des directives, l'employé de ce corps d'emploi est appelé à affectuer des travaux pertinents à plusieurs métiers du bâtiment.

L'employé de ce corps d'emploi exerce ordinairement son activité dans des endroits où il ne serait ni pratique ni nécessaire de faire appel de façon continue à plusieurs ouvriers spécialisés. Il s'adonne à des travaux d'entretien général tels que:
- —la réparation ou la réfection de bâtiments, d'installations sanitaires, d'installations mécaniques simples;
- —la vérification et l'entretien du système pneumatique;
- —la vérification, l'entretien et l'installation électrique simple;
- —etc...

De plus, il est appelé à s'occuper de l'entretien préventif de l'équipement.

L'ouvrier certifié d'entretien est parfois appelé à coordonner des travaux effectués par des ouvriers moins expérimentés.

Au besoin, il accomplit toute autre tâche connexe.

TRAITEMENT HORAIRE: 8,75$

QUALIFICATIONS REQUISES: Détenir une preuve (carte de compétence) qualifiant le candidat à l'exercice du métier de technicien en contrôle pneumatique et/ou de chauffage et avoir une expérience dans la construction d'édifice de moyenne ou de grande envergure. D'autres spécialités pourront être considérées.

CONCOURS NO 4-8081: OUVRIER CERTIFIÉ D'ENTRETIEN.

POSTE: À trente (30) heures/semaine, principalement à St-Georges.

DESCRIPTION DU POSTE: Même description que celle du concours no 3-8081

TRAITEMENT HORAIRE: 8,75$

QUALIFICATIONS REQUISES: Détenir une preuve (carte de compétence) qualifiant le candidat à l'exercice du métier d'électricien et avoir une expérience dans la construction d'édifice de moyenne ou grande envergure. D'autres spécialités pourront être considérées.

Toute personne intéressée à poser sa candidature à un de ces postes, doit faire parvenir sa demande accompagnée de son curriculum vitae, en indiquant le numéro du concours pour le **24 octobre 1980** avant **16:30** heures, aux:

Services du personnel
Commission scolaire régionale de la Chaudière
11700, boul. Lacroix,
Ville St-Georges Est, Beauce
G5Y 1L3

OFFRE D'EMPLOI

Recherchons **assistante gérante** et **femmes** à temps partiel pour **prochaine ouverture** d'une **Mercerie à St-Georges.**

Envoyez référence à:
C.P. 10, Lac Beauport,
G0A 2C0, Québec.

eau! eau! attention

Les solvants sont réutilisables. Ne les jetez donc pas dans l'eau!

Environnement Québec

COMMISSION SCOLAIRE LANGEVIN

OFFRE D'EMPLOI
Secrétaire de direction

La commission scolaire Langevin requiert les services d'un(e) secrétaire de direction au Centre administratif à Ste-Germaine-Station à compter de novembre prochain.

Nature du travail:
1. Remplir les fonctions de secrétaire auprès du directeur des services de l'équipement;
2. Assister la secrétaire de direction affectée aux services de l'enseignement;
3. Remplir toute autre tâche qui lui sera déterminé(e) par la direction du personnel ou de l'équipement.

Qualifications requises:
1. Avoir au moins un secondaire V avec option "service" ou détenir un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par la commission;
2. Avoir au moins quatre (4) années complètes d'expérience pertinente à cette fonction.
   N.B.: une scolarité plus élevée pourra compenser pour une partie de l'expérience;
3. Connaître la sténographie, la dactylographie, la disposition de textes, les méthodes et usages propres à la tenue d'un secrétariat;
4. Parler et écrire correctement le français.

Conditions de travail:
Selon l'entente en vigueur.

Toute personne intéressée doit faire sa demande, par écrit, avant le 29 octobre 1980 à:

La direction des services du personnel,
Commission scolaire Langevin,
C.P. 9, Ste-Germaine-Station,
Bellechasse, G0R 3B0

GERMAIN TANGUAY,
Directeur du personnel.

POSTE À LA DIRECTION D'UNE AGENCE

Compagnie d'assurance-vie offre la direction d'une agence avec représentant déjà établi.

Le candidat recherché possède une bonne expérience de la vente d'assurance-vie et doit avoir complété son diplôme L.U.A.T.C ou, de préférence, son diplôme C.L.U.

La compagnie offre un programme d'entraînement et la rémunération sera établie d'après l'expérience.

Lieu de travail: St-Georges.

Toute application sera tenue strictement confidentielle.

Envoyer Curriculum Vitae à:
12002, 1ère avenue, Ch. 1,
St-Georges Est, Beauce
G5Y 2E1

ORGANISTE DEMANDÉ(E)

Pour la paroisse de St-Vital de Lambton. L'orgue est un Casavan 1920 avec 22 jeux 1/2. Salaire à discuter avec les marguilliers.
Inf.: **(418) 486-2444.**
(JNO, 15-10-80)

REPRÉSENTANTS(ES) DEMANDÉS(ES) STAN HOME

Apprenez pendant que vous gagnez. Vous pouvez faire $100. à $150. par semaine à temps partiel. Vous choisissez vos propres heures de travail. Il faut avoir une belle apparence et une personnalité plaisante. Nous vous montrons comment faire.

Tél.: 382-5732 demandez Mme Gaby Morin

Pour un rendement assuré. . Achetez, vendez par nos

Petites Annonces

3 facons de procéder:

PAR LA POSTE: C.P. 158, ST-GEORGES-EST
PAR TELEPHONE: 228-8858
A NOS BUREAUX: 12625, 1ere AVE, ST-GEORGES-EST

de 9 à 5 heures sans interruption

Tarif des Petites Annonces

ORDINAIRE

Comptant:	1 fois	$2.00 le pouce
	3 fois	$5.00
Facturée:	chaque annonce	$3.00 le pouce

AVEC CADRE NOIR

Comptant:	1 fois	$3.00 le pouce
	3 fois	$8.00
Facturée:	chaque annonce	$4.00 le pouce

Date limite pour parution le mercredi: **Lundi 5 hres**

MAISONS A VENDRE

MAISON
Neuve, située dans la 157e rue à St-Georges Est. Inf. ou visiter Constructions Jean-Louis Poulin Inc. 774-9522.
(JNO, 18-6-80, 7223 C)

CHALET
Avec toutes les utilités d'une maison. Très bien entretenu. En face du Lac. Situé au Lac des Iles, St-Georges Ouest. Inf: 774-9650.
(JNO, 24-9-80, 8861 D)

MAISON
26 X 40, 5 1/2 pièces, terrain 100 X 100, complètement aménagé. Abri d'auto, remise. Située près du Carrefour St-Georges. Inf: 228-7776 ou 228-4133.
(4fs, 15-10-80, 9306 GS)

MAISON
Située sur la Route St-Philibert, rénovée. Terrain 200 X 200. $28,500.00. Acheteur sérieux seulement. Inf: 228-5570.
(JNO, 24-9-80, 8862 YR)

MAISON
Bungalow 27 X 39, 5 1/2 pièces, située au 680, 33e rue, St-Georges Ouest. Terrain 77 X 97 complètement aménagé avec remise de 10 X 12. Prix à discuter. Inf: 228-5637.
(3fs, 15-10-80, 9287 YG)

MAISON
Située rang St-Anne, grandeur 16 X 26, 1 1/2 étage, terrain 15,000 pieds carrés, taxes basses, endroit tranquille avec garage en bordure d'un lac. Prix raisonnable. Inf: 228-8919.
(3fs, 15-10-80, 9320 NB)

MAISON
Bungalow située au 70, 151e rue, St-Georges Est. Façade en pierres, avec abri d'auto, porte-fenêtre, terrain gazonné, haie de cèdre, entrée asphaltée. Inf: 228-1963.
(2fs, 8-10-80, 9217 GD)

MAISON
21 X 33, 1080, 133e rue. Remise 7 X 10 X 8 avec clôture. Tapis et prélart neufs. Intérieur rénové et redécoré. Sous-sol fini. Prix à discuter. Inf: 227-0105.
(3fs, 8-10-80, 9171)

MAISON
Construction 1978, extérieur en brique, chauffage électrique et à bois. Prix $28,000.00. Située à St-Joseph. Inf: 397-6479.
(3fs, 8-10-80, 9156)

MAISON
Mobile, reprise de finance, 66 X 14, 1976, 3 chambres à coucher. Inf: 228-5614 ou 228-5934.
(2fs, 8-10-80, 9214 LB)

MAISON
Située au village St-Philibert, 1 1/2 étage, grandeur 25 X 31. Terrain 105 X 214. Inf: 228-7010.
(3fs, 8-10-80, 9198)

MAISON
Mobile grandeur 14 X 64. Prix à discuter. Inf: 484-5568.
(3fs, 15-10-80, 9289 RP)

MAISON
Style semi canadien, construction 1979, 1 an d'habitation. 6 pièces. Terrassement fini. Poêle et bois au sous-sol. Située à St-Georges Est au 820, 81e rue. Prix à discuter. Inf: 228-3668 ou 228-4696.
(3fs, 1-10-80, 9070)

2 ROULOTTES
Roulotte 6 places à $2,500.00, 1968, eau chaude et douche. Une roulotte 4 places à $2,200.00, 1970. Inf: 582-3513 ou 582-3430.
(4fs, 24-9-80, 8842)

MAISONS A VENDRE

CHALET
Situé au Lac Fortin à St-Victor. Acheteur sérieux seulement. Inf: 588-3567.
(3fs, 8-10-80, 9246 AL)

MAISON
Construction 1977, située au 775, 175e rue, St-Georges Est. Inf: 228-9412 ou 228-1029.
(JNO, 1-10-80, 9018 RP)

MAISON
Mobile 35 pieds, propane et électricité Zec Jaro, bail, déménageable. Aubaine $5,800.00. Inf: 228-8618.
(2fs, 15-10-80, 9281 MG)

MAISON
Petite maison récente de 20 X 24, avec solage neuf et sous-sol. Située rang St-Pierre, St-Georges Ouest. Grand terrain 100 X 225 avec remise et 2 cabanons pour le bois. Très belle vue. Possibilité de vendre avec poêle et bois franc. Prix à discuter. Inf: 228-1294.
(2fs, 15-10-80, 9329 MC D)

MAISON
Située près de l'Hôpital, 1 1/2 étage, garage chauffé, abri d'auto, patio, chambre froide, aspirateur central. Cause de vente: départ. Inf. 228-3365.
(JNO, 9-7-80, 7528 RH)

MAISON
Neuve, style semi-canadien, 26 X 40. Abri d'auto, entrée de cave extérieure. Endroit très avantageux. Située près du Parc Industriel et du Carrefour St-Georges au 880, 81e rue, St-Georges Est, très belle construction. Inf: Constructions Donald Vachon, 228-0467.
(JNO, 30-7-80, 7812 C)

MAISON
Mobile 14 X 68 à vendre ou à louer, située au parc des Maisons Mobiles à St-Georges Ouest. Inf: après 5h00 à 228-7124.
(2fs, 15-10-80, 9279)

MAISON
Mobile 14 X 68, Ste-Aurélie. Inf: le soir à 593-3353.
(2fs, 8-10-80, 9225 LL)

MAISON
Située au 825, 81e rue Est, grandeur 26 X 43 plus abri d'auto. Terrain 100 X 100. Sous-sol semi fini. $42,000.00. Acheteur sérieux seulement. Inf: 228-6333 ou 228-7100.
(JNO, 17-8-80, 8767 MP)

MAISONS A VENDRE

SPÉCIAL
Petit duplex (2 logements), situé à Notre-Dame des Pins Ouest, face au pont. Construction 4 ans. Emplacement 12035 pieds. Prix $32,800.00. Déjà financé à 85%. Acheteur sérieux seulement. Directement du propriétaire. Inf: 774-3458.
(JNO, 3-9-80, 8556 PB)

MAISON
Neuve située au 970, 89e rue, St-Georges Est. Inf: 227-0706.
(JNO, 1-10-80, 9050 YP)

MAISON
Très propre, située au 15160, 1ère avenue, St-Georges Est. Très bien située. Inf: 228-2481.
(JNO, 15-10-80, 9334 GT)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

TRACTEUR
De jardin Massey Ferguson 1976, 16 forces, hydro-statique, tondeuse 48''. En très bonne condition. Prix $2,400.00. Inf: 228-3767 le soir.
(JNO, 15-10-80, 9298 BP)

TRACTEUR
De ferme Case 1961, avec pelle hydraulique. Très bonne condition. Inf: 228-5164.
(3fs, 15-10-80, 9304)

HORNET
1975, 42,000 milles, peinture neuve. En très bonne condition. Prix raisonnable. Inf: 228-1603 après 6h00.
(1fs, 15-10-80, 9322 JE B)

FORD
1976, transmission automatique, moteur 302, 60,000 milles, Custom 500, valise électrique, stéréo-cassettes, radio AM, plus 4 pneus d'hiver sur roues. Inf: sur semaine entre 9h00 et 13H00 à 387-7378 ou fin de semaine à l'heure des repas. 383-3575.
(3fs, 8-10-80, 9195)

PONTIAC
Acadian 1980, 2000 kilomètres, 4 portes, automatique. Inf: après 6h00 à 228-5845.
(2fs, 8-10-80, 9165 RD)

FORD
Torino 1976, 2 portes. Bas prix. Inf: 228-6944.
(3fs, 8-10-80, 9190)

MOTO SUZUKI
1978, 125cc, semi-trail, semi-route, 3000 milles. Inf: sur semaine entre 9h00 et 13h00 à 387-7378 ou fin de semaine à l'heure des repas 383-3575.
(3fs, 8-10-80, 9196)

AUTO ANTIQUE
Pontiac Eight 51, très bon ordre, moteur neuf original. Acheteur sérieux seulement. Inf: 228-9220 ou le soir 228-7728.
(3fs, 15-10-80, 9338)

FORD
Ltd 1975. Inf: Banque Nouvelle Ecosse. 228-8048.
(1fs, 15-10-80, 9300 B)

MAISONS A VENDRE

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

CHRYSLER
Le Baron 1978, V-8, 318 p.c., roues mags, pneus Michelin, 2 portes, excellente condition. Inf: B. Primard 228-9715 le jour ou 228-0598 le soir.
(3fs, 15-10-80, 9297)

FORD
1979, Super Cat, boite fibre de verre, 28,000 kilomètres, transmission manuelle, assurance Ford transférable. Inf: 625-6784.
(3fs, 8-10-80, 9177 NF)

CHEVELLE
1970, SS, très propre. Jamais sortie l'hiver. Inf: 774-3904 ou 774-9602.
(4fs, 24-9-80, 8854 PB)

DATSUN
210, 1979, 5 vitesses, 30,000 kilomètres, très propre. Inf: 228-6757.
(3fs, 1-10-80, 9064)

MERCURY
Cougar XR7, 1977, moteur 35/, 22,900 milles. Prix à discuter. Inf: 774-6459 ou 774-3222.
(JNO, 1-10-80, 8956 MC)

TRANS-AM
1980, couleur noir dedans en velours or, moteur TA-4.9, 2,800 kilomètres. Inf.: 227-0460.
(3fs, 8-10-80, 9235)

CHEVROLET
Impala 1973, moteur 350, carosserie et mécanique en parfaite condition. Inf: 228-4005.
(3fs, 8-10-80, 9263 JB)

CHRYSLER
Le Baron 1978, V-8, 318 p.c., roue mags, pneus Michelin, 2 portes, excellente condition. Inf: B. Primard 228-9715 le jour ou 228-9598 le soir.
(3fs, 8-10-80, 9153)

2 REMORQUES
Trailer, 3 essieux collés, 40' de long et 45'. Inf: 383-3372.
(3fs, 8-10-80, 9166 GG)

MAVERICK
1974, 4 portes, 52,000 milles, pneus d'été et d'hiver, 4 roues de rechange. Inf: 397-6959.
(3fs, 1-10-80, 9084 YL)

CHEVROLET
Malibu 1978, 40,000 kilomètres. À l'état de neuf. Très bon prix. Inf: 228-7189 demandez Maurice ou après 6h00 à 588-3929.
(JNO, 20-8-80, 8252 MB)

CAMION
5 tonnes, 1974, en bonne condition. Inf: 383-3372.
(3fs, 8-10-80, 9168 GG)

CHEVROLET
1974, familiale Station Wagon. Inf: 228-1456.
(JNO, 1-10-80, 9095 SR)

CONTINENTAL
Mark IV 1976, 59,000 milles. Inf: 338-3387.
(JNO, 17-9-80, 8730 JP B)

PLYMOUTH
Fury 1975, 79,000 milles, peinture neuve. En très bonne condition. $1,400.00. Inf: au 11415, 1ère avenue Est, St-Georges, 228-8041.
(JNO, 24-9-80, 8855 G)

DATSUN
F-10, 1978, 24,000 milles, traction avant, toit de vinyle, siège baquet, 2 portes, comme neuf. Prix $3,700.00. Inf: 594-5275.
(1fs, 15-10-80, 9312 AR)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

PLYMOUTH
Fury 1977, 4 portes, couleur brun, toit vinyle beige, moteur 318, mécanique en bon ordre, 59,000 milles. $2,200.00. Inf: 594-8806 entre 5h00 et 7h00.
(1fs, 15-10-80, 9273 JL)

CHEVROLET
Bel Air 1973, très propre, mécanique en très bonne condition. Inf: 685-3581.
(2fs, 15-10-80, 9278)

OLDSMOBILE
Toronado XSC 1980, 22,000 kilomètres. Inf: 397-6433.
(5fs, 8-10-80, 9133)

SUBURBAN
GMC 1978, 4 X 4, propre, mécanique parfait état, 90,000 km. (55,000 milles) transmission automatique, servo-frein, servo-direction, 400 p.c. Prix $6,500. à discuter. Inf: 267-5992.
(3fs, 8-10-80, 9131)

MOTO SUZUKI
1975, moteur rotatif RE5, très bonne condition. Aussi pare-brise de moto à l'état de neuf. Prix à discuter. Inf: après 6h00 à 228-5471 demandez Louison.
(2fs, 8-10-80, 9257)

TRACTEUR
De van International 5000, 1974, Cummins 350, avec trailer Manac, dompeur chauffant. Cause: maladie. Inf: 593-4342.
(3fs, 8-10-80, 9232)

PLYMOUTH
Volaré 1976, roues mags, volant ajustable, radio AM/FM, toit ouvrant, 62,000 milles. En bon état. Inf: 382-5293 ou 382-522.
(3fs, 15-10-80, 9282)

TRACTEUR
444 International, très propre, trailer, un set de chaine, gratte et une cabine si désiré. Cause vente: santé. Aussi fournaise à l'huile à plancher, très propre. Inf.: 774-9654.
(2fs, 8-10-80, 9142)

CAMION
GMC, 1968, 1 tonne refait à neuf et en parfait ordre, moteur 283, 4 vitesses avec boite de 7 X 11, roues doubles. Prix $2,800.00. Inf: 228-7328.
(3fs, 8-10-80, 9229 SP)

GRAND PRIX
1979, 34,000 kilomètres. Inf: 594-5190 ou 228-9596.
(1fs, 15-10-80, 9316)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

FORD
Mustang 1980, 9,743 kilomètres, très bonne condition. Prix à discuter. Inf: 1-418-483-5534.
(1fs, 15-10-80, 9270)

FORD
Maverick 1977, bas millage, en bonne condition, couleur 2 tons. Femme propriétaire. Bien chaussé hiver et été. À l'état de neuf. Inf: 485-6789.
(3fs, 8-10-80, 9224 CF)

PICK-UP
Ford 1974, avec campeur en aluminium en très bonne condition. Inf: 228-1630.
(1fs, 15-10-80, 9277 MR)

FORD
Econoline 1976 et un autre 1979. Inf: 228-7323 demandez M. Doyon ou M. Rancourt.
(JNO, 1-10-80, 9116 PE D)

A VENDRE DIVERS

DIVERS
Ferme pouvant garder 55 bêtes à cornes avec 4,600 érables et équipement: cabane, bouilloire, etc. 2 tracteurs, 1 camion, 1 souffleur, 1 gratte, grange, maison, garage. En bon état. Inf: 485-6691.
(3fs, 15-10-80, 9295 JQ)

BOIS DE CHAUFFAGE
$23.00 la corde, non livré avec possibilité de livraison. Inf: 382-5667.
(3fs, 15-10-80, 9286)

DIVERS
Poêle à bois. Aussi tracteur Case 1953 avec souffleuse. Inf: 774-6537.
(1fs, 15-10-80, 9217 DB)

DIVERS
Articles de bébé: couchette, parc, marchette, bain, saut à couches, sauteuse, traineau, carosse, petit siège et du linge de 0 à 2 ans. Aussi poêle à bois, très propre. Poêle électrique, une toilette qui servirait pour chalet. Inf: 594-8884 aux heures des repas.
(3fs, 8-10-80, 9186 MG)

FOIN
5000 balles de foin de qualité. $0.50 la balle. Inf: 228-5626.
(3fs, 15-10-80, 9303)

TAXIDERMIE
Aves à tous ceux qui suivent des cours de taxidermie et qui auraient besoin de pattes d'orignal. Inf: 685-3231. J'en ai plusieur à vendre.
(1fs, 15—10-80, 9292)

FENÊTRES
Prix $50.00 pour le tout. 7 ensembles de châssis doubles avec moustiquaires. 2 ensembles de portes intérieurs et extérieurs avec moustiquaires. Inf: 5201 ou au 345, 121e rue, St-Georges Est.
(3fs, 8-10-80, 9215)

A VENDRE DIVERS

JUMENT
D'équitation Appalosa, 10 ans, très bien dressée. Aussi selle en très bonne condition. Inf: 267-5161.
(3fs, 1-10-80, 9097)

DIVERS
Set de salon avec table et lampe. Aussi lit et fauteuil ancien. Inf: 774-6857.
(2fs, 15-10-80, 9305 YC)

LAVEUSE DE TAPIS
Marque Electrolux 1975 avec accessoires. Elle n'a jamais servie, donc très propre, à très bon prix. Inf: 267-5836.
(3fs, 15-10-80, 9324 LT)

FOURNAISE
Complète avec réservoir à l'huile et tuyaux au complet. Prix à discuter. Inf: 588-3998.
(3fs, 1-10-80, 9127 JG)

FOURNAISE
Ancienne fournaise à bois de marque l'Islet. En bonne condition. $400.00. Inf: 774-9459.
(3fs, 15—10-80, 9299 CG)

MÉNAGE
Set de cuisine, 2 sets de salon, 2 sets de chambre à coucher, 2 lits avec sommier et matelas, 1 poêle électrique, télévision, table de salon. À bas prix. Peut-être vendus séparément. Inf: 228-6539.
(2fs, 15-10-80, 9290)

DIVERS
Set de salon avec fauteuil. Aussi un plat chauffant pour bébé et un Jolley Jumper. Inf: 774-5184.
(1fs, 15—10-80, 9288 DT)

DIVERS
Couvercles de chaudière, réservoir d'eau d'érable, poubelles, chaudières, roue de roulotte. Inf: 593-4432.
(3fs, 15-10-80, 9284)

CHATONS
Persan enregistrés blancs, qualité d'exposition, 2 mois. Inf: 597-3773.
(3fs, 1-10-80, 9121)

TÔLES
Tôles industrielles (gauge) 24 épaisseur, tachées, valeur $110. pour $39. la toise, couleur: or, orange et brun. Nous avons maintenant de la tôle neuve en entrepôt de différentes longueurs ainsi que dans les couleurs: blanc, rouge, brun, noir et galvanisée, très très beau fini. Nous pouvons vous fournir les vis et les moulures (trin). Clapboard de pin à $1200 le mille pieds pour $500. Très grande quantité de portes P.V. ou pliantes 30" à $15. le set. Porte de chambre neuve 30" et 32" à $12. chacune. Réfrigérateur à légumes Huffman neuf valeur $3,600. pour $1,850. etc. Heure d'ouverture de 8 à 5 heures du lundi au vendredi. Inf: La Brocante 685-3367 St-Côme.
(JNO, 7-10-80, 9130 B)

FOURNAISE
À bois à combustion lente, fabrication artisanale, avec soufflerie. Inf: 774-6664.
(3fs, 1-10-80, 9088 NJ)

DIVERS
COmpresseur 1 1/2 force, 1 lift à air de garage, machine à souder à oxygène avec support sur roue de marque Sherwood, un "buffer", un étau de 6 pouces, une perceuse à main 3/8 Black'n Dacker. Inf: 594-8788.
(1fs, 15—10-80, 9293)

BOIS DE CHAUFFAGE
Livré et cordé sur palette, érable, merisier et bouleau; longueurs: 12", 16" ou 24". Prix à partir de $20.00 la corde. Inf: 774-3501.
(JNO, 1-10-80, 9107 P)

DIVERS
Gratte hydraulique électrique 7 pieds de large. Aussi permis VR. Coussinets (bearing), oil-seal de toutes sortes à liquider. Inf: 383-3372.
(3fs, 15-10-80, 9302 GG)

A VENDRE DIVERS

REMORQUE
Double pour motoneige. $225.00. Inf: 397-6959.
(3fs, 1-10-80, 9086 YL)

DIVERS
Manteau fille, blouse de ski, blazer, jupe velours grandeur 13-14 ans. Botte longue, pointure 6. Pantalon velour 24-26. 2 habits de moto-neige 16-18 ans. 2 casques de moto-neige. Inf: 228-6548.
(3fs, 8-10-80, 9161)

DIVERS
Chaudières 2 gallons, 1 bouilleuse 4 X 12, 13 X 10 et 13 X 8. Tracteur Renaud 1970. Une terre de pneus pour tracteur gr. 14.9.24. Une terre de pneus 750-14 pour pick-up ou auto comme neufs pour l'hiver. Panel Mercury 1965, un épandeur d'engrais de marque Forano et un Oliver, 140 minots avec pouvoir pick-up. Un fond de lot à bois. Inf: 594-8791 ou 594-8438.
(3fs, 15-10-80, 9339 AH)

DIVERS
4 pneus d'hiver 600-15 et 2 roues de Volkswagen. Adapteur pour mettre roues de Chevrolet 14 pouces sur Volkswagen. Inf: 484-2878.
(3fs, 8-10-80, 9244)

BOIS DE POÊLE
Erable sec. Inf: 228-6081.
(3fs, 8-10-80, 9173)

ÉVAPORATEURS
Neufs ou usagés de toutes grandeurs, portant la marque Dominion Greem Inc. Nous faisons l'échange si cela est désiré. Aussi réservoir en fibre de verre, en fer blanc et fond rond. Inf: Yvon Quirion, rue Champagne, St-Honoré, 485-6507.
(JNO, 7-5-80, 6279 YQ)

BATTERIES
De cuisine, neuves, en acier inoxydable, 3 épaisseurs, 17 morceaux et 5 épaisseurs 20 morceaux. Inf: sur semaine entre 9h00 et 13h00 à 387-7378 ou fin de semaine à l'heure des repas à 383-3575.
(3fs, 8-10-80, 9197)

PEINTURE
Surplus de peinture industrielle de 1979, peinture métallique, applicable sur tôle, fer, auto, etc. $10.00 le gallon ou $45.00 pour 5 gallons. Aussi peinture grise pour ciment et bois, qualité Hi-Grade. Inf: 685-3839.
(JNO, 23-7-80, 7745 UB)

PIÈCES DE BOIS
À vendre, usagées 8" X 8" - 9" X 10" - 9" X 9" - 10" X 10" - 10" X 12" de 6 pieds de long à 25 pieds de long. $200.00 le mille pieds. Inf: 228-9281 après 5h00.
(JNO, 1-10-80, 9019 YP)

CHATON
Une femelle âgée de 7 semaines, persan enregistré, couleur écaille. Prix très raisonnable. Inf: 597-3792.
(1fs, 15-10-80, 9335 GB)

2 CHIENS
De chasse femelle, Pointeur Brack Allemand. Inf: 582-3700.
(2fs, 15-10-80, 9318 LN)

DIVERS
Poêle électrique Westinghouse 30 pouces en bonne condition. Aussi fournaise à l'huile 54,000 BTU (de plancher) avec réservoir 200 gallons. Idéaux pour chalet. Inf: 228-1664.
(2fs, 8-10-80, 9247 RC)

DIVERS
Electrolux second à l'état de neuf, à prix modique. Aussi laveuse à tapis. Trousseau pour la future mariée. (Vendeurs demandés). Inf: 228-4786 le jour ou 228-1164 le soir.
(3fs, 6-8-80, 8012 E)

CROUTE DE BOIS
Mou en 16 pouces, sapin et épinettes. Inf: 382-5633.
(6fs, 17-9-80, 8749)

A VENDRE DIVERS

BOIS DE CHAUFFAGE
Merisier, 16 pouces, livré si désiré. $25.00 la corde. Inf.: 228-9869.
(6fs, 10-9-80, 8638)

POULETTES
Prêtes pour la ponte. Inf: 397-5592.
(3fs, 8-10-80, 9220 CJ)

BATTERIE
Sligerland 6 pouces, cymbales Zildjan, étuit de transport, 3 mois d'usage. Inf: 774-6447.
(2fs, 8-10-80, 9172 AV)

DIVERS
Pulp Jack, John Deer 440. Aussi un tracteur sur chenilles International 500 avec winch. Roulotte 8 X 14. Inf: 267-4099.
(3fs, 8-10-80, 9219)

CHARGEUSE
À bois en longueur, modèle 250, Barko. Inf: 383-3372.
(3fs, 8-10-80, 9167 GG)

DIVERS
3 chaudières de trayeuse marque Surge. 125 balles de paille. Inf: 228-6494.
(2fs, 8-10-80, 9245)

DIVERS
4 roues et 4 pneus Chevrolet Monte Carlo. Lampe Tiffany. Equipement de chambre froide, etc. Inf: 228-9103.
(3fs, 8-10-80, 9169 RC)

POÊLE À BOIS
Marque L'Islet, année 1953. Inf: 228-6539.
(3fs, 8-10-80, 9180)

DIVERS
Lincoln Continental 1971 pour pièces. Transmission C-6 pour 460 Ford, refaite à neuf. Moteur 280 AMC, 8 cylindres, 1968. Moteur 232 AMC, 6 cylindres, 1972. Moteur Buick 430, 1968. Inf: Jules Moisan 228-8964.
(2fs, 15-10-80, 9313 P)

DIVERS
Bois de 4 pieds, bouleaux, plaines, 1 pelle de tracteur 7 pieds largeur et des trémies simple et doubles pour porcs. Inf: après 6h00 à 485-6632.
(2fs, 15-10-80, 9330 MM)

DIVERS
Meubles usagés comprenant: 1 set de salle à manger avec vaissellier, 1 set de chambre à coucher complet. À très bas prix. Inf: 228-1423 après 5h00.
(4fs, 24-09-80, 8926 AV)

TÉLÉVISION
En noir et blanc, en bonne condition. $50.00. Inf: 774-6445.
(1fs, 15-10-80, 9272)

CHIOTS
Bluetick, pure race, enregistrés U.K.C., très beaux chiens domestiques ou comme compagnons de chasse. Née le 3 septembre 1980. Femelles $80.00 et mâles $100.00. Inf: 228-8101 ou 228-9568.
(3fs, 15-10-80, 9327)

CAMÉRA
Vidéo couleur, Panasonic PK-300, avec viseur électronique et zoom 17-102 mm. Inf: 228-9459 entre 5h00 et 7h00.
(JNO, 8-10-80, 9255 MA P)

A VENDRE DIVERS

POÊLE ANTIQUE
Poêle américain Confort Home 1896, 6 ronds, fourneau, réchaud, céramique, chauffe au bois et charbon. Parfait état. $1,200.00. Inf: 228-7396.
(1fs, 15-10-80, 9315 MC)

DIVERS
Poêle antique (Commandeur) de l'Islet, 1928 à l'état de neuf. Aussi Moto-neige TNT Everest 1976, très bon état avec remorque double à bascule. Pour acheteur sérieux seulement. Inf: 228-7170.
(JNO, 17-9-80, 8729 MC)

DIVERS
Chalet situé au Lac Poulin, St-Benoit, meublé, avec bateau 18 forces, fosse septique installée $16,000.00. Aussi une jument Belge de 2000 livres. Inf: 774-6769.
(3fs, 8-10-80, 9231 GE B)

TABLES DE BILLARD
Résidentielles ou commerciales, neuves avec ou sans ardoise. Inf: 228-3702.
(JNO, 3-9-80, 8525 JY B)

ENTREPOT
À vendre, dimensions 30 X 30, situé au centre ville, St-Georges Est. Inf: 228-1397 sur l'heure des repas ou le soir après 5 heures.
(3fs, 1-10-80, 9076)

FOURNAISE
À l'huile usagée avec ou sans réservoir à l'huile. Inf: 228-3665.
(JNO, 10-9-80, 8582 G)

PNEU
Neuf pour Volkswagen Beatle Radial, Michelin, 155-15, XZX. Prix $48.00. Inf: 228-2047.
(JNO, 21-5-80, 6598)

BOITE DE CAMION
Fermée 26 pieds de long X 8 pieds de large X 7 pieds de haut. Inf: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739.
(JNO, 24-9-80, 8895 A)

SOUFFLEUSE
À neige, marque Toro, 8 forces, 26 pouces. Prix à discuter. Inf: 774-3371.
(3fs, 8-10-80, 9230 MF)

TOUR
De 40 pieds avec antenne de T.V. et rotor. En très bonne condition. Inf.: 588-6176.
(2fs, 8-10-80, 9228 RM)

MOTEUR
Morceaux de moteur complet, 6 cylindres pour Jeep Willy 1959, 6-226 p.c. Inf: Donald Boucher, Rg 7, St-Benoit 228-1449 après 5h00.
(3fs, 8-10-80, 9267)

A VENDRE DIVERS

DIVERS
Camion 1 tonne, 1971. Soudeuse sur trailer Miller Big 40,300 ampères, AC. DC. avec 100' de câble. Tracteur Case Bako. Camion Chevrolet 3 tonnes, 1973. Inf: 774-3368 ou 228-5110.
(5fs, 17-9-80, 8813 LJ L)

BICYCLETTES
Vente et réparation de toutes marques, service rapide, ouvrage garanti. Beauce Cyclette 14275, 1ère avenue, St-Georges Est. Inf: 228-1221. Fermé l'avant-midi.
(JNO, 30-4-80, 6084 BC)

DIVERS
Armoires et comptoirs de cuisine neufs. Idéal pour maison en construction, sous-sol ou chalet. Prix raisonnable. Inf: 228-8453.
(JNO, 8-10-80, 9140 F)

DIVERS
Cuisinière et réfrigérateur à l'état de neuf. Aussi bois de chauffage érable et plaine (frais coupé). Inf: 485-6658.
(4fs, 24-9-80, 8875)

DIVERS
Plus de 200 appareils électroménagers, reconditionnés à neuf, possédant une garantie de 3 mois, poêles, réfrigérateurs, laveuse-sécheuses, lave-vaisselles, fours micro-ondes. Aussi appareils neufs légèrement endommagés dans le transport avec garantie totale sur mécanique. Inf: Place Lionel Gagnon 12510, 1ère avenue, St-Georges Est 228-8071.
(JNO, 2-4-80, 5576 G)

2 BOITES DE CAMION
D'une longueur de 22' X 7' de haut et 8' de large. Bonnes pour entreposage ou autres. Bon état. Inf: 228-2094.
(JNO, 1-10-80, 9118 B)

JUMENT
Standardbred enregistrée, 6 ans, 1000 livres, de couleur bay. Inf: 382-5059 après 5h00.
(3fs, 8-10-80, 9132)

CANOT
En aluminium Sport Spar $275.00. Inf: 228-8618.
(2fs, 15-10-80, 9280 MG)

TERRAINS A VENDRE

LOT
Boisé environ 25 âcres situé à St-Prosper. Régénération en bois mou d'une quinzaine d'année. Située dans le rang St-Joseph, près de la rivière Veilleux. Inf: 397-6959 à St-Joseph.
(3fs, 1-10-80, 9085 YL)

TERRE
Située au Lac Fortin à St-Victor, 2 1/2 arpents X 1 mille. Accès au lac. La maison ou la terre peuvent être vendu séparément. Inf: 228-4336.
(2fs, 15-10-80, 9271)

TERRAINS A VENDRE

TERRAIN
Situé dans la 151e rue en haut de la 10e avenue, St-Georges Est, 75 X 85. Inf: 228-3188.
(3fs, 15-10-80, 9263 DP)

TERRE
80 arpents avec maison et grange à 2 milles du pont de St-Georges. Inf: 228-1770 après 6h00.
(JNO, 6-8-80, 7959 GR)

TERRAIN
Magnifique terrain entièrement boisé, situé à proximité du parc des 7 chutes, dans nouveau développement résidentiel, superficie 24,000 p.c. Inf: 228-6844.
(4fs, 24-9-80, 8887 RT)

2 TERRAINS
Boisés 100 X 100, limite paroisse et ville. Inf: soir 228-7587.
(3fs, 1-10-80, 9053 GL)

TERRAIN
Environ 23 âcres, boisé et lac artificiel, situé à la frontière du maine à Ste-Aurélie. Certificat de location produit. Inf: 228-7752 surtout le soir.
(JNO, 11-6-80, 7114 BC)

TERRAIN
Boisé, 30,500 pieds carrés. Situé à 3 milles de la Caisse d'Etablissement vers St-Jean de la Lande. Prix $4,200.00. Inf: 228-6333 ou 228-7100.
(JNO, 11-6—80, 7070 MP)

TERRAIN
Boisé, grandeur 130 X 100. Situé 127e rue coin 128 rue B. Inf: 228-8667.
(JNO, 12-3-80, 3847 P)

TERRAINS
4 grands terrains 115 X 177, 115 X 150 et 115 X 170 situés sur la 25e avenue Nord et 1 de 120 X 247 sur la 15e avenue Nord, St-Georges Ouest, Rte St-Benoit. Très bien situés, coin de rue. Financement si désiré. Inf: 228-2563.
(3fs, 8-10-80, 9258 JF)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, non meublé, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse. Situé au 3010, 127e rue, St-Georges Est. Aussi 3 petits chiens à donner. Inf: 228-3320.
(JNO, 2-4-80, 5606 GP)

2 LOGEMENTS
De 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, non meublés, non chauffés, endroit tranquille. Un au 640, 156e rue, app. 2 et un au 624, 156e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3769.
(JNO, 15-10-80, 9336 JP R)

LOGEMENT
Beau logement neuf de 2 1/2 pièces, bien meublé, entrée et stationnement privés. Conviendrait pour personne aimant la tranquilité. Prix $145.00 par mois, non chauffé, non éclairé. Situé 153e rue, St-Georges Est. Inf: 228-1464.
(3fs, 15-10-80, 9323)

LOGEMENTS A LOUER — Libre

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, avec télévision, chauffé, éclairé, câble de T.V. et taxes payées, tapis mur à mur, entrée privée. Situé au 204, rue St-Philippe, Beauceville Ouest. Inf: 774-6203.
(2fs, 15-10-80, 9311 RP)

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces, situé au 704, 24e rue, St-Georges Ouest, non meublé. Avec cave seule et grande cour. Libre le 1er décembre. Inf: 228-2327 ou 228-1402 après 16h00.
(3fs, 1-10-80, 9087)

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces. Libre pour le 1er décembre, très propre, chauffé, semi-meublé si désiré. Situé à Beauceville Ouest sur la rue St-Jean. Inf: 774-6635.
(3fs, 15—10-80, 9294 JL G)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 1er étage, édifice Assurance Marcel Drouin. Inf: jour 228-6663 ou le soir 228-7099.
(JNO, 15-10-80, 9296 MD)

DUPLEX
À louer, logement de 5 1/2 pièces, non meublé, non éclairé, non chauffé, chauffage à l'électricité, cour seule. Situé au 696, 24e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-2327.
(JNO, 15-10-80, 9319 GG)

LOGEMENT
Grand 4 1/2 pièces, 35 X 26. Situé à St-Georges. Prix $200.00. Inf: 228-7207.
(JNO, 15-10-80, 9291 JL)

LOGEMENTS
De 3 1/2 pièces, meublé et 5 1/2 pièces non meublé. Libres immédiatement. Situés au centre ville Beauceville Est. Inf: 774-3271.
(3fs, 15-10-80, 9301 P)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, meublé ou non, tapis mur à mur. Situé Boul. Renault à Beauceville. Stationnement inclus. Inf: 774-3496, 774-9091 ou 658-8048.
(3fs, 8-10-80, 9179)

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, remise, cour arrière, 1er étage. $160.00 par mois. Situé 25e rue, St-Georges Ouest. Libre immédiatement. Inf: 774-9739.
(JNO, 8-10-80, 9184 YM)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, au rez-de-chaussée. Peut servir pour 2 personnes. Situé au 12450, Boul. Lacroix, St-Georges Est. Inf: 228-4817.
(JNO, 8-10-80, 9204 LV)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces (2 chambres à couher), entièrement meublé, laveuse-sécheuse incluses. Libre immédiatement. Inf: 228-2601.
(JNO, 1-10-80, 9004 GP)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée. Libre immédiatement. Câble télévision fourni. Pas de bail. Situé à Jersey Mills. Inf: 228-9240.
(JNO, 1-10-80, 9035 GV)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, non meublé, situé à Beauceville Ouest, rang Bord de l'eau. Libre immédiatement. Inf: 774-6844 ou 774-6981.
(3fs, 8-10-80, 9157)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé au complet, rénové à neuf. Libre immédiatement. Vous présentez en personne au no 360, 20e rue, St-Georges Ouest.
(3fs, 8-10-80, 9188 RT)

LOGEMENT
De 5 pièces, meublé ou non, air climatisé, grande terrasse. Situé à Beauceville. Inf: 774-6567.
(JNO, 10-9-80, 8648 CE P)

LOGEMENTS A LOUER — Libre

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, plus chambre de lavage, chauffage électrique. Situé au 360, 120e rue, St-Georges Est. Libre le 1er décembre. Inf: 228-2445 ou 227-0070.
(3fs, 8-10-80, 9251 CH)

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces, situé au 198, avenue St-Francois, Beauceville. Entrée laveuse-sécheuse, lave-vaisselle, chauffage payé et eau fournie. Libre immédiatement. Inf: 774-9246.
(2fs, 8-10-80, 9178 CH P)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, situé à Jersey Mills. $125.00, chauffé, éclairé. Inf.: Alimentation Gilbert au 16090, Boul. Lacroix, St-Georges Est.
(3fs, 8-10-80, 9248 A)

LOGEMENT
De 5 pièces, chauffage électrique, air climatisé, terrasse. Inf: 774-6567.
(JNO, 13-8-80, 8111 CE P)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, meublé, chauffage électrique. Situé rue Quirion, Beauceville Ouest. Inf: 774-9488.
(JNO, 17-9-80, 8780 EM)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, grande chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain, meublé, chauffé, eau chaude, électricité, taxes incluses. Situé au 260, 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2862.
(JNO, 8-10-80, 9185 JM P)

6 LOGEMENTS
À louer (sur plan), situés au 14085, 2e avenue, St-Georges Est. Présentement en construction. Habitable fin décembre. Plans visibles au 525, 159e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2185.
(JNO, 8-10-80, 9249 GG)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, chauffé, situé à St-Côme. Libre immédiatement. Inf: 685-3340 l'avant-midi.
(2fs, 8-10-80, 9170 CG)

LOGEMENTS
De 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 pièces, semi-meublé si désiré. Premier mois gratuit. Libres immédiatement. Situés au 645, 87e rue, St-Georges Est. Inf: 227-0388 ou 228-0085.
(4fs, 24-9-80, 8834 L)

LOGEMENT
De 6 1/2 pièces, situé au 750, 25e rue, St-Georges Ouest. Non meublé, non chauffé. Inf: 228-8864 le jour.
(JNO, 24-9-80, 8847 RL)

KENNEBEC
Logements neufs, 4 1/2 pièces, meublés au complet avec laveuse-sécheuse (ménage neuf). Tapis dans les 2 chambres, remise, grand stationnement. Chauffage non compris. Situés au 19275 et 19225, 193e rue, 7e avenue, St-Georges Est. Prêts le 1er octobre. Inf: 228-3663.
(JNO, 1-10-80, 8982 K)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, non meublé, neuf, entrée privée. Libre immédiatement. Situé dans la 158e rue, St-Georges Est. Inf: 228-5815 après 5h30 ou 484-2114 le jour.
(2fs, 8-10-80, 9148 FB)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, $200.00 par mois. Situé au 343, 120e rue, St-Georges Est. Inf: soir 228-9555 ou fin de semaine à 228-5953.
(JNO, 17-9-80, 8814 DG)

LOGEMENTS A LOUER — Libre

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, endroit tranquille. Libre immédiatement. Inf: après 6h00 à 774-9389.
(3fs, 1-10-80, 9075 GC)

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces, très propre, St-Georges Est. $203.00 par mois, chauffé. Libre le 1er décembre. Inf: 228-7517 après 5h00.
(JNO, 8-10-80, 9149 AP)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, câble T.V. Situé au 532 Blvd Renault, Beauceville Est. Inf: Clermont Poulin 774-9651 ou Florent Quirion 774-6131.
(JNO, 3-9-80, 8492 FQCP)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, cable de T.V. Situé Bl. Renault, Beauceville Est. Inf: 774-6089.
(JNO, 10-9-80, 8594 DL)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, rénové à neuf, meublé, chauffé, éclairé. Situé au centre ville. Inf: Pierre Beaudoin 228-9544.
(JNO, 11-6-80, 7084 PB)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, situé au centre-ville à St-Georges. Inf: 228-7625.
(3fs, 15-10-80, 9276)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Situé Avenue Bernier, St-Georges Ouest. Inf: soir 228-2855 le jour 228-2250.
(JNO, 15-10-80, 9275 RV)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, non meublé. Libre le 1er novembre. 1 mois gratuit. $220.00. Inf: 228-2611 le jour ou 227-0503 le soir.
(3fs, 8-10-80, 9151 DL)

LOGEMENT
Plusieurs logements à louer à différents endroits à St-Georges. Pour inf.: 228-1592 ou 228-8016.
(JNO, 13-6-79, 1050)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, libre le 1er juillet. Situé avenue St-Alexandre, Beauceville Ouest. Inf: 774-9378.
(JNO, 4-6-80, 6959 JB F)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, avec laveuse-sécheuse. Libre immédiatement. Inf: entre 9h00 et 5h00 à 228-8904, ou après 6h00 à 228-4106.
(JNO, 1-10-80, 9115 CL)

Appartements A LOUER — Libre

APPARTEMENTS
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces. Situés sur la 2e avenue, St-Georges Est, voisin du Café Royal. Inf: 228-6438.
(JNO, 6-8-80, 7871 RA)

APPARTEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, près de l'Hôpital Beauceville. Entrée privée, antenne T.V. fournie, pas de taxes, moderne, tapis, bas prix. Inf: le soir 774-6072.
(3fs, 1-10-80, 9109)

APPARTEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, toutes taxes payées, avec balcon extérieur. À louer au prix de $140.00 par mois pour une personne seule. Inf: jour au 12045, 1ère avenue, St-Georges Est 228-2074 ou soir 228-2727.
(JNO, 8-10-80, 9242 CT)

APPARTEMENT
De 5 1/2 pièces, non meublé, entrée laveuse-sécheuse, chauffé, eau chaude fournie. $230.00 par mois. Libre le 1er novembre. Situé au 835, 18e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-6688 demandez Yves Morissette.
(2fs, 15-10-80, 9310 DD)

APPARTEMENT
Situé au centre-ville, 340, 122e rue, St-Georges Est, 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, câble T.V et stationnement inclus. $135.00 par mois. Libre immédiatement. Inf: 228-8055, 228-8597 ou 228-3658.
(2fs, 15-10-80, 9307 D)

APPARTEMENTS REGENCY
De 4 1/2 pièces neufs, meublés en neuf. Très bien situés au 730, 20e rue, St-Georges Ouest, près de l'hôpital. Chauffage et taxes inclus. Câble T.V. disponible avec remise, stationnement. Déneigement compris. Inf: ou pour visiter à 228-2408.
(JNO, 1-10-80, 8943 RB)

APPARTEMENTS
De 2 1/2 pièces, meublé, situé au 162, 112e rue, St-Georges Est. Aussi un 2 1/2 pièces, meublé, situé au 164, 112e rue, St-Georges Est. Inf: 774-6743 ou 228-6338.
(JNO, 6-8-80, 7929 L)

APPARTEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé. Situé au 11465, 1ère avenue. Libre le 1er novembre. Inf: 228-6607.
(4fs, 8-10-80, 9147 VL)

APPARTEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, grand stationnement avec prise. Situé au 575, 135e rue, St-Georges Est. Libre le 20 octobre ou avant. Inf: au 425, 135e rue, St-Georges Est 227-0441.
(2fs, 8-10-80, 9138 MF)

CHAMBRES A LOUER — Libre

CHAMBRES
Situées au 12270, 1ère avenue, chambre de bain et cuisine commune. Inf: 228-6144 ou 228-2882.
(1fs, 15-10-80, 9308)

CHAMBRE
Meublée, chauffée, éclairée, t.v., tapis mur à mur. Située au centre-ville. Inf: de midi à 1h00 ou le soir à 228-4950.
(6fs, 8-10-80, 9175)

CHAMBRES A LOUER — Libre

CHAMBRE
Rénovée à neuf. Située près de la Polyvalente, voisin d'un dépanneur. Inf: 228-7049.
(2fs, 8-10-80, 9210 YG)

CHAMBRES
À louer situées dans la 127e rue (675) à St-Georges Est. Cuisine commune. Stationnement. Inf: 594-8105.
(JNO, 22-11-78, 49540 BL)

CHAMBRES
À louer au 12380, (450) boul. Lacroix, face à l'Eglise l'Assomption. Inf: 228-8558.
(JNO, 19-7-78, 48078 MLP)

CHAMBRE
Avec cuisine commune, entrée privée, près du centre-ville. Inf: 227-0589 ou 228-4499 après 5h00.
(3fs, 1-10-80, 9126 PA)

CHAMBRES
Et appartements tapis mur à mur, stationnement privé, situés dans la 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-4041.
(JNO, 31-5-78, 46613 FD)

CHAMBRES
Situées au 12460, Boul. Lacroix, face à l'Eglise l'Assomption. Entrée et stationnement privés, cuisine commune, endroit tranquille. Inf: 228-4817.
(JNO, 1-10-80, 9037 LV)

CHAMBRE
Située près du centre-ville. Libre immédiatement. $70.00 par mois. Inf: 228-1707.
(3fs, 1-10-80, 9065)

CHAMBRE
Située dans l'Ouest au Domaine des Pignons, tapis mur à mur avec service de T.V. et câble. $19.00 par semaine. Inf: 228-3486.
(JNO, 1-10-80, 9056 LP)

CHAMBRE
Meublée, chauffée, éclairée, dont la personne peut se servir des commodités de la maison. Située au 207 rue Bolduc, Beauceville Ouest. Inf: 774-6462 après 6h00.
(1fs, 15-10-80, 9269 BD)

CHAMBRES
Situées au 12685, 1ère avenue Est, centre-ville. Entrée privée, stationnement, laveuse-sécheuse, tapis. Inf: 228-2481.
(JNO, 15-10-80, 9332 GT)

CHAMBRE
Entièrement rénovée, située dans la 91e rue à la station, près du centre d'achat et parc industriel. Téléviseur inclus. Cuisine et salon communs. Inf: 228-8981.
(JNO, 15-10-80, 9326 ML)

CHAMBRES
Avec salon. Situées à St-Martin au 44 rue du Pont. Inf: 382-5093.
(1fs, 15-10-80, 9274 JN M)

Garçonnières A LOUER — Libre

GARÇONNIÈRE
1 1/2 pièces, divan-lit, cuisine, salon, chambre de bain complète, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude et taxe comprise, entrée privée, salle de lavage au sous-sol, situé au 266, 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2862.
(JNO, 10-9-80, 8685 JM P)

Garçonnières A LOUER — Libre

LOGEMENTS ET GARCONNIERES
Situés dans la 135e rue St-Georges Est. Inf. 228-3121.
(JNO, 9-7-80, 7514 M)

A sous-louer

LOGEMENT
À sous-louer, 4 1/2 pièces, chauffé, non meublé, très propre. $167.00. Libre immédiatement. Situé dans la 120e rue, St-Georges Est. Inf: 228-8175 après 4h00.
(3fs, 15-10-80, 9321 RF)

LOCAL
Commercial à sous-louer, cause agrandissement. Bien situé, 1ère avenue, St-Georges Est, 650 pieds carrés. Inf: 228-9220 ou soir 228-7728.
(3fs, 15-10-80, 9337)

LOCAUX A LOUER — Libre

LOCAL
Espace à louer, 1,500 pieds carrés. Inf: à 774-3361, demandez le propriétaire.
(JNO, 2-4-80, 5584 H)

LOCAL
Commercial. Idéal pour bureau. 2500 pieds carrés. Service d'ascenseur, air climatisé. Situé au 11270, 1ère avenue, St-Georges Est. Grand stationnement. À bas prix. Inf: 774-3345 ou 774-3761.
(3fs, 8-10-80, 9187)

ENTREPOT
À louer pouvant abriter bateau, auto, tente-roulotte, etc. Situé sur la route Kennedy. Inf: Jean-Baptiste Poulin, 774-6760.
(JNO, 10-9-1710)

LOCAL
Pour bureaux environ 300 p.c. sur la 1ère avenue, en haut de la papeterie St-Georges. Libre le 1er mai 1980. Bas prix. Inf: le jour à 228-7323.
(JNO, 5-3-80, 3449 I)

ENTREPÔTS
2 grands entrep«ots à louer, situés au 9375, 5e avenue Est. Environ 3,000 pieds carrés de plancher. Inf: 228-8395.
(JNO, 10-9-80, 8587 RH)

LOCAUX
Pour bureau. Situés centre-ville. Prix modique. Inf: 228-1356.
(JNO, 13-8-80, 8124 LV)

A LOUER DIVERS — Libre

MAISON
À louer, 1 1/2 étage, 5 1/2 pièces, située au 655, 14e rue, St-Georges Ouest. Libre fin novembre. Inf: 228-6815.
(3fs, 1-10-80, 9120)

A LOUER DIVERS

Libre

MAISON
À louer, située sortir Nord Beauceville Est. Libre le 1er novembre. Inf: 774-9231.
(3fs, 8-10-80, 9216)

MAISON
Seule à louer, non meublée. Située au 17295, Jersey Mills, St-Georges Est. Intérieur rénové à neuf. Comprenant: grande chambre de bain, avec entrée laveuse-sécheuse, salon, cuisine, 2 chambres à coucher avec une grande remise. Inf: 594-8884.
(3fs, 8-10-80, 9192)

BUNGALOW
Neuf à louer, situé à St-Jean de la Lande, village. Chauffage électrique, abri d'auto, entrée laveuse-sécheuse. Prix $175.00. Inf: 228-6370.
(1fs, 15-10-80, 9314)

MAISON
A louer, seule, 2 étages, sous-sol non fini, grand terrain, tapis neuf. Située sur la première avenue au 15160, St-Georges Est, voisin de Beauce Isolation. Inf: 228-2481.
(JNO, 15-10-80, 9333 GT)

MAISON
Située au 315, 120e rue Est, près de la 2e avenue, avec poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle, foyer et rideaux inclus. Très bas prix. Inf: 774-9007.
(3fs, 8-10-80, 9150 MR)

MAISON
Grande maison à louer, non meublée, 4 chambres à coucher, libre le 1er octobre. Inf.: 228-5211 après 5h00.
(JNO, 1-10-80, 9022 TQ)

A vendre ou a louer

MAISON
De campagne à vendre ou à louer. Située à St-Ephrem, extérieur rénové à neuf. Très bien située. Libre immédiatement. Inf. 484-5579.
(JNO, 9-7-80, 7606 AP)

MAISON
À vendre ou à louer, située à 1 mille du pont de la Du Loup. Libre immédiatement. Inf: 685-3547.
(JNO, 8-10-80, 9218 HD)

MAISON NEUVE
28 X 42, située à Beauceville Ouest. 3 chambres à coucher, cuisine, salon. 2 terrains à 1 mille du pont. Bonne conditions d'achat. Financement à 10%. Comptant à discuter. Inf: 774-9613.
(JNO, 1-10-80, 8984 RL)

MAISON DE CAMPAGNE
À vendre ou à louer, située au 11e rang, Ste-Clothilde. Libre le 1er novembre. Inf: 774-9219 ou 774-6589.
(JNO, 8-10-80, 9139 RB)

MAISON
De campagne à vendre ou à louer, rénovée à neuf. Située à St-Alfred, Beauce. Inf: 774-6015.
(JNO, 1-10-80, 9052 BM)

A vendre ou a louer

MAISON
Mobile à vendre ou à louer, meublé ou non. Située parc des maisons mobiles, St-Georges Ouest. Inf: 228-7124 entre 5h00 et 6h00.
(2fs, 8-10-80, 9254)

ACHETERAIS

ACHÈTERAIS
Des chaudières d'érable en aluminium au plus haut prix sur le marché. Inf: 593-4432.
(3fs, 15-10-80, 9285)

ACHÈTERAIS
Louve allant sur vitre arrière de Roadrunner ou Charger de 1971 à 1974. Inf: 485-6590.
(4fs, 8-10-80, 9152)

ACHETONS
Comptant voitures de particuliers. Modèles récents, 1977 à 1980. Offre le meilleur prix. Inf: 228-8814.
(JNO, 4-6-80, 6846 A)

ACHETERAIS
Poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs, réfrigérateurs, laveuses à vaisselle. Tous ces articles usagés. Nous payons les meilleurs prix sur le marché car nous sommes des spécialistes du domaine. Gagnon Laveuse, 125 10, 1ère avenue, St-Georges Est. Inf: 228-8071.
(JNO, 12-9-79, 2665 G)

ACHÈTERAIS
Billes de bois franc, bouleaux et merisier 50 pouces, quantité sciage, 6 pouces et plus, noeuds sans importance. Inf: jour 593-3301 ou soir 774-9772.
(2fs, 8-10-80, 9136 B)

ACHÈTERAIS
Chaudières, en aluminium et en cuivre, pour tout usage. Inf: 335-9971.
(9fs, 27-8-80, 8315 MB)

ACHÈTERAIS
Ou échangerais appareils électriques et meubles usagés de toutes sortes. Inf: 685-3485.
(JNO, 7-5-80, 6437 M)

On demande

ON DEMANDE
Représentants(es) demandés(es), avec automobile. Base de salaire selon qualification (minimum $200.) Secondaire V ou équivalent, pour travail dans la région. Inf: 228-9314.
(JNO, 7-11-79, 4042 JT)

REPRÉSENTANTS(es)
Pour faire vente et collection. Conditions: secondaire V, auto. Travail à plein temps. Offrons: clientèle établie, garantie de $250.00 par semaine de revenus ou plus selon qualification. Possibilité d'avancement. Inf: 774-3548.
(JNO, 30-1-80, 4977 PD)

On demande

500 FIGURANTS
Nous constituons une banque de 500 figurants, tout âge, toute apparence, pour le fichier de St-Georges. Inf: écrire à Services Cinématographiques de Québec Inc. 2892 rue de l'Anse, Ste-Foy, Qué. G1W 2G8.
(1fs, 15-10-80, 9283)

On recherche

ON RECHERCHE
HOmme marié sérieux cherche un emploi dans un bureau ou autre entreprise bilingue. Inf: 485-6788.
(3fs, 8-10-80, 9206)

MUSICIEN
Bassiste expérimenté cherche travail orchestre. Inf: André Beneteau 774-6791.
(2fs, 8-10-80, 9145 AB)

ATTENTION

ATTENTION
J'offre mes services comme serveuse dans un restaurant. Inf: 228-4173.
(3fs, 8-10-80, 9183)

TENUE DE LIVRES
Pour partir votre système de tenue de livres.
Pour faire votre tenue de livres et la paye de vos employés.
Pour faire vos différentes remises aux gouvernements.
Pour faire rapport d'impôt de particulier.
Consultez quelqu'un d'expérience: Roch Lessard, au 3450, 7e avenue, St-Georges Ouest, tél.: 228-7841.
(JNO, 6-8-80, 7926 RL)

ATTENTION
Mme Adrien Fortier située au 1920, 127e rue, avise sa clientèle qu'elle a en magasin un choix complet de tissus à draperie, pôles en bois et ordinaires, couvre-lits, etc. Notez les nouvelles heures d'affaire de 9h00 à 5h00 tous les jours, fermé jeudi et vendredi soir et tous les samedis. Inf: 228-3640.
(9fs, 13-8-80, 8143)

GARDERAIS
Enfants chez-moi de la naissance et plus, à la journée, la semaine ou les fins de semaine si désiré. Avec expérience. Prix $7.00 par jour (de 8h00 à 5h00). Bébé prix spécial. Je demeure à Notre-Dame des Pins. Inf: 774-9743.
(3fs, 8-10-80, 9205 GT)

COURS DE PIANO
Classique (débutant jusqu'au 7e degré) conforme au programme de l'Université Laval. Commençant le 3 novembre. Inf: 228-3331 demandez Ruth.
(2fs, 8-10-80, 9174 RR)

ECKANKAR
Qu'y a-t-il après la mort? Ai-je vécu auparavant? Inf.: pour message enregistré à 228-0525.
(JNO, 15-10-80, 9331 DA)

GARDERAIS
Enfants entre 3 et 4 ans, du lundi au vendredi. Je demeure sur la 8e avenue à St-Georges Ouest. Inf: 228-8079.
(2fs, 15-10-80, 9328 GT)

ATTENTION

ATTENTION
Vous voulez arrêter de fumer ou vous faire (ramancher). Fini les maux de tête (migraine), nervosité, maux de dos, de reins, de jambes, etc. En plus 3000 personnes ont arrêté de fumer dans la Beauce grâce à cette méthode unique. Aucun montant d'argent n'est exigé sur rendez-vous seulement. Une séance suffit. Inf: 228-7207.
(JNO, 20-8-80, 8229 JL)

LOUERAIS
Robe de mariée, grandeur 11 à 13 ans pour janvier. Inf: 774-9284 ou 387-3768.
(3fs, 8-10-80, 9194)

ATTENTION PHOTOCOPIES
De très bonne qualité. Grandeur jusqu'à 11 X 17. Prix .06¢ l'unité ou moins pour grande quantité. Eclaireur-Progrès, 12625, 1ère avenue, St-Georges Est. Tél.: 228-8858.
(JNO, 12-3-80, 3867)

VENTE ET RÉPARATION
Pièces et accessoires. Compresseur à freins de camion. Compresseur de 1 à 25 forces. Réparation de moteurs à gaz et diésel. Inf: Eddy Jalbert 2810, 127e rue, St-Georges 228-5763.
(JNO, 1-10-80, 9057 EJ)

CULTIVATEURS
Aiguisage et affilage de lames (clippers), tondeuse d'animaux avec très bonne satisfaction. $2.50 du set plus frais de poste. Inf: Louis-Philippe Larivière, cordonnier, 124 rue Cliche, Frampton, Beauce Nord 479-2013.
(4fs, 1-10-80, 9049)

RANCH DU P'TIT LAC
Location de chevaux pour randonnée. Pension pour chevaux. Elevage et service de reproduction Morgan, Quarter Horse et poney. Inf. ou réservations: Denis ou Francine Lacasse, St-Honoré, 485-6658.
(4fs, 24-9-80, 8876)

ATTENTION
Vous voulez trouver de l'eau sur votre propre terrain; puits en profondeur ou en surface. Voyez un sourcier qualifié. Inf: 588-3842.
(JNO, 20-2-80, 5339)

GRANDE OPPORTUNITÉ
Marchands, colporteurs, "jobbers"
Enfin, s'offre à vous l'occasion pour acheter directement votre marchandise sans passer par un intermédiaire. Aucune commission ni aucun pourcentage à payer.
Avons toutes les lignes pour hommes, dames et enfants, que ce soit le linge de toilette, de sport ou de travail. Gardons de tout sous un seul toit, à prix défiant toutes compétitions.
Un visite à notre magasin vous convaincra de la grande variété de notre marchandise et de la qualité certaine de nos produits.
Catalogue disponible sur demande. Satisfaction garantie ou argent remis.
LA CIE ASSH INC.
842 Est, Rue St-Joseph, Québec, G1K 7N4

ATTENTION

ATTENTION
Lavage de tapis et de divan avec machine à la vapeur. À prix raisonnable. Inf: J.P. Fecteau, 228-4944.
(JNO, 27-8-80, 8416 JP F)

TIREUR DE JOINT
Offre mes services pour réparation de gyproc, tirage de joints et strucco. 10 ans d'expérience. Estimation gratuite. Inf.: 227-0572.
(2fs, 8-10-80, 9221)

Preuves d'invention
ECRIVEZ A
BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Agent de brevets d'invention
705 1440 Ouest, Ste-Catherine
Montréal 25, Que. 861 4831

LOGEMENTS
De 4½ pieces, meuble, chauffe, eclaire, laveuse-secheuse. Situe sur la 2e avenue, St-Georges Est. Libre immediatement. Aussi autres logements de 3½ pieces dans la 151e rue Est. Inf.: 228-4075 le soir ou 227-0327 jour.
(JNO, 17-9-80, 8789 JMG)



Prêt de matériel pour chambre de malade

ATTENTION

LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC

LOGEMENTS
neufs, à louer.
4½ pièces,
non meublés,
meublés, semi-meublés ou
meublés au complet.
Insonorisés à 98%.
Câble T.V.
disponible.
Situés Rte du Golf

Inf.: **228-0304**
228-4575

NOUVELLE ADMINISTRATION

Au complexe domiciliaire L.G. Ross

À LOUER
48 logements de 3½, 4½, 5½ pièces, semi-meublés ou meublés si désiré. Situé à l'arrière du Centre d'Achats Carrefour St-Georges. 87e rue, St-Georges Est

Information: 228-0085 ou 227-0388

Bâtisse commerciale À VENDRE
Ancienne bâtisse de confection "RAY-JO Inc." 40' X 100' avec air conditionné et gicleurs. Située au 201, 34e rue, Notre Dame des Pins.
Information le jour à:
M. Carrier 228-8828
M. Rodrigue 774-3901

Centre de congélation

1/2 A-1 dépecé (boeuf)	1.55 lb.
1/2 taure local	1.45 lb.
1/2 D-1 dépecé (boeuf)	1.39 lb.
Boeuf haché maigre	1.79 lb.
Lard haché maigre	1.39 lb.
Pointe de surlonge	2.59 lb.
Le spencer	3.39 lb.
Chops de lard "longe"	1.75 lb.

Spécialiste en congélateur
GUY POULIN
St-Benoit 228-8783

Noces d'or de M.Mme Auguste Champagne

Samedi le 30 août 1980, les enfants de M. et Mme Auguste Champagne (Antoinette Mathieu) rendaient hommage à leurs parents à l'occasion de leur cinquantième anniversaire de mariage en présence d'un grand nombre de parents et amis.



La fête débuta par une messe solennelle, en l'église Ste-Famille de Sherbrooke, célébrée par MM. les abbés Roger Pelletier, René Bousquet et Marcel Giroux. Le Père Robert Lebel, p.a., était l'animateur de la célébration. Les jubilaires firent leur entrée à l'église au son de l'orgue (Mme Yvon Grimard) et du violon (M. Tancrède Duval) accompagnés de leurs enfants et petits enfants. Chantal, cadette des petits enfants, était bouquetière. Mme Réjeanne Chouinard et Lauréanne Poulin (filles) servaient de témoins. Les servants de messe étaient M. Mme Hugues Champagne (fils). L'épître et les prières universelles furent lues par les enfants et petits-enfants: S. Suzanne, Fernand, Johanne, Manon, Lyne, Alain. A l'offrande, différents objets faits de verre soufflé représentant la vie de travail de M. Mme Auguste Champagne furent apportés par les aînés des petits enfants: un bloc de sous qui rappelait le travail de M. Champagne comme commerçant; un tracteur, pour symboliser les années consacrées à la voirie; une cloche, pour le temps où il était sacristain et un petit cheval pour rappeler son métier de sellier. Un petit puits pour signifier les travaux du foyer de Mme Champagne; une machine à coudre pour symboliser les heures de couture; un vase pour rappeler le travail d'artisanat ainsi qu'un piano pour son amour du chant et de la musique. Après la communion, une prière d'action de grâce commentée par S. Suzanne (fille), remit en mémoire les événements importants de la vie des jubilaires. Le programme de chant grégorien fut interprété par la chorale "Mélodies D'Antan" sous la direction de M. Laurentien Lefebvre.

Après la cérémonie religieuse, les jubilaires prenaient place dans une voiture 1930 pour se rendre à la salle Le Sommet, Université de Sherbrooke, où plus de 350 parents et amis les attendaient. A l'entrée, un vin d'honneur fut servi aux invités. Puis ce fut le banquet pendant lequel M. Tancrède Duval, violoniste, réjouissait les convives en leur faisant entendre des airs d'autrefois.

M. Hugues Champagne (fils) agissait comme maître de cérémonie. Au dessert, un diaporama présenté par S. Suzanne (fille) illustrait l'histoire familiale des jubilaires.

Puis ce fut la présentation des cadeaux offerts par les enfants et petits-enfants: une peinture sur toile des jubilaires; une photo-peinture de famille; un album-souvenir du 40 ième anniversaire fait de chêne; un trophée de fidélité sur bois de chêne; une bénédiction spéciale du Pape; un aquarium souvenir en verre symbolisant la famille et une gerbe de roses représentant les enfants et les petits enfants.

Les jubilaires remercièrent leurs enfants et les invités en chantant pour eux: "Nous vous disons Merci" composé pour la circonstance par la jubilaire.

La danse ouverte par les jubilaires, enfants et petits enfants se continua avec les nombreux parents et amis venus célébrer ce jubilé. La fête se continua au son d'une musique très entraînante. Après la soirée, un goûter fut servi à la résidence des jubilaires pour les proches parents.

La famille Champagne remercie sincèrement tous les parents et amis qui participaient à cette fête. Félicitations aux jubilaires.

Saint-Prosper

Fête des amis

Nous les parents, remercions sincèrement les professeurs de 2e année, Hélène Samson, Cécile Rodrigue et Pauline Goulet pour la petite fête des amis qu'elles ont organisée pour nos enfants. Petite fête à laquelle elles ont eu la gentillesse de nous convier. Chacun des enfants avaient préparé son chapeau de fête ainsi que celui de sa maman. Quelle ne fut pas la déception de certains enfants de n'y point voir ses parents.

Pour l'enfant, c'est une grande fête et si sa maman n'est pas là, il en ressent une tristesse. Cette fête est en relation avec son programme de catéchèse et nous félicitons grandement tous les parents qui s'y sont présentés et ils étaient nombreux des chants et des jeux furent exécutés par les enfants. Félicitations aux petits, ils ont été très enthousiastes. Le tout se termina par un goûter. Bravo et encore et félicitations aux professeurs aux enfants et aux parents.

Saviez-vous que?

- On appelle come-back le retour en vogue d'un musicien, d'un acteur, d'un metteur en scène, d'un athlète, après une période d'oubli ou d'inactivité.

- Les Hottentos sont polygames. Les femmes vivent dans la famille paternelle du mari, où elles ont d'ailleurs une situation privilégiée par rapport aux autres ethnies: elles règlent l'organisation de l'habitation et disposent comme elles l'entendent du lait, important élément de l'alimentation.

TERRAINS À VENDRE
Sur la route St-Benoit à 1 mille de Ville St-Georges Ouest. Prix à compter de 0.15 le pied carré selon grandeur et site (boisés ou non, chemin pavé). Ces terrains ne sont pas affectés par la loi du zonage agricole. **Léger comptant, financement si désiré. Inf.: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739.**

À LOUER
Situés en plein centre des affaires, sur la 1ère avenue, à Ville St-Georges Est. Divers locaux, pouvant être utilisés comme: Restaurant, Brasserie, Magasin, Bureaux, Entrepôts, Salle de cours, Salon de coiffure, soit pour dames ou pour hommes. S'adresser à: Gagné Musique Enr. 12187, 1ère avenue, Ville St-Georges.

FLORIAN ROY AUTO
St-Ephrem

— Vente d'autos à St-Ephrem —

1980 CADILLAC d'élégance, 4 p., très propre, équipé au complet, 12,000 milles.

1979 CADILLAC d'élégance, 4 p., équipé au complet, 19,000 milles.

1978 JEEP Station-Wagon 4 x 4, 4 p., comme neuf, 12,000 milles (VENDU)

1977 JEEP Cherokee 4 X 4, équipé, 40,000 milles.

1977 CHEVROLET Pick-Up 4 x 4, 3/4 tonne, comme neuf, 28,000 milles (VENDU)

1976 FORD Custom, très propre, V8 automatique

1977 DODGE Charger, très propre, bas millage (VENDU)

1977 PLYMOUTH Fury, 4 p., sedan, très propre, bon marché.

1976 CORDOBA très propre, tout blanc.

484-2850

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
de 25 X 50 situé dans l'édifice du Restaurant Le St-Bruno. Vaste stationnement. Libre le 1er décembre 80. **Inf.: 228-9794**

MAISON À LOUER
au 1190, Boul. Dionne. 2 chambres à coucher. Sous-sol fini. Tapis mur à mur. Libre immédiatement. $225.00 par mois. **Inf.: 228-9794**

CHIEN À VENDRE
COLLIE MINIATURE (SHELTIE)
3 mois, enregistré, vacciné — $200.00
Tél.: 227-0126

MAGNIGIQUES TERRAINS À VENDRE
Idéals pour chalets ou résidences, accès à l'année longue. Complètement boisés, en pleine nature. Superbe vue sur la rivière Du Loup. Tout près d'Equibec Ltée.
(Ces terrains ne sont pas zonés «agricole»)
Pour informations:
228-9180

À VENDRE
Ameublement complet de bijouterie. Inf.: **1-658-9502**

À VENDRE

Maison à vendre, située au 1135, 131e rue, St-Georges Est. Prix avantageux. (Aussi quelques terrains disponibles dans la 131e rue) S'adresser le jour à: **228-6311**

À LOUER
Local commercial
Situé 12455, 1ère Avenue
St-Georges Est, Beauce
Grandeur: 2,115 p.c. + sous-sol
Inf.: Lévis Parent
228-3970
ou à Montréal à M. Petit
1(514) 271-2501

À LOUER
Local commercial situé au 13010, 1ère Avenue Est, St-Georges, Beauce.
Grandeur: 1,400 pieds
Inf.: 228-7032
Idéal pour bureau d'affaire.
Local au-dessus de la Cour Provinciale.

Ste-Aurélie

Mariages

Le 5 janvier 1980, M. Jacques Fleury de Ste-Germaine, fils de M. Mercier Fleury et de Cécile Veilleux unissait sa destinée à Mlle Dany Giroux fille de Irénée Giroux et de Jeanne-D'Arc Gilbert.

Le 3 mai 1980, M. Marcel Larivière de St-Côme fils de feu Apollinaire Larivière et de Simone Auclair, à Mlle Hélène Thireau fille de Georges Thireau et de Madeleine Paquet.

Le 27 mai 1980, M. André Champagne de St-Zacharie fils de Emmanuel Champagne et de Hélène Boutin à Mlle Gervaise Larivière de St-Zacharie, fille de Léo Larivière et de Irène Couture.

Le 7 juin 1980, M. Donald Vachon de Ste-Aurélie fils de Clovis Vachon et de Elisabeth Lepage, à Mlle Jeanne Vaillancourt fille de feu Edouard Vaillancourt et de Béatrice Beaudoin.

Le 21 juin 1980, M. Charles Plante de St-Zacharie fils de Gérard Plante et de Doris Morin à Mlle Sylvie Thompson fille de Roméo Thompson et de Louisette Vaillancourt.

Le 5 juillet 1980, M. Victor Bolduc de St-Zacharie fils de Luc Bolduc et de Marie-Paule Dutil à Mlle Edith Gilbert fille de Valérien Gilbert et de Simone Maheux.

Le 12 juillet 1980, M. Paul Rodrigue de St-Simon fils de Eugène Rodrigue et de Madeleine Poulin à Mlle Odette Paquet fille de Ovilas Paquet et de Simone Vaillancourt.

Le 12 juillet 1980, M. Jacques Lacroix de Ste-Germaine, fils de Jean-Marc Lacroix et de Armandine Métivier, Mlle Lyette Morin fille de Nazaire Morin et de Isabelle Vachon.

Le 12 juillet 1980, M. Jacques Samson de St-Prosper fils de Michel Samson et de Iréna Morin à Mlle Hélène Gilbert fille de Gérard Raymond Gilbert et de Yolande Maheux.

Le 19 juillet 1980, M. Yoland Vaillancourt fils de Adélard Vaillancourt et de Florence Larivière, à Mlle Elise Tardif fille de Raymond Tardif et de Lisette Daigle.

Le 19 juillet 1980, M. Yvan Gilbert de St-Georges fils de Jean-Rock Gilbert et de feu Ghyslaine Boulanger à Mlle Lyne Drouin fille de Guy Drouin et de Marielle Champagne.

Le 26 juillet 1980, M. Eddy Morin de St-Prosper fils de Hugues Morin et de Thérèse Samson à Mlle Denise Thireau fille de Georges Thireau et de Madeleine Paquet.

Le 16 août 1980 M. Martin Rainville de St-Georges, fils de Adrien Rainville et de Laura Paquet à Mlle Lucie Maheux fille de Florian Maheux et de Georgette Bélanger.

Le 30 août 1980, M. Carol Lessard de St-Benjamin fils de Jacques Lessard et de Fabienne Lachance à Mlle Brigitte Maheux fille de Bernard Maheux et de Huguette Rodrigue.

Le 20 septembre 1980 M. René Drouin de St-Prosper fils de Gérard Drouin et de Fernande Bourque à Mlle Ginette Nadeau fille de Jean Nadeau et de Normande Morin.

Le 20 septembre 1980 M. Camille Morin de Ste-Aurélie fils de Adjutor Morin et de Thérèse Maheux à Mlle Diane Drouin fille de Guy Drouin et de Marielle champagne.

Le 4 octobre à St-Prosper M. Henri Morin de Ste-Aurélie fils de Henri-Paul Morin et de Thérèse Doyon à Mlle Lili Paquet de St – Prosper fille de Wilfrid Paquet et de Thérèse Larochelle.

Le 11 octobre 1980 M. Yves Charest de St-Romuald fils de Gilbert Charest et de Annette Lagacé à Mlle Ghislaine Morin fille de Léopold Morin et de Rita Morin.

A tous ces nouveaux époux nos meilleurs voeux de bonheur.

Carnet social

M. Rénald Thompson est de retour d'un voyage de deux mois passés dans les Provinces de l'Ouest et à Vancouver

M. Mme Roland Giguère, M. Mme Valmont Larochelle de Montréal ainsi que Mme Maria Larochelle passent une semaine à Forestville rendant visite et aussi excursion de chasse.

M. Mme Philibert Vaillancourt de Loretteville, Québec, Sr Cécile Thompson des Srs Charité de Québec passent quelques jours à Ste-Aurélie.
Ils visitent M. Mme Georges et Eucharist Thompson ainsi que Mme Eva Thompson.

M. Mme Louis-Aimée Maheux de Montréal à Ste-Aurélie visitant Mme Maria Larochelle ainsi que des parents et amis.

M. Mme Nazaire Morin passent une semaine en Abitibi rendant visite à M. Mme Denis Morin ainsi qu'à des parents et amis.

M. Mme Jos Godbout et quelques-uns de leurs enfants de Ste-Rose de Poularies, Abitibi en promenade à Ste-Aurélie et aussi à St-Côme à l'occasion du 25e anniversaire de mariage de M. Mme Jean-Guy Godbout.

Mlle Carmelle Fortin de Québec passe la fin de semaine à Ste-Aurélie.

M. Mme Aurèle Giguère de Ste-Thérèse, Montréal passent une quinzaine de jours à Ste-Aurélie visitant parents et amis.

Mme Laurette Fortin passe quelques jours à Montréal visitant M. Mme Aurèle Giguère de Ste-Thérèse ainsi que ses enfants à Montréal.

Mme Jeanne Allen en promenade chez sa soeur Mme Marie-Ange Paradis à Cadillac, Val d'Or.

M. Mme Alfred Maheux, M. Mme Adonia Bélanger en promenade à Montréal pour assister au mariage de M. Jean-Francois Maheux (Emilien) à Mlle Lise Valiquette de Montréal.

Prompt Rétablissement

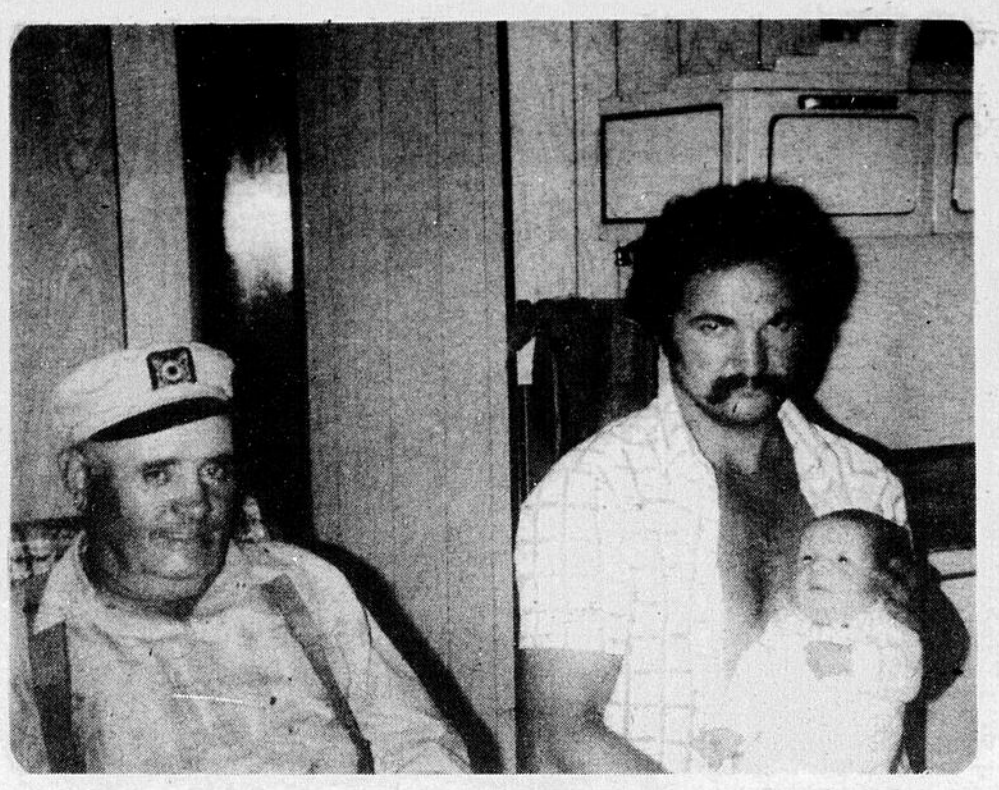
Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. le curé Rosaire Parent hospitalisé depuis quelques jours à l'Hôtel Dieu Notre-Dame de Beauce pour intervention chirurgicale.

A ces chers malades, un prompt retour à la santé.

Saviez-vous que?

- Le repas des Goncourt, à l'occasion duquel les Dix décernent leur fameux prix, est devenu une institution dans la vie littéraire de notre pays. Depuis plus d'un demi-siècle, il a lieu au restaurant Drouant. Chaque académicien est titulaire d'un couvert en vermeil qui porte le nom de ses titulaires successifs depuis 1900.

- Un dictionnaire contient le lexique ou vocabulaire d'une langue, c'est-à-dire l'ensemble des mots de cette langue dans l'ordre alphabétique et avec leurs divers sens. Une encyclopédie comporte, d'une manière ordonnée, toutes les connaissances relatives au sciences, aux arts, etc. Elle se présente sous la forme de thèmes ou d'articles par ordre alphabétique.

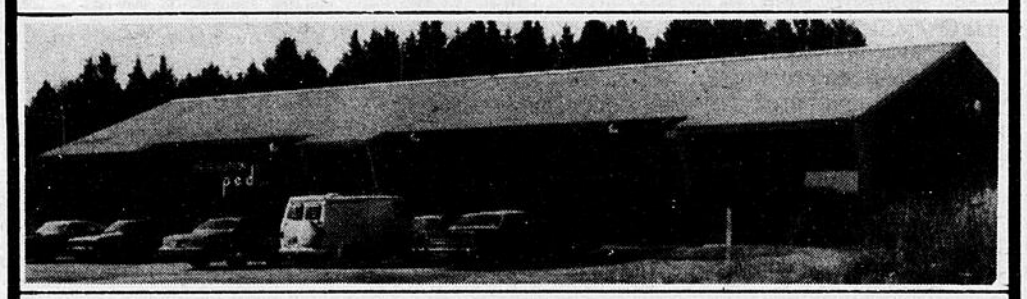


ST-THEOPHILE

La famille Leclerc est heureuse de voir naître la troisième génération. Nous voyons sur cette photo dans l'ordre habituel: M. Odilon Leclerc, 60 ans, de St-Théophile, son fils Benoit Leclerc, 24 ans de St-Gédéon et son petit fils Michael, 1 mois.

À VENDRE ou à LOUER

Bâtisse commerciale



4,800 pieds, plancher béton poli, construction de 4 ans. Située au 3750, 10e avenue, St-Georges Ouest.

Inf.: demandez M. Doyon à **228-7323.**

Futurs propriétaires! MAISON À VENDRE

N'allez pas choisir votre future maison sans consulter les PRIX SPÉCIAUX que vous réserve



Située au 880, 81 rue, St-Georges Est

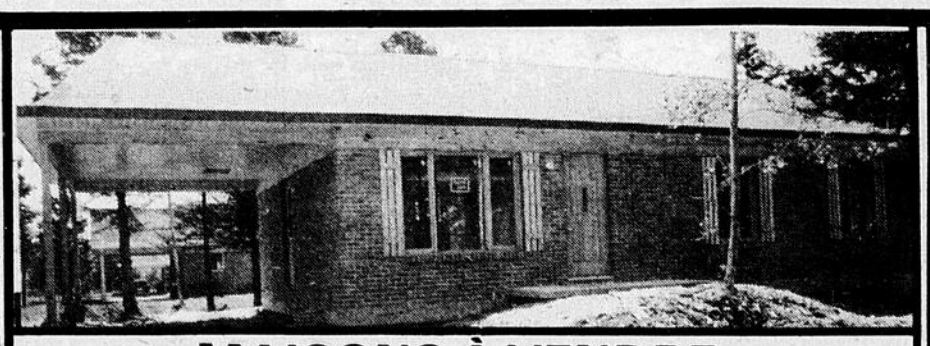
LES CONSTRUCTIONS

DONALD VACHON INC.

835, 88e rue Est, St-Georges 228-0467

ENTREPRENEUR LICENCIÉ — RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE

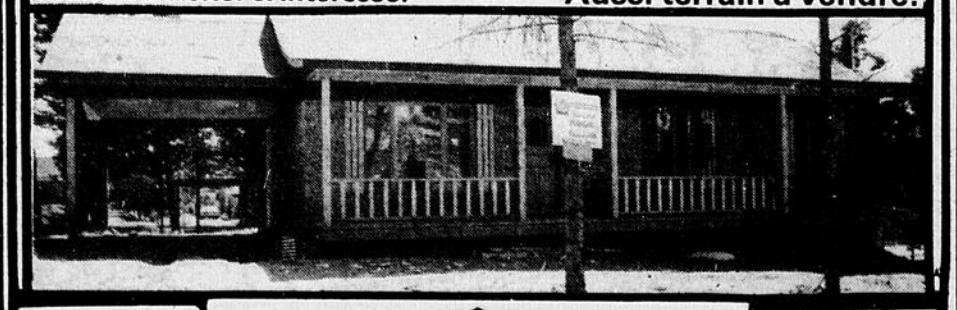
Nous pouvons vous construire à un prix très abordable sur un de nos terrains situés dans la 81e rue et 82e rue, ou sur votre propre terrain.



MAISONS À VENDRE

156e rue, St-Georges Est, coin de la 12e Avenue.

Maison à visiter si intéressé. Aussi terrain à vendre.



J-L.P.

Les Constructions J.L. Poulin Inc.

Beauceville Est 678, 1e ave A, Beauceville Est 774-9522

J-L.P.

Alfred Fortin



Est parti à la rencontre du Seigneur, mercredi le 24 septembre 1980, subitement à sa demeure à l'âge de 79 ans M. Alfred Fortin de St-Alfred, il était l'époux de feue Dame Marie-Louise Poulin qui l'avait précédée dans sa tombe depuis 5 ans.

Il laisse dans le deuil, ses enfants qui sont:

M. Eugène Fortin de Waltchan Mass, M. Mme Eugène Fecteau (Françoise F.) de St-Georges, M. Mme Francois Bernier (Suzanne) de Cap-Rouge, Mlle Gisèle Fortin de Ste-Foy. Ses petites filles: M. Mme Gilbert Poulin (Lorraine Fecteau) de Sorel et Isabelle Bernier de Cap-Rouge aussi une arrière petite fille, Marie-Eve Poulin de Sorel.

Ses frères et belles-soeurs:

M. Mme Josaphat Fortin (Léonidas Bolduc), M. Mme Arthur Fortin (Alma Fortin) de St-Alfred, Mme Léocadré Poulin Fortin de St-Alfred, Mme Adélia Poulin de St-Georges.

Ses soeurs et beaux-frères:

Mme Rosanna Fortin, Gilbert de St-Alfred, Mme Eugénie Fortin, Rodrigue de Beauceville, Soeur Exilia Fortin (Blanche) du couvent de Beauport des servants du Saint-Coeur de Marie, M. Mme Raoul Veilleux de Beauceville et Joël Poirier de Magog ainsi qu'un grand nombre de cousins, cousines, neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à St-Alfred le 27 septembre 80 sous la direction de la Maison Giguère et Frères Enr de Beauceville.

Les porteurs d'honneur étaient:

MM.. Lionel Poulin, Patrice Gilbert, Benoit Fortin et Paulin Veilleux.

Portaient le cercueil:

MM. Denis Veilleux, Placide Veilleux, Lauréat Gilbert, André Rodrigue, Gaétan Fortin et Donald Fortin tous neveux du défunt.

L'accueil fut faite par le curé de la paroisse, le Père Joseph Gendron , s.j.

Un bel hommage a été rendu à M. Alfred Fortin. Sa mort a plongée dans le deuil, une famille bien connue. Un cortège de parents et d'amis ont fait escorte à la dépouille mortelle du salon mortuaire jusqu'à l'église paroissiale et de là, au cimetière paroissial, lieu du dernier repos.

A l'église, la cérémonie fut imposante, le chant fut interprété par la chorale de la paroisse à l'orgue Mlle Line Bilodeau. Le service fut chanté par le curé l'abbé Joseph Gendron, s.j. accompagné du Père Léonard, aumônier des soeurs servantes du Saint-Coeur de Marie.

Ce dernier fut la lecture et la prière universelle. La quête fut faite par MM. Patrice Gilbert et Benoit Fortin, neveux du défunt. Servaient la messe M. Pierre Fecteau et Tony Veilleux.

A ces familles éprouvées par ce deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Armand Lachance

Samedi le 31 mai 1980 décédait à l'âge de 58 ans et 6 mois, M. Armand Lachance de St-Robert Bellarmin.

Lui survivent:

Son épouse, Mme Rose-Annette Gagné.

Son mère:

Mme Obélia N. Lachance.

Ses fils et belles-filles:

M. Mme Guimond Lachance de St-Gédéon, M. Mme Gervais Lachance, M. Mme Renold Lachance, MM. Rémi, Jasmin, et France Lachance tous de St-Robert Bellarmin.

Ses filles et gendre:

M. Mme Laurent Lachance (Carole) de St-Robert, M. Mme Roland Lachance (Mélita) de St-Robert, M. Mme Denis Cliche (Julianne) de St-Gédéon, M. Patrice Carrier (José) de St-Gédéon, Mlles Gina et Lina Lachance de St-Robert.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs:

M. Mme Lionel Lachance de St-Robert, M. Mme Denis Lachance de New Britain, M. Mme Donat Lachance de St-Damasse, M. Mme Gaétan Lachance de Hartford, M. Mme Philippe Carrier de St-Ludger, M. Mme Alphonse Grivois de l'Ile Maine, M. Mme Raoul Couillard de Mildeboroo Mass, M. Mme Rosaire Roy de Hull, Mme Arthur Lachance de St-Gédéon, Mme Dorilla Tanguay, de St-Gédéon, M. Mme Léopold Tanguay, de St-Gédéon, M. Mme Siméon Gagné de St-Robert et M. Mme Hervé Gagné de St-Robert.

Les funérailles eurent lieu à St-Robert Bellarmin sous la direction de la Maison Giguère & Frères le 2 juin 1980.

Les porteurs d'honneur étaient:

Des compagnons de travail (garde-feu).

Portaient le cercueil, MM.:

Mario Gagné, Yvan Lachance, Francis Lachance, Henri-Paul Tanguay, Raymond-Marie Lachance et Jean-Claude Lachance.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Léopold Mathieu et le service fut chanté par M. l'abbé Léopold Mathieu assisté de MM. les abbés Maurice Poulin et Lorenzo Veilleux.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Dominique Fortin



Le 22 septembre 1980 décédait à l'âge de 62 ans et 2 mois Dominique Fortin de St-Georges Ouest. Lui survivent: son épouse, Armandine Gilbert.

Ses fils et belles filles:

Marc-Yvan (Gabrielle Proulx), Robert (Christyne Dionne), Mario (Rachelle Fecteau), Roger (Lyne Clément), Rolland et Jean-Claude.

Ses filles et gendres:

M. Mme Marcel Veilleux (Lucille), M. Mme Michel Drouin (Claudette), M. Mmes James Miners (Nicole), M. Mme Gérald Paquet (Monique), Louise Fortin. Et quinze petits enfants.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs:

Mme Paul-Emile Poulin (Corrine Fortin), Mme Jos Roy (Antoinette), Mme Wilfrid Rodrigue (Thérèse), M. Mme Laval Fortin (Ida), M. Mme Luc Fortin (Fernande), M. Mme Paul bisson (Marie-Marthe), M. Mme Henri Fortin (Adrienne), M. Mme Blakey Blais (Rita), M. Mme Jules-Arthur Gilbert (Adrienne), M. Mme Alphonse Gilbert (Irène), Frère Ovilda Gilbert G.G.G., M. Mme Roméo Bergeron (Rose-Aimée), M. Mme Léonidas Doyon (Rose-Anne) M. Rolland Gilbert, M. Clément Gilbert.

Les funérailles eurent lieu à l'Eglise St-Georges Ouest sous la direction de la Maison Gédéon Roy le 25 septembre 1980.

Portaient le cercueil:

MM. Even Rodrigue, Yves Gilbert, Patrick Pépin, Marcel Doyon, Claude Bergeron, Raoul Bergeron.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Cloutier et le service fut chanté par M. l'abbé Charles Cloutier, curé, assisté de MM. les abbés Gérard Delisle (prêtre) du St-Sacrement, Joseph Denis prêtre, Père Constantin prêtre du St-Sacrement.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Erratum-erratum

Dans le compte-rendu du décès de Mme Louis Gilbert, les noms suivants ont été oubliés.

M. Mme Marie-Louis Bolduc (Juliette) de St-Georges, Sr Marie Héléna, r.j.m. de l'Ecole Jésus-Marie de Beauceville.

Erratum-erratum

Dans le compte-rendu du décès de Eric St-Laurent, des noms ont été omis. Il s'agit de son frère Dany et des porteurs: Carl, Steven, Mario et Marco.

Veuillez nous en excuser.

REMERCIEMENTS

La famille Octave Mercier remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations aux prières, cartes de condoléance, visite au salon, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de Monsieur OCTAVE MERCIER, survenu le 27 août 1980 à l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, à l'âge de 79 ans 11 mois et 6 jours.

À tous, un cordial merci!

HOMMAGE

Rose-Agathe, qui étais-tu?
Pour nous tu fus Mademoiselle Mathieu, Madame Bernier, Maman Bernier. Et qui encore? au cours des ans.
À la petit école du neuf tu nous enseignas. Quels bons souvenirs il nous reste. Tu nous as vu grandir étant notre voisine. Chez toi nous trouvions toujours un accueil chaleureux. Une fois nos enfants arrivés plusieurs t'ont été confiés, tu étais la gardienne parfaite. Quelques-uns de nos rejetons t'ont baptisée "Maman Bernier".
Que tu aies été notre institutrice, notre voisine, notre marraine ou notre gardienne. Nos époux, nos épouses et nos enfants, tous gardent de toi le souvenir inoubliable d'une amie sincère.
Rose-Agathe, qui étais-tu?
Une femme aimée de tous et qui a vécu sa vie en témoignant de Dieu devant les hommes.

Famille Laflamme
par J. Doyon.

Saint-Prosper

M. Mme Michel Bisson (Nicole Deblois) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 27 août 80 et baptisé le 28 septembre par M. l'abbé Paul-Eugène Roy curé, sous les prénoms de Joseph Christian, Sébastien. Parrain et marraine: M. Mme André Grenier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Michel Bisson mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle rehaussée de la présence des grands-parents qui sont: M. Mme François Bisson de St-Prosper, Mme Rosaire Deblois de Ste-Germaine.

M. Mme Clermont Brochu (Louiselle Lachance) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 14 février 1980 et baptisé le 28 septembre 80 par M. l'abbé Paul-Eugène Roy, curé, sous les prénoms de Marie, Maryse, Jessie. Parrain et marraine: M. Mme Daniel Paquet oncle et tante de l'enfant de Gatineau.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle. Les grands-parents sont M. Mme Georges Brochu de St-Prosper, M. Mme Joseph Lachance de St-Proper.

Aux heureux parents, nous offrons des félicitations.

Erratum-erratum

Dans le compte-rendu du décès de Mme Edmond Vachon, le nom de M. Héliodore Labbé a été omis. Nous nous en excusons.

ST ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me separer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions materielles, je désire être avec Toi dans la gloire eternelle. Merci de ta misericorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

G.R.M.

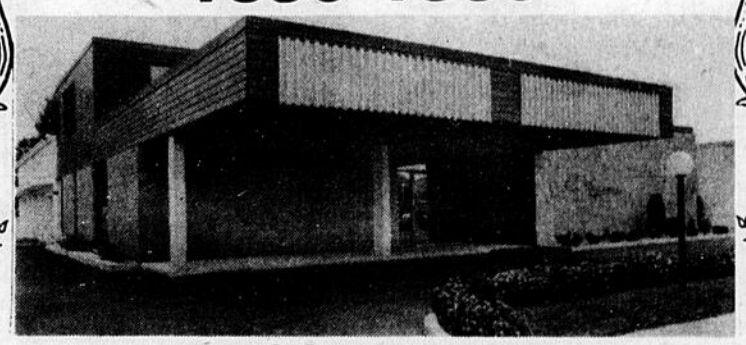
ST ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me separer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions materielles, je désire être avec Toi dans la gloire eternelle. Merci de ta misericorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

J.R.

ST ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me separer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions materielles, je désire être avec Toi dans la gloire eternelle. Merci de ta misericorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas.

J.R.

1890-1980



90 ANS
D'EVOLUTION DANS NOTRE DOMAINE

Pour mieux répondre aux besoins de la population et être toujours à la fine pointe de l'évolution, ***La Maison Gédéon Roy inc.*** *dispose maintenant d'un nouveau complexe funéraire des plus avant-gardiste, avec les services offerts: les funérailles conventionnelles, crémation ou selon les volontés des familles concernées.*

Au cours de ces **90 ans** *notre intégrité et la qualité de nos services nous ont valu une réputation de confiance et d'avant-gardisme, et nous entendons bien poursuivre notre progression dans l'art de mieux faire avec respect.*

La Maison
Gédéon Roy inc.
Fondée en 1890
Ls-René Veilleux, président

2550, 1ère Avenue, St-Georges Ouest, Beauce
Tél.: 228-2263

Derniere semaine pour profiter de la vente 1 an sans interêt.

CELUI QUI DONNE LE PLUS POUR VOTRE DOLLARS!

AKAI présente

L'EVENEMENT COMMERCIAL DE L'ANNEE

DU 15 AU 18 OCTOBRE 1980

AKAI

Système Pro 501 d'Akai

Mettant en vedette:

Table tournante semi-automatique AP-B20C(S)
- Entrainement à courroie fiable
- Complète avec cartouche
- Arrêt et retour du bras de lecture automatiques

Amplificateur stéréo intégré AM-U01 Mettant en vedette:
- Indicateurs de sortie bien visibles
- Un robuste 23 watts RMS par canal
- Une forme amincie, une apparence fantastique!

Syntonisateur stéréo AM/FM AT-K02(S) Mettant en vedette:
- Dispositif d'auto-blocage
- Circuiterie PLL-IC
- Indicateur LED de force du signal

Ensemble à deux hauts-parleurs, deux voies CW-T20 Mettant en vedette:
- Haut-parleur de basses de 8"
- Haut-parleur d'aigus de 2"
- Puissance d'entrée maximale de 50 watts

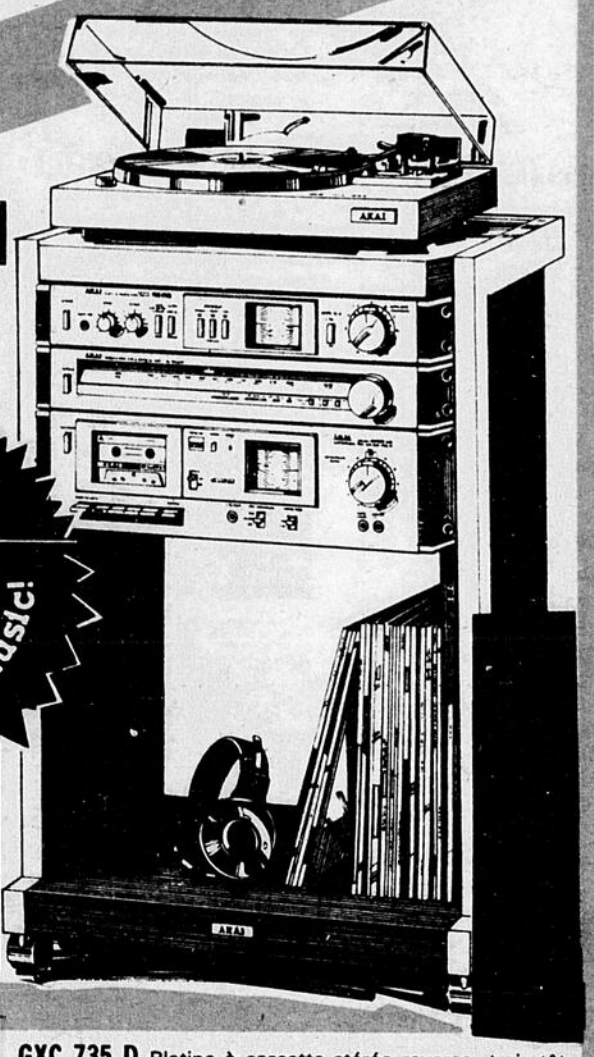
AKAI 659.95 c'est toute une music!

EN OPTION

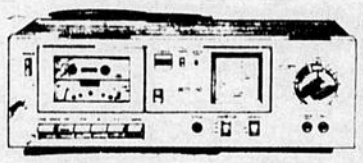
Magnétophone stéréo à cassette CS-M01* Mettant en vedette:
- Système de RB Dolby
- Sélecteur de ruban
- Dispositif d'avancement automatique

Ensemble d'étagères audio RM-H51*
- Complet avec trois paires de poignées

*Facultatif



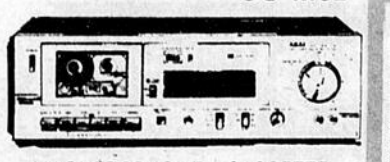
CS-MOI



MAGNETOPHONE A CASSETTE STEREO AVEC DOLBY

229.95

CS-M02



MAGNETOPHONE A CASSETTE AVEC RUBAN METALLIQUE ET DOLBY

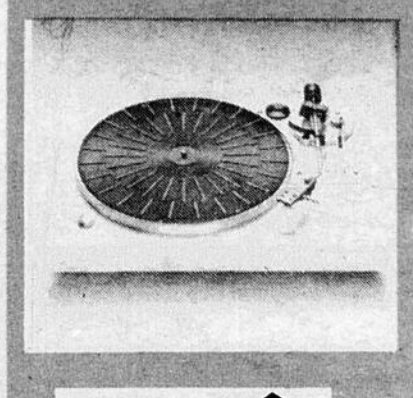
299.95



12 versements $67.50 sans intérêt.

GXC 735 D Platine à cassette stéréo reverse, trois têtes dont une GX. Pleurage et scintillement 0,04% bande passante +- 3 dB 35 - 16000 Hz (Fe Cr). Rapport signal/bruit 56 dB (Fe Cr) + 10 dB avec dolby.

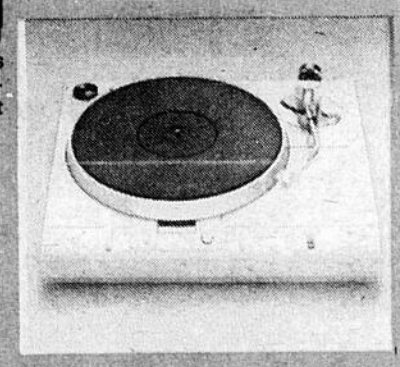
$750.00



AP-B20
Platine disque à retour et arrêt automatique du bras en fin de disque, vitesses 33 et 45 tr/mn, fluctuations 0,05% RMS, rapport signal/bruit 65 dB (DIN B), cellule à aimant double, tension de sortie 5 mV, séparation des canaux 20 dB, bande passante 30 à 20 000 Hz.
Cartouche incluse

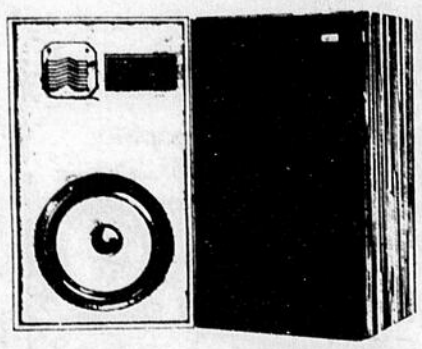
$155.12

12 versements $13.96 par mois, taxe incluse, sans intérêt.



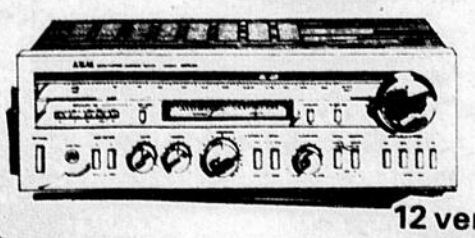
12 MOIS POUR PAYER

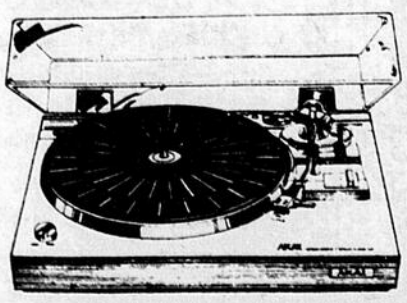
ET CE, SANS INTÉRÊT AVEC PLAN BUDGÉTAIRE.
PLAN MISE DE CÔTÉ — "Chargex" — "Visa"
Autre plan de financement offert sur place



AA-R30
Récepteur AM/FM stéréo, puissance de 38 watts RMS par canal.

AP-B20
Tourne-disque à entraînement par courroie avec retour automatique.





CW-2100
Haut-parleurs à 2 voies, capacité de 80 watts chacun.

AKAI 679.95 c'est toute une musique!

12 versements $61.20 taxe incluse, sans intérêt.

AP-Q50
Platine disque semi-automatique, vitesses 33 et 45 tr/mn ajustable +- 5% contrôlées par stroboscope, fluctuations 0,03% RMS, rapport signal/bruit 75 dB (DIN B), cellule magnétique à induction.

$289.90

12 versements $26.10 par mois, sans intérêt taxe incluse.

Distribution Electronique

Place Centre-Ville, St-Georges — Tél.: 228-0229

AKAI AKAI AKAI AKAI AKAI AKAI AKAI AKAI AKAI AKAI AKAI